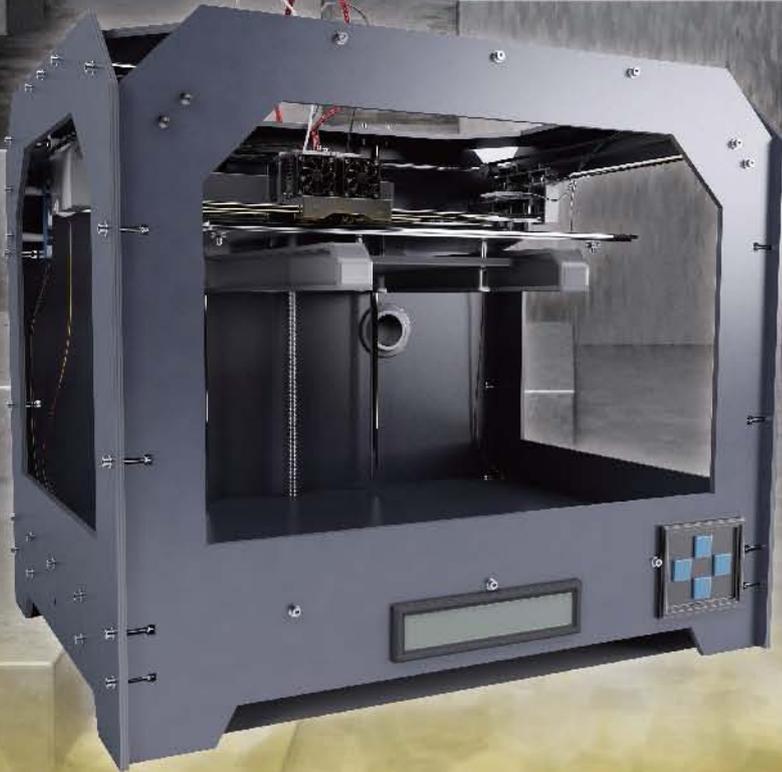


# 香港金屬製造業協會

THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION



## 3D打印 與 實際金屬應用



METAL MADE 2019-20

提供全方位一站式工業設計及生產服務

KFM Kingdom provides comprehensive one-stop industrial design and manufacturing services

2019

**KFM 金德集團**  
KFM KINGDOM GROUP  
Since 1987

# 5-24服務

01

**24小時完成報價**

Quotation with in 24 Hours

02

**24小時完成CNC樣板交付**

Finish CNC internal processing with in 24 Hours

03

**24天完成模具樣板交付**

Finish mould sample with in 24 Days

04

**24天完成正常生產  
訂單交付**

Delivery of production PO with in 24 Days

05

**24小時回復客戶投訴，  
做出最有效的行動改善方案**

Reply to customer complaint and work out an action plan with in 24 Hours



生產基地：深圳觀瀾、深圳西麗、東莞、蘇州、上海  
Production plants: Shenzhen(Guanlan & Xili), Dongguan, Suzhou, Shanghai



**KFM 金德集團 KFM Kingdom Group**

香港新界荃灣海盛路3號TML廣場31樓C室

Unit C, 31/Floor, TML Tower, 3 Hoi Shing Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong  
TEL: 852-2614 7138 FAX: 852 2614 2816 email: Business@kingdom.com.hk

www.kingdom.com.hk



服務範圍

**INNOTECH**  
www.innotech-hk.com

💡 產品設計

**A**

💡 模具製造

**B**

💡 精密注塑

**C**

💡 五金衝壓

**D**

💡 植毛絲印

**E**

💡 產品組裝

**F**



董事總經理

孫暉銓



ISO9001



ISO14001



OHSAS18001



QC080000



2013生產力及品質優異獎



2017最佳中小企業獎

香港總公司  
匯德產品發展有限公司  
香港新界荃灣海盛路3號TML廣場31樓C室  
Workshop C, 31/F., TML Tower, 3 Hoi Sing Road,  
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong  
Tel: (852) 2614 7238 Fax: (852) 2614 2816



國內廠區  
東莞德鎂精密機電產品有限公司  
廣東省東莞市橫瀝鎮三江工業區106棟&121棟  
Block 106 & 121, Sanjiang Industrial park, Hengli Town,  
Dongguan City, GuangDong P.R.C  
Tel: (769) 8101 6028 Fax: (769) 8101 6029

# 目錄

## CONTENT

Preface / 05

序言

About us / 06

協會簡介

Objectives / 07

協會宗旨

The 13<sup>th</sup> Executive Committee Members / 11

第十三屆理事會成員

Forging Ahead into a New Era of 3D Printing / 25

迎接 3D 打印新時代

Spearheading Metal 3D Printing for High value-added Growth / 32

領航金屬 3D 打印 創高增值商機

Smart Jewelry Manufacturing: The Boundless Possibilities of 3D Printing / 37

珠寶智造 3D 打印無界限

Modern Foundry Industry Ventures into 3D Printing Innovations / 43

現代鑄造 踐行 3D 打印技術創新

Activities Highlights / 50

2019 年活動花絮

Mechanim Technology Industry Interview

機械、技術、行業專訪

陶瓷 3D 列印技術 / 78

環球貨幣匯率和金屬價格的關係 / 86

製造業重臨，變得更加智能化—但我們如何真正受惠？ / 88

Members List / 93

會員資料

Advertisements Index / 126

廣告索引

### 香港金屬製造業協會

THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION

地址 Address：香港九龍觀塘巧明街 114 號迅達工業大廈 10 樓 A 座  
Flat A, 10/F, Speedy Industrial Building,  
114 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel：(852) 2429 6419

傳真 Fax：(852) 2429 8453

網頁 Website：www.hkmma.org.hk

電郵 E-mail：hkmma@hkmma.org.hk

Facebook：www.facebook.com/hkmma1994

微信 WECHAT：we52655849

微信公眾平台：hkmma\_1994

### 編輯委員會名單

主席：

孫楚強博士 Dr. Alexis Suen

副主席：

曾思雅 Ms. Cecilia Tsang

委員：

陳秀雯 Ms. Emily Chan



东莞市金明汽配科技有限公司

医疗设备  
Medical Equipment



高精度加工部件的  
最佳合作伙伴  
产品应用于各行各业  
Products Applications



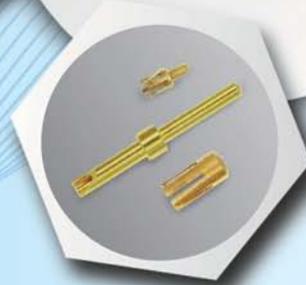
电子  
Electronics



汽车  
Automobile



食品工业  
Food Industry



通讯  
Telecommunication



东莞市金明汽配科技有限公司  
Jin Ming Auto Parts Manufacturing Technology LTD

广东省东莞市凤岗镇塘沥福民路43号2号楼201室  
Room 201, NO.2 Bldg, No.43 Tangli Fuming Road,  
Fenggang Town, Dongguan City, Guangdong, China

Tel : (86) 139 2462 6313 , 134 2344 8005

Fax : (86) 769 8262 2366

Email: marketing@jmmetalparts.com

www.jmmetalparts.com



恭賀

香港金屬製造業協會

二十五周年晚宴暨

第十一屆金屬製造業傑出從業員獎頒獎禮

毅豐金屬製品有限公司

NGAI FUNG METALWARE CO., LTD

地址：九龍灣常怡道 33 號宏力工業大廈 3 樓 10 室

電話：(852) 2796 3687 傳真：(852) 2151 0742

電子郵件：fcylai@ngaifung.corp.com.hk; fcylai@luptung.com

致意



工業4.0個案



▲ 利用“五軸五金機械手”協助客戶，更能掌握生產數據準確無誤，提升效益

▲ 協助客戶成功把8台300T巨型沖床連線

香港再工業化個案



香港特別行政區行政首長來臨開幕致詞

Major Components 主要元件:



位於大埔工業村，  
【 毛衣回收項目 】  
結合環保、智能、創新、  
循環再造自動化倉庫。

HEAD OFFICE:

香港九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座6樓32室  
RM32,6/F,BLK B,FOCAL IND.CTR.,21 MANLOK ST.,HUNGHOM,KLN.,HONGKONG  
TEL: (852)2362 4843 FAX: (852)2764 4134  
Email: nelson.lau@karmo.com.hk Web-site: www.karmo.com.hk  
HK mobile: (852)9184 4699 China mobile: (86)136 0028 8414

R&D CENTER:

香港沙田科學園三期12W,2F,#252  
Address: Unit252,2/F,Building 12W,  
Phase Three,Hong Kong Science  
Park,Shatin,Hong Kong

## 序言 Preface

近年，世界各國都在 3D 打印技術研發方面投入了大量的人力物力，希望在 3D 打印前沿技術研發方面取得新進展。在世界各國研發人員的共同推動下，3D 打印前沿技術日趨成熟，金屬 3D 打印、鐳射燒結等技術也不斷進步，並逐漸被應用於工業產品設計及製造過程中。

3D 打印技術已被廣泛應用於航空、汽車、模具、生物醫療、電子、建築、服裝等領域。作為前沿技術之一，金屬 3D 打印的商用價值也得到越來越多業內人士的認可。借助金屬 3D 打印技術，傳統工業產品鍛造工藝中存在的材料利用率低、製造週期長等問題都得到了一定程度的解決，工業產品製造的效率和靈活性也得到了新的提升。

今期《金屬製造》以 3D 打印及金屬應用為題，除提高金屬製造業界對 3D 打印技術有更深認識外，我們亦希望讓業界多了解如何在金屬工業上應用 3D 打印技術，為香港金屬業以至整個工業界帶來的新機遇和發揮港商在各方面的優勢。

除此之外，《金屬製造》內容亦總結香港金屬製造業協會過往一年的活動及花絮，並有跨國企業提供技術文章，讓讀者緊貼與工業相關的環球資訊及本會各事項。

In recent years, countries around the world have been stepping up efforts in the research and development (R&D) of 3D printing frontier technologies with growing investment in talent development and other resources to support further breakthrough and advancement in 3D printing. With joint effort made by R&D talents across countries, 3D printing frontier technology has made tremendous progress with advances in metal 3D printing and laser sintering, prompting a new wave of applications on the design and manufacturing of industrial products.

Industry-wise, 3D printing technologies have been widely adopted in different fields, including aviation, automobile, mould and die, biomedical, electronics, architecture and clothing. At the forefront of 3D printing, metal 3D printing has reaped considerable commercial values while gaining wider recognition among industry practitioners. By harnessing the potential of metal 3D printing technology, traditional challenges in the forging process of industrial products, such as low material utilisation rate and long production runs, can be eased with enhanced production efficiency and flexibility.

The current issue of Metal Made delves into the theme of 3D printing and metal applications to give the metal industry further insights into how 3D printing technology can stimulate new growth, as well as innovative applications for the industry to incorporate related technologies. These developments are poised to bring upon unprecedented opportunities for the industry sector at large and for Hong Kong companies to further capitalise on their unique strengths.

On top of that, Metal Made offers an overview of the events and highlights of The Hong Kong Metals Manufacturers Association (HKMMA) in the past year. It also includes technology-focused editorials from multinational corporates, allowing our readers to keep abreast of the global industry trends and other important happenings in HKMMA.

### 協會簡介 ABOUT US

香港金屬製造業協會於一九九四年十二月十五日註冊成立，乃一非牟利商會組織，旨在增進同業間的聯繫，整體提升金屬製造業的生產技術和管理能力，增加在國際市場上的競爭力，並團結我業同寅，捍衛業界權益，提升金屬製造業在工業界及社會上之形象。

協會現有會員累積逾七百家，並包括多家具具有業內領先地位在香港上市公司，透過定期舉辦各項活動，包括考察訪問、研討會、組織會員參加展覽、出版刊物、製作網頁等，推動會員之間的技術交流和促進業界的業務發展。此外，協會不斷與本港、內地及海外各工商組織、專業團體、政府部門建立聯繫和維持良好合作關係，以反映業界意見，爭取所需支持，促進行業發展。

另外，本會亦積極推動行業的持續長遠發展，故此招收了一批在本港就讀工程或工程相關學系的本港大專院校學生成為本會的「學生會員」，透過為他們舉辦不同活動，從而更吸引他們於將來投身工業，項目於 2013 年推出，目前已累積招募了超過 300 名學生會員。

The Hong Kong Metals Manufacturers Association (HKMMA) was established and registered on 15th December 1994 as a non-profit-making trade association. We aim to enhance the association among industry members, upgrade the production techniques and management capability, and strengthen the market competitiveness of the industry as a whole. By uniting industry members, HKMMA is also committed to safeguarding the common interests and promoting the industrial and social image of metals manufacturing industry.

We cumulatively have more than 700 members, whereas some of them are listed companies in Hong Kong with leading position among the industry. In order to facilitate communications and technological interchange among member companies, HKMMA regularly organizes study missions, factory visits, seminars and members' participation in related exhibitions. We also publish periodical publications and operate the association website. Moreover, the Association has been keeping in close contacts and maintaining good co-operation relationships with other trade and industrial organizations, professional bodies and related government departments in Hong Kong, the mainland and overseas, so as to voice out industry's concerns and opinions, and seek any necessary support for the development of metals manufacturing industry.

Besides, we also strive to enhance the sustainable and long-term development of the industry, therefore we recruited a number of local students who studying engineering or other engineering related programme in Hong Kong to become our student member. Through organizing various activities, we hope to drive more students to participate in the industry for their future. The above programme launched since 2013 and cumulatively recruited over 300 student members.

### 協會宗旨 OBJECTIVES

1. 維護同業的共同利益，推廣及提升社會上的形象。
  2. 促進會員之聯繫及技術交流。
  3. 為同業提供技術，管理及市場推廣等資訊，提高同業在國際市場上的競爭能力。
  4. 建立本會與各工商專業團體，資助機構及政府部門的聯繫。
  5. 積極開展與外地及國內同業機構的溝通及合作。
  6. 團結國內及海外廠商，協助會員解決當地法律、權益、糾紛…等問題。
  7. 策劃、籌備及資助有關促進本業的有關活動。
- 
1. To safeguard the common interests and promote the public image of Hong Kong's metals manufacturing industry.
  2. To enhance interaction and technology exchanges among members.
  3. To provide members with information on technology, management and marketing, and thereby strengthen the competitiveness in international marketplace.
  4. To establish contacts with the government, other industrial and trade organizations, and professional bodies.
  5. To establish connections and co-operations with metals manufacturing industry in the mainland and overseas.
  6. To co-ordinate with manufacturers in the mainland and overseas, and assist members in resolving problems on legal matters, property rights and business disputes.
  7. To plan, organize and sponsor related activities for the development of metals manufacturing industry.



於1993年成立, 為電子、電訊、通訊、辦公室文儀及醫療行業提供五金構件。  
提供模具製造、五金沖壓、鈹金(數控/激光)、二次後加工、噴塗及組裝等一站式服務。  
Established at 1993, produce sheet metal parts for electronics, mobile, telecommunication, office automation(OA) and healthcare market.  
We also provide ONE-STOP Services like Hard Tool making, Metal Stamping, Soft Tool(Turret Punch / Laser Cut)、Secondary Services, Painting and Assembly.

香港地址：香港沙田小瀝源372地段安平街6號新貿中心B座五樓七室

電話(Tel)：+ ( 852 ) 26461303

國內地址：廣東省東莞市鳳崗鎮河東工業二路11號

電話(Tel)：+86 (769) 82856888

電子郵件(E-mail)：sales@bestideal.com

網址：www.bestideal.com



# 你的專業廚具設備供應及出口商 YOUR PROFESSIONAL KITCHEN EQUIPMENT SUPPLIER & EXPORTER

**POWER FLAME**



燃氣烹調設備 Gas Cooking Equipment



**Powerkit**

電熱烹調設備 Electric Catering Equipment



**LUZZO**

展示式冷凍設備  
Luxury Display Refrigeration

**COZZO**

專業冷凍設備  
Foodservice Refrigeration



**PRO-FIT**  
INDUSTRIAL CO., LTD.  
寶發實業有限公司

Hong Kong Office:

香港新界葵涌永業街 1-3 號忠信針織中心 8 樓 A 室

Flat A, 8/F., Chung Shun Knitting Centre, 1-3 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong

T : (852) 2371 2862 F : (852) 2371 2867

E : profit@profitind.com W : www.profitind.com



**寶力機械有限公司**  
PRO-TECHNIC MACHINERY LTD.

電話: 852-2428 2727  
網址: www.protechnic.com.hk



**寶惠機械有限公司**  
POLYWELL MACHINERY LTD.

電話: 852-2489 2363  
網址: www.polywell.hk



# 「智」造生產技術方案專家

- 1977 – 代理各地先進機械
- 1987 – 開拓中國各地市場
- 2008 – 進軍自動化生產領域
- 2018 – 發佈自主研發品牌
- 未來 – 與您携創智造新時代



創新研製的  
自動化生產線

**PTMES**® 宝力制造执行系统  
Manufacturing Execution System



自主研發

九軸自動拋光中心



全面增值服務

全國服務熱線: 400-889-8282

香港辦事處地址: 香港新界葵芳興芳路223號新都會廣場二座3808-3809室

中國辦事處及服務中心: 北京 · 天津 · 瀋陽 · 西安 · 青島 · 上海 · 蘇州 · 寧波 · 溫州 · 台州  
南京 · 武漢 · 重慶 · 成都 · 長沙 · 廈門 · 廣州 · 深圳 · 東莞

# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

**永遠名譽會長**

**Permanent Honorary Chairman**



**呂新榮博士**  
**Dr. Lui Sun Wing**

永遠名譽會長  
Permanent Honorary Chairman

香港理工大學  
**THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY**  
前副校長 (7.2000-6.2010)  
Former Vice President (7.2000-6.2010)



**孫啟烈 BBS, JP**  
**Cliff K. Sun BBS, JP**

永遠名譽會長  
Permanent Honorary Chairman

建樂士企業有限公司  
**KINOX ENTERPRISES LTD.**  
董事長  
Executive Director



**梁華濟博士**  
**Dr. Leung Wah Chai**

永遠名譽會長  
Permanent Honorary Chairman

益安製造有限公司  
**YANION CO. LTD**  
主席  
Chairman



**何焯輝博士**  
**Dr. Ho Cheuk Fai**

永遠名譽會長  
Permanent Honorary Chairman

嘉利國際控股有限公司  
**KARRIE INTERNATIONAL HOLDINGS LTD**  
主席兼行政總裁  
Chairman & Chief Executive Officer



**葉傑全博士**  
**Dr. Yip Kit Chuen**

永遠名譽會長  
Permanent Honorary Chairman

香港通用製造廠有限公司  
**G.E.W. CORPORATION LTD.**  
主席  
Chairman

# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

### 永遠榮譽會長

### Permanent Honorable Chairman



**黎紹深**

**Lai Siu Sum**

創會會長兼永遠榮譽會長  
Founding Chairman & Permanent  
Honorable Chairman

京兆五金製品廠有限公司  
**KING SIU METAL  
PRODUCT FACTORY LTD.**

董事總經理  
Managing Director



**周海平**

**Chow Hoi Ping**

永遠榮譽會長  
Permanent Honorable Chairman

順利精工有限公司  
**SUNNY METAL  
INDUSTRIAL CO. LTD.**

董事長  
Managing Director



**莫炫標**

**Mok Yuen Bill**

永遠榮譽會長  
Permanent Honorable Chairman

玉記五金塑膠廠有限公司  
**YUK KEE METAL &  
PLASTIC FACTORY LTD.**

董事總經理  
Managing Director



**余立明**

**Michael L. Yu**

永遠榮譽會長  
Permanent Honorable Chairman

日昇實業有限公司  
**SUNNEX PRODUCTS LTD.**

董事  
Director



**施金城**

**Sze Kam Shing**

永遠榮譽會長  
Permanent Honorable Chairman

樂佳實業有限公司  
**LOXCA INDUSTRIES LTD.**

董事總經理  
Managing Director



**洪思偉**

**Hung Sze Wai**

永遠榮譽會長  
Permanent Honorable Chairman

華凱實業(香港)有限公司  
**WAH HOI INDUSTRIAL  
(HK) LTD.**

董事經理  
Managing Director



# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

### 榮譽會長

#### Honorable Chairman



**陶偉洪**  
**To Wai Hung, Harry**  
榮譽會長  
Honorable Chairman  
富滔模具有限公司  
FILLMARKS METAL  
TECHNOLNGY COMPANY LIMITED  
董事長  
Managing Director



**余德明**  
**Yu Tak Ming**  
榮譽會長  
Honorable Chairman  
德高實業公司  
TECO INDUSTRIES CO  
經理  
Manager



**徐炳光博士**  
**Dr. Tsui Ping Kwong, Edward**  
榮譽會長  
Honorable Chairman  
誠興行實業有限公司  
SING HING GROUP  
總裁  
President



**黃路乾**  
**Wong Lo Kin**  
榮譽會長  
Honorable Chairman  
香港金屬製造業協會  
THE HONG KONG METALS  
MANUFACTURERS ASSOCIATION  
前副會長 (第八至第十屆)  
Former Vice-chairman (The 8<sup>th</sup> - 10<sup>th</sup>)



**冼錦良**  
**Sin Kam Leung**  
榮譽會長  
Honorable Chairman  
合昌五金製品廠有限公司  
HOP CHEONG METAL  
PRODUCT FACTORY LTD.  
董事長  
President



**鄭鎮初**  
**Cheng Chun Chor**  
榮譽會長  
Honorable Chairman  
穎新五金製品有限公司  
WING SUN METAL  
PRODUCTS LTD.  
董事總經理  
Managing Director

### 名譽會長

#### Honorary Chairman



**劉 鵬**  
**Lau Pang**  
名譽會長  
Honorary Chairman  
永興實業(中國)有限公司  
WING HING INDUSTRIAL  
(CHINA) LTD.  
董事長  
Director

# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

當屆名譽會長 (2018-2020)

Honorary Chairman (2018-2020)



**黎啟東**  
**Robert, K. T. Lai**  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
寶力·寶惠機械有限公司  
PRO-TECHNIC & POLYWELL  
MACHINERY LTD.  
執行董事  
Executive Director



**張傑**  
**Cheung Kit**  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
億和精密工業控股有限公司  
EVA PRECISION INDUSTRIAL  
HOLDINGS LTD.  
主席  
Chairman



**李遠發**  
**Lee Yuen Fat**  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
嘉瑞國際控股有限公司  
KA SHUI INTERNATIONAL  
HOLDINGS LIMITED  
主席  
Chairman



**孫國華 MH**  
**Sun Kwok Wah, Peter MH**  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
KFM 金德控股有限公司  
KFM KINGDOM HOLDING LTD.  
行政總裁兼執行董事  
CEO & Executive Director



**勞偉文**  
**Lo Wai Man, Raymond**  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
永光國際商品有限公司  
WINKO INTERNATIONAL  
PRODUCTS LTD.  
董事總經理  
Managing Director



**曾廣富**  
**Tsang Kwong Fu**  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
怡景(中國)實業有限公司  
YU KING (CHINA)  
INDUSTRIAL LTD.  
董事長  
Director



**莫耀強**  
**Mok Yiu Keung, Peter**  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
標準錶針及配件廠有限公司  
BIU CHUN WATCH HANDS &  
PARTS MANUFACTURERS LTD.  
董事長  
Managing Director



**蔡子芳**  
**Tsoi Tsz Fong**  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
順景園平台有限公司  
SHUN KING DIECAST MOULD  
MANUFACTURER LTD.  
董事長  
Managing Director

# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS



**吳健宏**  
Ng Kin Wang, Kenneth  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
國泰達鳴金屬製品廠有限公司  
CATHAY TAT MING METAL  
MANUFACTORY LTD.  
總裁  
CEO



**陳錦城**  
Chan Kam Shing  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
鉅佳 (香港) 有限公司  
POLY - BEST (H.K.) LTD  
董事長  
Director



**何冠寰**  
Ho Koon Wan  
當屆名譽會長 (2018-2020)  
Honorary Chairman (2018-2020)  
周大福集團有限公司  
CHOW TAI FOOK  
JEWELLERY GROUP LTD.  
行政總監  
Head of Master Studio of Jewellery  
Creative Centre

### 顧問 Consultants



**李大超教授**  
Professor Lee Tai Chiu  
名譽顧問  
Honorary Consultant  
香港理工大學  
THE HONG KONG  
POLYTECHNIC UNIVERSITY  
前工業及系統工程學系教授  
Former Professor, Department of  
Industrial And Systems Engineering



**杜如虛教授**  
Professor Du Ruxu  
名譽顧問  
Honorary Consultant  
華南理工大學  
SOUTH CHINA UNIVERSITY  
OF TECHNOLOGY  
吳賢銘智能工程學院教授  
Professor, S.M. Wu School of  
Intelligent Engineering



**林靖寰律師**  
William C. W. Lam  
法律顧問  
Legal Advisor  
許林律師行  
HUI & LAM SOLICITORS  
中國司法部委托公證人  
China Appointed Attesting Officer



**劉濱律師**  
Liu Bin  
法律顧問 (國內)  
Legal Advisor (Mainland)  
廣東鵬浩律師事務所  
GUANGDONG PENG HAO  
LAW FIRM

# 第十三屆理事會成員

THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

會長

Chairman



孫暉銓

Suen Fai Chuen, Alan

會長

Chairman

金德精密五金有限公司

KINGDOM FINE METAL LIMITED

董事總經理

Managing Director

匯德產品發展有限公司

INNOTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED

董事總經理

Managing Director

# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

### 副會長

### Vice-chairman



**談永雄**  
Tam Wing Hung, Tony  
副會長兼秘書長  
Vice-chairman & Secretary  
嘉利國際控股有限公司  
KARRIE INTERNATIONAL  
HOLDINGS LTD.  
高級顧問  
Senior Consultant



**黃 暉**  
Wong Ye, Joe  
副會長兼財務長  
Vice-chairman & Treasurer  
樂豐製造廠有限公司  
ULTRAFORM METAL WORKS  
CO., LTD.  
財務總監  
Finance Director



**孫楚強**  
Suen Chor Keung, Alexis  
副會長  
Vice-chairman  
寶發實業有限公司  
PRO-FIT INDUSTRIAL CO.,  
LTD.  
董事  
Director



**崔揚安**  
Tsui Yeung On, Paul  
副會長  
Vice-chairman  
東莞清溪光華製鎖廠有限公司  
DONGGUAN QINGXI KWONG WAH  
LOCK MANUFACTURE CO., LTD.  
總裁及集團董事長  
CEO & Group President



**劉雅量**  
Lau Nga Leong, Keith  
副會長  
Vice-chairman  
意佳有限公司  
BEST IDEAL LTD.  
副總裁  
Vice President



**黎進裕**  
Lai Chun Yu, Frankie  
副會長  
Vice-chairman  
毅豐金屬製品有限公司  
NGAI FUNG METALWARE  
CO., LTD  
董事助理  
Managing Executive



**陳振南**  
Chan Chun Nam, Aron  
副會長  
Vice-chairman  
成亞實業(中國)有限公司  
SANA INDUSTRIES  
(CHINA) LTD.  
營銷總監  
Marketing Director



**陳偉雄**  
Chan Wai Hung, Andy  
副會長  
Vice-chairman  
寶力、寶惠機械有限公司  
PRO-TECHNIC, POLYWELL  
MACHINERY LTD.  
高級銷售經理  
Senior Sales Manager



**馮志明**  
Fung Chi Ming, Martin  
副會長  
Vice-chairman  
冠星塑膠五金廠有限公司  
GOOD STAR PLASTIC &  
METAL FACTORY LIMITED  
董事  
Director

# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

### 各部部长

### Divisions Directors



**蔡潔怡**  
Tsoi Kit Yee, Melody

秘書部部长  
Director of Secretariat

立強精密工業有限公司  
LAP KEUNG PRECISION  
INDUSTRIAL CO. LTD.  
營業及市場部總監  
Sales and Marketing Director



**莫衍章**  
Mok Hin Cheung, Aaron

財務部部长  
Director of Treasury

玉記五金塑膠廠有限公司  
YUK KEE METAL & PLASTIC  
FACTORY LTD.  
行政總經理  
Executive Administrative Manager



**鄭漢華**  
Cheng Hon Wah

活動及技術策劃部部长  
Director of Activities and  
Technologies Planning

星達精密有限公司  
GO STAR PRECISION CO., LTD.  
董事  
Director



**梁景裕**  
Leung King Yue, Alex

政經訊息部部长  
Director of Political and  
Economic Affairs

協益五金有限公司  
HIP YICK INDUSTRIAL CO., LTD.  
董事  
Director



**鄭錦祥**  
Cheng Kam Cheung

國內事務部部长  
Director of Mainland Affairs

冠威工業工程有限公司  
CONWELL INDUSTRIAL  
ENGINEERING LTD.  
董事總經理  
Managing Director



**馮定邦**  
Fung Ting Bong Bowie

會員發展部部长  
Director of Membership

啟文(集團)有限公司  
KAI MAN INDUSTRIAL  
(GROUP) LIMITED  
董事長  
Director



**陳樂勤**  
Chan Lok Kan, Jeffrey

市場拓展部部长  
Director of Market Development

鉅佳(香港)有限公司  
POLY - BEST (H.K.) LTD  
副董事  
Deputy Director



**曾思雅**  
Tsang Sze Nga, Cecilia

編輯及廣告部部长  
Director of Publishing and  
Advertising

科晶實業有限公司  
TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.  
執行董事  
Executive Director



**郭大維**  
Kwok Tai Wai, Terry

青年部部长  
Director of Youth

東莞東盛金屬噴塗有限公司  
AMC LIMITED  
董事  
Director

# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

### 其他理事會成員

### Other Committee Members



**郭岳榮**  
Kwok Ngok Wing, Jimi  
理事  
Committee member  
金昇家品有限公司  
GOLDEN SUN HOME  
PRODUCTS LTD.  
董事  
Director



**陳婉珊 MH**  
Chan Yuen Shan, Clara MH  
理事  
Committee member  
利記集團  
LEE KEE GROUP  
行政總裁  
CEO



**鄭港騫**  
Cheng Kong Hin, Vincent  
理事  
Committee member  
穎新五金製品有限公司  
WING SUN METAL  
PRODUCTS LTD.  
營業經理  
Sales Manager



**李衛宇**  
Li Wai Yu  
理事  
Committee member  
恆宇五金製品廠有限公司  
HANG YU METAL  
MANUFACTORY LTD.  
董事  
Director



**曹宏深**  
Cho WinSun, Vincent  
理事  
Committee member  
寶利金屬製品廠有限公司  
BOLY METAL  
MANUFACTORY LTD  
副總經理  
Deputy General Manager



**張浚德**  
Cheung Chun Tak, Jacky  
理事  
Committee member  
新動五金有限公司  
N.E.T. ELECTRICAL CO., LTD  
董事總經理  
Director



**陳秀雯**  
Chan Sau Man, Emily  
理事  
Committee member  
裕豐實業公司  
YUE FUNG INDUSTRIAL CO.,  
市場部經理  
Marketing Manager



**劉秉康**  
Nelson Lau  
理事  
Committee member  
嘉模 (阿波羅) 集團有限公司  
KARMO (APOLLO) GROUP  
LTD.  
副總裁  
Vice President



**陳漢光**  
Chan Hong Kwong  
理事  
Committee member  
信昌國際精密五金製造有限公司  
SUN STRONG PRECISION  
METAL INTERNATIONAL LTD.  
董事局主席  
Chairman



**邵宇衡**  
Siu Yu Hang, Leo  
理事  
Committee member  
龍記五金有限公司  
LUNG KEE METAL LTD.  
執行董事  
Executive Director

# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

### 其他理事會成員

### Other Committee Members



**何珪銘**  
Gary Ho

理事  
Committee member

凱電有限公司  
HOIDAN COMPANY LTD.  
總經理  
General Manager



**冼亦彤**  
Sarah Xian

理事  
Committee member

九龍國際實業有限公司  
KOWLOON INTERNATIONAL  
INDUSTRIES CO., LTD.  
副總經理  
Deputy General Manager



**葛煒基**  
Ricky Kot

理事  
Committee member

三豐電池配件廠有限公司  
SAM FUNG BATTERY PARTS  
MANUFACTORY LTD.  
經理  
Manager



**李港恩**  
Tony K. Y. Li

理事  
Committee member

東莞漢濤金屬製造有限公司  
DONGGUAN NEO PAN PACIFIC  
METAL MANUFACTURING LTD.  
副總經理  
Deputy General Manager



**陳國基**  
Chan Kwok Ki, Stephen

理事  
Committee member

利德文具製品廠有限公司  
LEE TACK STATIONERY  
MANUFACTORY LTD.  
總經理  
General Manager



**歐豪**  
Au Ho, Eddie

理事  
Committee member

東源精密機械有限公司  
ORIENTAL MACHINE TOOL CO.  
LTD.  
總經理  
General Manager



**李澤民**  
Lee Chak Man

理事  
Committee member

富強塑膠五金製品廠有限公司  
WEALTHY PLASTIC  
MANUFACTURER CO., LTD.  
總經理  
Vice President



**黃玉珍**  
Wong Yuk Chun, Cathy

理事  
Committee member

捷高精機有限公司  
JECO PRECISION LIMITED  
董事  
Director



**李卓斌**  
Lee Cheuk Bun, Ronald

理事  
Committee member

金博科技有限公司  
COMPOMAX TECHNOLOGY  
LTD  
項目工程師  
Project Engineer



**郭嘉棠**  
Kwok Ka Tong

理事  
Committee member

索利亞太平洋五金製品有限公司  
SIERRA PACIFIC HARDWARE  
MANUFACTURING LTD  
董事  
Director

# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

### 其他理事會成員

### Other Committee Members



**梁志康**  
Leung Chi Hong, Frankie  
理事  
Committee member  
仁興機器廠有限公司  
YAN HING ENGINEERING  
WORKS LTD  
營運總監  
Operation Director



**林成來**  
Lim Seong Lae  
理事  
Committee member  
東極(控股)有限公司  
EASTPO (HOLDINGS) LTD.  
總裁  
C.E.O.



**黃廣甜**  
Stanley Wong  
理事  
Committee member  
金威金屬製品有限公司  
GOODWAY PARTS  
MANUFACTURING CO., LTD.  
總經理  
General Manager



**王國東**  
Wong Kwok Tung, Eddy  
理事  
Committee member  
精明鋁品壓鑄製造廠有限公司  
CHING MING ALUMINIUM DIE  
CASTING MFY LTD  
總經理  
General Manager



**陳子龍**  
Chan Tsz Lung, Clement  
理事  
Committee member  
潤記號機械設備有限公司  
YUEN KEE HO  
MACHINERY LIMITED  
董事  
Director



**章國添**  
Cheung Kwok Tim, Timmy  
理事  
Committee member  
永業金屬配件製品有限公司  
WING YIP METAL  
ACCESSORIES MFY LTD  
董事長  
President



**溫卓然**  
Wan Cheuk Yin, Michael  
理事  
Committee member  
兆亨集團有限公司  
WANGIC AUSPICIOUS  
HOLDINGS LIMITED  
總經理  
Director



**吳世堯**  
Wu Shi Yao  
理事  
Committee member  
金爵(香港)實業有限公司  
JIN JUE(H.K.) INDUSTRIAL  
CO., LIMITED  
董事長  
Chairman

# 第十三屆理事會成員

## THE 13<sup>TH</sup> EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

### 幹事 Officers



**冼嘉玲**  
Sin Ka Ling  
幹事  
Officer

標準五金彈簧  
製造廠有限公司  
STANDARD METAL SPRING  
MANUFACTORY LTD.



**洪燕荻**  
Kyle Hung  
幹事  
Officer

華凱實業(香港)有限公司  
WAH HOI INDUSTRIAL  
(HK) LTD..



**侯嘉齡**  
Karen Hau  
幹事  
Officer

鉅源螺絲五金公司  
KUI YUEN SCREW & METAL  
COMPANY  
銷售及市場部經理  
Sales & Marketing Manager



**王智傑**  
Wong Chi Kit, Jacky  
幹事  
Officer

極品實業有限公司  
APEXRANK INDUSTRIES LTD  
銷售經理  
Sales Manager



**邵彤**  
Angel Siu  
幹事  
Officer

維新金屬製品有限公司  
WIN SUN METAL  
PRODUCTS CO. LTD.  
營業總監  
Sales Director



**邱嘉瑋**  
Kelvin Yau  
幹事  
Officer

豐盛鋼鐵有限公司  
FUNG SHING STEEL  
CO. LTD.



**黃兆倫**  
Alan Wong  
幹事  
Officer

亮信有限公司  
SHINE FAITH LIMITED  
總經理  
General Manager



**黃慧倫**  
Alison Wong  
幹事  
Officer

亮信有限公司  
SHINE FAITH LIMITED  
財務經理  
Financial Manager



**項俊瓏**  
Hon Chun Lung  
幹事  
Officer

求精實業有限公司  
CHEU TSIEN INDUSTRIAL  
CO. LTD.  
執行董事  
Managing Director



**彭淵**  
Ella Peng  
幹事  
Officer

匯德產品發展有限公司  
INNOTECH ADVANCED  
PRODUCTS LIMITED



協益五金有限公司

Hip Yick Industrial Company Limited

## 業務範圍

BUSINESS SCOPE

室內外不鏽鋼扶手、電梯扶手、不鏽鋼欄河、不鏽鋼沙井蓋、U渠蓋、衝壓小五金。

各類建築工程物料, 包括路政署欄河、防撞欄、清水/污水沙井蓋、重型井蓋、圓通柱、路牌架、天橋欄河連扶手、學校圍欄、公園圍欄、貓梯、小型配電箱、鋁製品衝孔網板等, 另歡迎來圖訂做。

### 香港總部 Hong Kong Head-Office

香港火炭坳背灣街34-36號豐盛工業中心B座12樓01室  
Unit 01, 12/F, Block B, Veristrong Industrial Center,  
Nos.34-36 Au Pui Wan Street, Fotan, Hong Kong  
電話Tel: (852) 2560 3483, (852) 2567 4666  
傳真Fax: (852) 2535 7279

website <https://5metal.com.hk/hipyick>

### 中國工廠 China Factory

中國廣東省惠州市惠東縣白花鎮太陽工業區  
Tai Yang Industrial Zone, Bai Hua, Hui Dong County,  
Hui Zhou City, Guangdong, China PRC  
郵編Postcode: 516300  
電話Tel: (86) 752 5909 618  
傳真Fax: (86) 752 5909 628



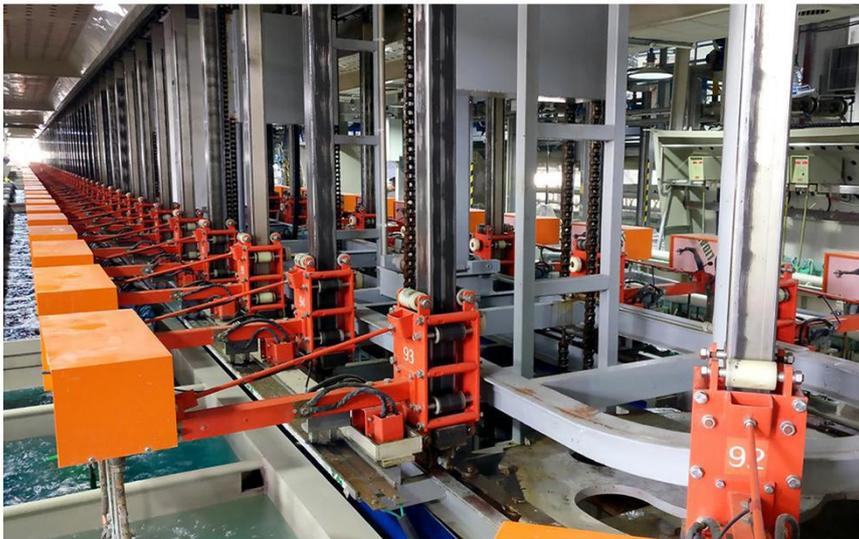
# 永興 電鍍

本公司创建于1989年，是一间巨额投资的港资公司。本公司拥有先进的电镀设备及一流电镀技术，设置现代化全自动电镀生产线，全自动泳漆喷架生产线，专门精电高级五金系列产品，二十多年来，一直以“诚信”、“质优”、“创新”为宗旨。在国外已取得较高的知名度。

本公司电镀品种齐全，主要电镀加工颜色有：金、仿金、银、铬、厚铬、三价铬、六价铬、镍、红铜、青铜、白铜锡、红古、青古、光古镍、黑叻、珍珠叻、珍珠六价铬、金银分色等，同时承接各种金属材质（包括铜、铝、铁、锌合金等）的五金产品直接电泳、喷叻架加工，以及电镀后电泳、喷叻架。

本公司一贯制作认真，坚持精益求精，确保客户称心，具备充分的资源配置，建立并实施ISO9001:2008国际质量管理体系模式。并且通过ISO9001:2008标准认证和ISO14001:2004环境管理体系认证，将进一步推行ISOTS16949汽车行业管理模式，为客户提供优质产品及贴心服务作出了坚实的保证。

本公司的宗旨“品质第一、持续改进、客户满意”为客户提供满意的优质产品及最佳服务。



#### 永兴电镀(达兴)有限公司

内地地址: 东莞市麻涌镇豪丰环保基地 B02 栋 3 楼  
电话: 0769-88229866  
传真: 0769-88223166 88220166

#### 永兴实业(中国)有限公司

香港地址: 西環干諾道西188號, 香港商業中心, 1905室  
电话: 00852-24680813  
传真: 00852-24674837  
电子邮箱: [winghing@winghing.cn](mailto:winghing@winghing.cn)  
<http://www.winghing.cn>

### 迎接 3D 打印新時代

### Forging Ahead into a New Era of 3D Printing

香港三維打印協會 胡啟明會長



毋庸置疑，近年三維（3D）打印科技已然成為最具代表性的前瞻技術之一，在工業設計及製造的商機和應用亦正逐步滲透至各類工業，與智能製造和「工業 4.0」發展可謂環環相扣。隨著工業 3D 打印技術日趨成熟之際，今期《金屬製造》請來香港三維打印協會會長兼名仕新科技有限公司總經理胡啟明先生，為業界剖析 3D 打印科技的應用趨勢，從而窺探工業邁向 3D 打印新時代的未來路向。

#### 3D 打印 革新工業生產

在 3D 打印技術不斷進步的背景下，胡啟明認為這對工業有著根本性的轉變。「3D 打印實際上代表『快速成型』的部分工藝，已經存在許多年的發展軌跡，對工業界而言並不陌生。隨著這些技術在歐美國家逐漸興起，尤其對製造方面的發展更為蓬勃，為生產流程帶來顛覆性的改革，這包括數碼化、工藝和人才方面的轉型和提升。反觀香港，3D 打印技術到 2010 年才開始掀起熱潮，正推動工商業加強應用，逐步追上國際發展步伐。」他如是說。

從用家的角度來看，胡啟明深明應用 3D 打印不僅是增添新機器而已，還需顧及科技更新速度、培訓和人才運用等多個層面的考量。有見及此，他帶領名仕在代理 3D 打印設備的業務上發展更多元化的支援服務。他解釋道：「3D 打印屬創新的前瞻科技，發展日新月異，而機器設備和軟件正處於快速發展階段。大多數香港企業若考慮投資 3D 打印設備，未必有足夠資源做好後續的更新和培訓工作，因此我們在

In recent years, 3D printing is undoubtedly one of the greatest innovations on the technological front, conjoined with a growing importance in and huge business opportunities surrounding industrial design and manufacturing across various industries. It is also a field closely related to smart production and Industry 4.0. As industrial 3D printing technologies progress, this current issue of Metal Made invites Hong Kong 3D Printing Association Chairman cum Mings 3D Solutions Limited General Manager Paco Wu to share his insights on the rising trends in 3D printing applications and those that will shape industries in a new era of 3D printing.

#### How 3D Printing Transforms Industrial Production

Against a backdrop of advancing 3D printing capabilities, Mr Wu reckons that industries are undergoing considerable foundational changes. He says, "3D printing, in the technical sense, is actually part of rapid prototyping, which has been around for many decades as an important component of industries. While related technologies have been gaining new momentum in European countries and the US, advances surrounding manufacturing have experienced tremendous growth, bringing upon disruptive changes to an array of production procedures, including enhancement and transformation in areas of digitalisation, production techniques and talents. In Hong Kong, 3D printing has begun to gain its popularity since 2010, encouraging industries and businesses to step up application efforts and keep pace with international developments."

From the user perspective, Mr Wu realises that applications do not only constitute purchases of new equipment, they also entail important considerations on technology upgrading, training and talent management. In view of this, he led his team to develop a range of supporting services, on top of the 3D printer dealership business. As he explains, "In the arena of 3D printing, as an emerging and fast-growing field, technologies

# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS

服務上可以做得更完善，讓他們在無需購買額外設備的前提下，也可率先試行 3D 打印技術，了解箇中的流程和實際成效，及後再考慮是否投資相關設備。」

### 高效能生產 短週期產品宜作試點

針對生產層面，胡啟明認為 3D 打印是提高生產效率的有效方法。「3D 打印應用涵蓋的並不止於生產流程，還包括前期產品開發以至設計，能夠協助業界解決在原型設計及製造上的種種難題。使用 3D 打印進行原型設計能夠縮短產品原型的製作時間，以往傳統做模具可能需時數星期，且不包括後期生產部分。由於 3D 打印沒有地域限制，即使我們與美國公司合作設計再轉交中國廠房生產，從前期產品開發、原型製作到生產等環節可在一個月內迅速完成。」他說。

然而，週期較短的小型產品更適合作為工業 3D 打印的試點。胡啟明補充說：「儘管 3D 打印應用無分行業，適用於多個工業領域，現時發展主要以家電產品和模具的應用最為廣泛，以配合少量多樣的彈性生產。廠商一般以生產週期短、體積較小的產品起步，甚至從一些小批量的限量產品著手。」在應用方面，縱然工業 3D 打印現時以原型設計為主，胡啟明預期 3D 打印將迎合「工業 4.0」發展和更多工業需求；這意味著 3D 打印正發展更廣泛的模式，使工業設計有更大的靈活性和創作空間，協助廠商實現更彈性且高效的生產。

### 3D 掃描 輔助定制化生產

在進行 3D 打印前，必須有準確數據的 3D 設計圖，而採用 3D 掃描器更能為企業節省設計時間和成本，以及拓展創新的定制服務。胡啟明說：「現時的 3D 掃描器技術已可支援真人或實物掃描，只需數十秒即可捕捉全彩色的 3D 影像，再交由系統自動進行 3D 數碼化和模型化的程序。這對於 3D 製作來說非常受用，可加快處理 3D 設計程序和簡化相關步驟。」

胡啟明續指，不少企業和品牌已在業務中加入 3D 元素，進行個性化的定制生產。「有些知名運動品牌已透過應用 3D 掃描，推出鞋履的定制化服務。它們利用 3D 掃描器全方位讀取客人足部特徵和各項測量數據，以 3D 打印技術製作出符合該足形的運動

advance at an exponential rate, together with their equipment and software. Most local companies, when they consider an investment in 3D printing equipment, may not have sufficient resources to manage the maintenance as in upgrading and training. That was why we thought we could do more on the services end. Our customers can still give it a first try without making any purchases on hardware, so that they can have a better grasp of the procedures and estimate the performance before investing in their own printers and equipment.”

### Short-cycle Products Desirable for Trials to Achieve Highly Efficient Production

In terms of production, Mr Wu believes that 3D printing is an effective way to enhance productivity and efficacy. “Applications on 3D printing not only cover the manufacturing process, they also provide solutions for product development and design, so as to help manufacturers to solve an array of challenges encountered in prototyping and production. Utilising 3D printing in prototyping can help shorten the production time, as traditional prototyping methods usually take around several weeks, excluding the latter production part. In addition, 3D printing does not have any geographical limits. Even when we partnered with a US company in the design stage and revert to a Mainland facility for production, the whole production process from product development, prototyping to production was completed efficiently in within one month,” Mr Wu explains.

Yet, smaller products with shorter cycles are more suitable for 3D printing trials. Mr Wu adds, “There are no industry constraints in 3D printing applications, as the technology generally works for a wide range of industries. At the moment, we do see more widespread applications in home appliances, and mould and die sectors to support a more flexible production with a smaller production quantity, but more product variations. Manufacturers, however, mostly start with products that have shorter production cycles and smaller sizes, while some prefer to trial with a small batch of limited products as their first step.” Application-wise, although there is more emphasis on prototyping in regard to industrial 3D printing at present, Mr Wu foresees that the development of Industry 4.0 will stimulate more industrial demands for 3D printing. This also hints on a wider application scope in 3D printing technologies to bring upon even higher flexibility and creativity for industrial designs, while facilitating manufacturers to forge ahead new production models with higher flexibility and efficacy.

### 3D Scanning Enables Customisation in Production

Any 3D printing processes should always start with 3D design that lays out the accurate 3D data, whilst the use of 3D scanners can help companies save up substantial time and costs in the early design stage and expand new customisation services. Mr Wu says, “Existing 3D scanning technologies are capable of scanning the human body or any objects. Within

# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS

鞋。未來，我相信這類結合 3D 打印和定制化生產的服務會滲透至不同消費產品，甚至與大數據分析和其他智能元素融合，發展以用戶需要優先的產品和服務。」他解釋道。

### 打造蓬勃的 3D 打印生態

儘管 3D 打印科技發展如火如荼，胡啟明表示蓬勃的 3D 打印生態離不開充沛的科技人才，以及有效的科技措施來配合。為加強推廣 3D 打印科技，香港三維打印協會定期走訪不同學校，向老師和學生介紹 3D 打印的理念和發展趨勢，啟發新一代的創新潛能。他坦言，香港仍需要進一步加強培育 3D 打印人才：「事實上，3D 打印技術在歐美國家之所以能普及，是由於應用方面的用家層面非常廣闊；不論企業、個人還是學生，對 3D 打印的接受程度都很高。香港在這方面的發展上仍然處於起步階段，現時的課程中並沒有納入 3D 打印的內容和認知，而政府更需要加強相關人才培育，從教育著手加強推廣應用。」

展望未來，胡啟明預期世界各地將冒起更多 3D 打印中心，以建構更適切的支援和設備去推動 3D 打印應用發展。「縱觀全球，大家都正朝往 3D 打印中心的方向發展，為社會不同層面的 3D 打印用家提供所需平台，推動 3D 打印科技逐步普及。即使在企業和學校層面，它們也缺乏相關資源去接觸所有的 3D 打印科技。加上 3D 打印設備各有不同用料限制和功能，3D 打印中心能提供統一平台，讓用家不需要去考量購買設備的成本，就可以自行去摸索、嘗試和試行 3D 打印項目，從而促進 3D 打印技術的創新應用。」他說道。



a couple of seconds, scanners can capture the full dimension with 3D coloured images, which will then be transferred to their systems for digitalisation and modelling processes. This is very helpful for any 3D creation work, since scanners are useful in streamlining the lengthy 3D design process with less procedures and time.”

Mr Wu continues that many companies and brands have incorporated 3D elements into businesses for personalised services with the help of customised production. “Some renowned sports brands have applied the 3D scanning technologies to offer customisation in shoe products. They make use of 3D scanners to read the data and measurement of the customer’s feet, before exploiting those data to print sport shoes that are best suited to their foot shape. In the future, I am confident that this kind of services models that combine 3D printing and customisation, will become more mainstream in the consumer market. It may also merge with big data analytics and other smart elements to develop products and services that are more targeted to individual needs,” he notes.

### Creating a Vibrant 3D Printing Ecosystem

While 3D printing technologies embrace great momentum for growth, Mr Wu reckons that a vibrant ecosystem still requires the support of technology talents and effective policies. To further promote 3D printing technologies, Hong Kong 3D Printing Association organises regular visits to local schools, introducing the concept of 3D printing and its development trends to teaching staff and students there, as well as stimulating innovative capabilities among the younger generation. Despite that, he reckons that Hong Kong should step up efforts in training 3D printing talents. “In fact, the reason that 3D printing technologies have gone mainstream in European countries and the US is the wide distribution of 3D printing users. Companies, individuals and even students, are very open in learning and applying 3D printing in their own fields. Hong Kong, in this respect, is definitely lagging behind, even our curriculum at the moment does not include 3D printing at all. That is why our Government should focus more on nurturing related talents and promote wider applications starting from education,” he says.

Looking ahead, Mr Wu expects there will be more 3D printing centers set up around the world to provide more feasible support and hardware for the development of 3D printing applications. He notes, “Across the globe, we are working toward the development direction of 3D printing centers, that offer a platform for users from different sectors of communities and for wider applications of 3D printing. It is common to see that even corporates and schools may not have enough resources to reach out to the whole spectrum of 3D printing technologies. On top of that, printers also have different properties and material restrictions. 3D printing centers therefore constitute as a universal platform for users to discover and try out their 3D printing ideas without having to purchase their own equipment, and thereby fostering the development of innovative applications in 3D printing.”



鉅佳香港有限公司  
Polybest Hong Kong Limited



鉅佳合成金屬制品(深圳)有限公司  
HOP SHING METAL MANUFACTORY

### 原材料倉庫 Raw Material Warehouse



### 企業優勢 Enterprise Competitive Advantage

- JIT精益生產
  - CPK 1.67達成
  - 實時數字化檢測
  - 精確加工生產設備
  - 彈性生產方案 (從每月50到5億只)
  - 世界級汽車馬達配件制造商
- JIT Manufacturing
  - CPK 1.67 Fulfilled
  - Real-time Digital Measurement
  - Precision Production Equipment
  - Flexible Production (From Monthly 50-500M pcs)
  - World Class Motor Parts Manufacturer

九龍荔枝角道808號好運工業中心809室

Flat 809, Good Luck Industrial Centre, 808 Lai Chi Kok Rd., Cheung Sha Wan, Kowloon.

T (852) 24290680 F (852) 24898136

中國廣東省深圳市寶安區沙井鎮上南東路 93 號黃埔富城工業區

Wong Po, Fu Cheng Ind. Bldg., No.93, Shang Nan East Road, Sha Jing Town, Bao An District, S.Z., CN.

T(86-755)2756 9238 F(86-755)2756 9963 E info@pbhs.com.hk

www.polybest.com.hk



ISO 9001:2008  
FM 56860



ISO/TS16949  
FM 568602



### 生產設備

### Production Equipments





# 恒宇五金製品廠有限公司

HANG YU METAL MANUFACTORY LIMITED

## 東莞市卓宇五金科技有限公司

DONGGUAN CHEUK YU METAL TECHNOLOGY LIMITED

恒宇五金製品廠有限公司是一家專業生產各類小五金製品的企業。擁有衝床、數控車銑機、數控車床、自動車床、彈簧機、螺絲機、鉚釘機、線扣機、車軸機、壓鑄機等各種設備，並擁有模具加工中心和檢測中心。



Hang Yu Metal Manufactory Limited which specializes in producing small metal parts was set up in 2005 , with punching, CNC milling machines, CNC lathe, automatic lathe, spring machines, rivet machines, line deduction, axle machines, die-casting machines and other equipment.



香港公司：新界屯門建榮街24-30號  
建榮商業大廈7樓705B室

Tel : 00852-24672820 ;

Fax : 00852-24672800

E-mail : xingmao2007@biznetvigator.com

大陸廠址：廣東省東莞市鳳崗鎮塘瀝村  
福民工業區

Tel : 0769-87860009 81912322

Fax : 0769-87860755

E-mail : yjmetal@126.com

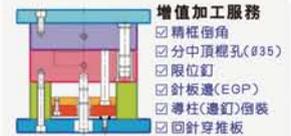
Web : www.hkyjmetal.com



### 01

### 龍記標準模架

龍記每月生產超過55,000套標準模架，模具標準化在中國已經是大勢所趨，使用標準件的高性價比優勢，成為用家的最佳選擇。在模架的精度已進一步提升之後，龍記再推出更多的追加加工服務，使標準模具的用家達至更加省時、省力、省錢。



### 02

### 特大模架加工服務

除了華南河源廠現有的600多臺大型及精密加工中心之外，杭州廠新增的特大模架加工設備包括大型五軸加工中心、五面加工機、大型龍門加工中心、臥式三軸及四軸加工中心、五軸及四軸深孔鑽床及精密大型平面磨床等，共計已超過一百臺。龐大的工程人員隊伍，配合先進的繪圖及編程軟件，確保能滿足各類型模具製造廠的需求。



### 03

### 龍記高精模架

龍記高精模架以先進精密的設備，於溫控車間生產。從材料到檢測都用心去做，為出口以至國產精密模具配套。



### 04

### 龍記模架配件

導柱導套是模架最重要的配件。龍記與鋼廠緊密合作，從原材料開始，就為質量把關；加上全自動的數控車床生產線，使產品質量更為可靠。



## 05

### 優質鋼材

產品種類更齊全，無論高精優質或大眾化經濟型的產品，一應俱全，適合不同用家的需要。龍記是日本大同、瑞典一勝百、寶武特冶及安賽樂米塔爾的指定代理商，多年來以貨真價實，供應充裕為經營理念；此外，龍記除了全球採購的LKM系列優質模具鋼之外，還推出CN系列的國產模架用鋼，為一般需求的模架用鋼提供更多選擇。



## 06

### 鋼材熱處理服務

杭州廠除新增的六個真空熱處理爐為客戶提供一站式服務之外，我們還增設了中碳鋼及P20調質服務，加上容積更大的消除應力爐，更快速為特大模架及模具生產廠配套。



## 07

### 增強防偽功能

為確保模具用家的利益，龍記產品均設獨一無二的「LKM\_ID」，客戶可透過互聯網、電郵或以「認證二維碼」查詢產品訊息及生成電子版龍記採購證明書，使客戶更輕鬆、省時獲得產品證明，保障供應鏈穩定性。



## 08

### 龍記網購 WWW.LKM.COM.CN/B2B

全國領先行業的網購平臺，祇要進入龍記官方網站，就可以直接進入龍記網購。開立公司賬戶之後，客戶便可隨心所欲地進行採購，更能夠於網上對標準模架制定額外加工服務，並即時取得報價。無論身在中國那個地方，也能安心選購正牌龍記產品。



集團總公司(香港)

(852)2342 2248

河源龍記金屬制品有限公司

(86)0762-321 0502

杭州龍記金屬制品有限公司

(86)0571-8213 3283

WWW.LKM.COM.CN

LKMSALES@LKM.COM.HK



# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS

主辦機構:    支持機構:  

### HP 惠普射流熔融 3D 打印技術發佈會

3D 打印改革 製造生產 與工業 4.0 接軌



## 領航金屬 3D 打印 創高增值商機 *Spearheading Metal 3D Printing for High value-added Growth*

### 寶力、寶惠機械有限公司 黎啟東執行董事

寶力機械有限公司成立於 1977 年，一直以提供多元化設備於業界作為經營宗旨，在早於 90 年代初已率先引入國外 3D 打印設備，在當年 3D 打印技術仍相當幼嫩，材料單一，成品亦粗糙，但市場價格相對昂貴。在市場認受性低的環境下，寶力對 3D 打印市場的推動仍然不遺餘力，一如既往的堅持，這有賴於公司領導層對市場的前瞻性。

時至今日，3D 打印技術已日趨成熟，材料多元化，成品追求精準細緻，市場價格亦普及化，其應用已不僅局限於原型設計，更可挑戰小批量生產。而寶力亦與多個不同 3D 技術生產商合作以迎合市場不同的應用需要。

除塑料外，金屬 3D 打印更能切合工業生產所需，以往完全依賴於傳統製造技術，如鑄造，機械加工，沖壓，到後期的金屬注塑。隨著金屬 3D 打印技術出現再加上材料的多元發展，從產品設計到製造流程已創造了很多個「不可能」。以往很多產品受傳統製造技術所限，將很多具創意的設計變得天馬行空，如不規則窩蜂設計，但在 3D 打印技術下，這只是基本功能，甚至發展到個性化的層面。而在製造流程中，

Established in 1977, Pro-Technic Machinery Limited is committed to offering a diverse range of equipment for industries. When the company first introduced 3D printing machinery from abroad in early 1990s, 3D printing technologies were still relatively new to the market with a limited range of materials and very coarsely made parts. They were also relatively high-priced back then. Despite low market acceptance, Pro-Technic was determined to promote the development of 3D printing market as its leadership set their eyes on this growing market.

As of today, technologies surrounding 3D printing have matured with a wider selection of materials, whilst the finished parts also achieve a high level of precision. Not only are these technologies more affordable for the mainstream market, their applications are not limited to prototype design and are capable of delivering small-batch production. In view of these market trends, Pro-Technic has forged closer rapport with different 3D printer manufacturers to develop solutions that can adhere to today's market needs.

Apart from plastics, metal 3D printing systems is suited to be applied on industrial production, including procedures that rely heavily on traditional manufacturing techniques such as foundry and casting, mechanical processing, stamping, as well as metal injection in later stages. As the field of metal 3D printing progresses with a growing range of materials, opportunities to create the "impossible" from product design to manufacturing have been unlocked. In the past, there were

# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS

以 3D 打印技術為基礎的「隨形水路」和「接駁復修」更為模具行業帶來革命性的改變，大大提高了生產效能和縮短生產周期，而材料多元化亦把 3D 打印帶進不同的應用領域。

### 選區鐳射熔化

#### (Selective Laser Melting, SLM)

SLM 是現時較為普遍的金屬 3D 列印技術之一，是金屬 3D 列印領域的重要組成部分。它使用精細聚焦光斑快速熔化 300-500 目預設粉末材料。幾乎可以直接獲得任意形狀和具有完全冶金結合的功能零件。其密度可達到近乎 100%，尺寸精度可達 20-50 微米，表面粗糙度可達 20-30 微米，材料包括鋁、不銹鋼、模具鋼、鎳合金、鈷鉻合金及鈦等，是一種具有巨大發展前景的快速成型技術。其應用範圍已擴展到航空航天、醫療、汽車、模具等領域。

### Metal Jet

Metal Jet 是由一家美國跨國企業所研發的金屬 3D 印刷機，利用了自家研發的射流熔融技術 (Multi Jet Fusion) 結合金屬注塑技術 (Metal Injection Molding) 而成，產品將於 2020 年年底面世。這解決方案將突破傳統金屬零件生產方法中的設計、和時間限制，同時提供超越現有金屬 3D 列印技術的能力、品質、產能和成本。大家請拭目以待。

雖然金屬 3D 打印設備相比傳統金屬製造及塑料打印設備昂貴，但寶力機械和香港生產力促進局會為業界提供樣板和小批量生產服務及全面技術支援，以給予客戶在購買設備之前提高其信心和對產品的認受性，也能協助中小企以低廉的價錢去享受高端科技的成果。近年，中國政府已在多方面支援及鼓勵 3D 打印行業普及化，如資助成立不同省份的 3D 打印中心，以及支持企業開發 3D 打印設備等，而香港政府最直接應是資助企業去購買 3D 打印設備，作為升級轉型之用。

restrictions in product design using traditional manufacturing techniques that had limited the creativity spectrum. Designs for irregular honeycomb-like shapes, for example, were difficult to manufacture in the past. With 3D printing technology in place, these designs can be made possible with additional functions to support customisation. Production-wise, 3D printing also brings upon revolutionary changes to the mould and die industry in areas of conformal cooling, connection and recovery, thereby enhancing production efficacy and shortening production cycles. Diversification of materials also allows 3D printing to spearhead different application scopes.

### Selective Laser Melting (SLM)

SLM is one of the most common metal 3D printing technologies, as well as a pivotal part for metal 3D printing. This technique is designed to use high-precision power lasers to melt and fuse 300-500 mesh metal powder, coupled with free-form shaping and metallurgical combination properties. It can achieve nearly 100 per cent in density, 20-50 micrometres in precision, and 20-30s micrometre in surface coarseness. Compatible materials include aluminium, stainless steel, steel for moulds and dies, nickel alloy, cobalt chromium alloy and titanium. Posed as a rapid prototyping technique with huge development potential, SLM is well poised to expand its applications across aviation, medical, automobile, as well as mould and die sectors.

### Metal Jet

Developed by a US-based multinational corporate, Metal Jet is a metal 3D printer set to be launched in 2020 that utilises multi jet fusion technology in plastic printing as well as metal injection moulding techniques. This is the solution that can breakthrough traditional manufacturing methods, designs and time limits to offer innovative capabilities in terms of printing ability, quality, productivity and cost, compared to existing metal 3D printing technologies. It is definitely an innovation that is worth of attention.

In fact, investment in metal 3D printers still requires a larger budget than traditional metal manufacturing equipment or plastic printers. In view of this, Pro-Technic and Hong Kong Productivity Council launched initiatives to support industries in prototyping and small-batch production services, as well as a wide range of technical support, for manufacturers to gain higher confidence and better understanding on related products before acquiring their own. It also supports small and medium-sized enterprises to pursue advanced technological applications with lower costs. To promote wider adoption of 3D printing technologies, the Chinese Government has rolled out in recent years supporting policies to subsidise 3D printing centres across provinces, as well as companies to forge ahead the development of 3D printing equipment. In this respect, HKSAR Government should also step up efforts in financial support for companies to acquire 3D printing equipment, thereby facilitating business upgrading and transformation.

# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS



逆向工程	Reverse Engineering
產品意念及設計	Product Ideas and Design
樣件製作	Prototype Development
模具製造	Mould and Die Production
生產	Production
車床	Lathes
自動化加工線	Automated Processing Line
貼片機	Plate Mounting Machine
三座標測量機	3D Coordinate Measuring Machine
光學掃描儀	Optical Scanner
3D 打印機	3D Printers
加工中心	Manufacturing Processing Center
放電加工機	Electric Discharge Machine
加工中心	Manufacturing Processing Center
自動化工程	Automation Engineering
電路板組裝	Circuit Assembly
產品檢測	Product Testing



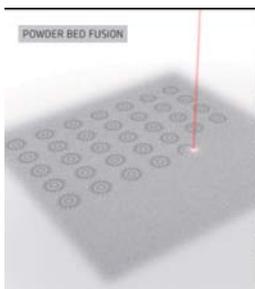
Multifaceted applications  
多元化應用



Conformal cooling design  
隨形水路設計



Honeycomb-like design  
窩蜂設計





BIU CHUN WATCH HANDS  
標準錶針



**標準錶針及配件廠有限公司**

**BIU CHUN WATCH HANDS & PARTS MANUFACTURERS LTD.**

香港總公司 Hong Kong Main Office

香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 35 樓 3513 室

Unit 3513,35/Floor,Wu Chung House,No.213 Queen's Road East,Wan Chai,Hong Kong

電話 Tel:(852)28987330 傳真 Fax:(852)28897987

中國廠址 China Factory

東莞市長安鎮錦廈河東二路 17 號 (長安酒店對面直入) 郵政編碼 :523853

17,HeDong 2 Road,Jinxia,Chang An Town,Dong Guan City,Guang Dong Province,China

Zip Code: 523853

電話 Tel:(0769)85533888 傳真 Fax:(0769)85538980



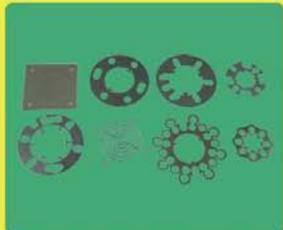
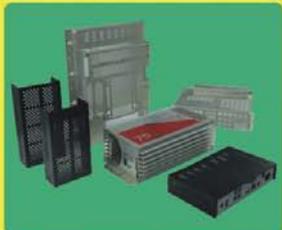
REACH & RoHS Pass

<http://www.biuchun.com>  
[info@biuchun.com](mailto:info@biuchun.com)



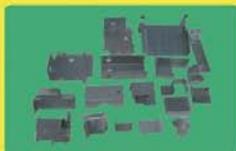
# 順利精工有限公司

## Sunny Metal Industrial Co., Ltd.



### 香港辦事處:

香港葵涌葵秀路11號  
 蘇濤工商中心四樓B室  
 4B, So Tao Centre, 11 Kwai Sau Rd,  
 Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
 電話:(852)2423 3692  
 傳真:(852)2489 1375  
 郵箱:smink@smihk.com  
 網址:www.smihk.com



### 中國工廠地址:

理豪金屬科技有限公司  
 Nihow Metal Technology Co., Ltd  
 東莞市鳳崗五聯村碧湖大道五聯工業區3號  
 No.3 Wulian Industry Park Bihu Road,  
 Wulian Fenggang, Dongguan, China  
 電話:0769-82552368  
 傳真:0769-82599998  
 E-mail:liguo@sminihow.com  
 Http://www.nihow.cn 或 www.理豪.com



## 鉅源螺絲五金公司

Kui Yuen Screw & Metal Company

### 專業製作緊固件20年

Our success comes from good communication



廣東省惠州市惠東縣青雲民營工業區 6 號  
 香港九龍新蒲崗五芳街12號利景工業大廈 10 樓

中國 +86-0752 8132 828  
 香港 +852-2357 4064

www.kuiyuen.com  
 karenhau@kuiyuen.com

# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS



### 珠寶智造 3D 打印無界限

### Smart Jewelry Manufacturing: The Boundless Possibilities of 3D Printing

潤記號機械設備有限公司 陳子龍董事

創意思維總是天馬行空，但奈何傳統生產模式始終存在一定局限性，往往未能滿足設計師的創新意念。潤記號機械設備有限公司董事陳子龍先生靚準 3D 打印科技的龐大潛力，帶領企業從傳統金屬買賣和配件生產業務走進 3D 打印的創新領域，為珠寶首飾生產帶來全新視野和新機遇，徹底打破傳統設計和生產工藝的界限。

#### 科技制勝 引領 3D 打印應用

從生產的角度來看，3D 打印科技跟傳統製造工序在工藝上有著截然不同的模式。「傳統工序主要以減材的方式進行，透過使用機器和工具來去除部份材料；3D 打印則屬增材製造，由零開始，利用粉末或液體材料逐層堆疊出來，所以兩者是兩個完全不一樣的生產概念。再者，3D 打印亦講求數據化的電腦格式，以期實現高精度的成型效果。」陳子龍如是說。

正如所有新科技一樣，潤記號在推動 3D 打印應用的初期曾遇到不少挑戰。陳子龍憶述：「自 2007 年，我們開始向珠寶業界推廣 3D 打印設備，當時最大的挑戰是在技術上仍有一些限制，而材料的選擇亦不多，未能配合業界進行『失蠟鑄造』的工序。這些困難更啟發我們研製能針對珠寶業界所需的技術，再改良樹脂原料配方來配合倒模的需要，從而讓 3D 打印技術更容易與業界沿用的工序接軌。」

There may be no boundaries to creativity, but traditional production models are limited to certain manufacturing constraints that fail to realise some great creative designs. Capitalising on the potential of 3D printing technologies, Yuen Kee Ho Machinery Limited Director Clement Chan leveraged on the company's expertise on the trading and production of metals and related accessories, and led the company to trailblaze new businesses in 3D printing. The pursuit has brought upon new perspectives and businesses opportunities for the jewelry industry to break through the limitations in traditional design and manufacturing.

#### Smarter Technology Spearheads 3D Printing Applications

From the production's point of view, 3D printing technologies have an entirely different approach in manufacturing compared with traditional production techniques. "Traditional approaches lean on subtractive manufacturing techniques to remove parts of materials by machining or tools. 3D printing, however, focuses on additive manufacturing to build objects layer by layer with powder or liquid materials. The approaches in fact encompass two very different manufacturing concepts. Notably, in 3D printing, digitalised processes and formats are crucial for ensuring the best possible results in shaping objects with high precision levels," says Mr Chan.

Just as we observe in any other innovative technologies, Yuen Kee Ho encountered an array of challenges when the company first started to promote 3D printing applications. As Mr Chan recalls, "We began to promote 3D printers to the jewelry industry in 2007. The biggest challenge we encountered back then was mostly on the technological part, especially

# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS

### 軟硬件與人才配合 促普及發展

從舊有生產模式順利過渡至 3D 打印，陳子龍認為軟硬件和人才培訓缺一不可。他說：「由於傳統珠寶生產大多是由人手造銀製或蠟製樣辦，再進行複模生產，當中並沒有任何以電腦製作的設計圖來做 3D 打印的藍本，因此進行 3D 打印的首要步驟是把過往的 2D 設計轉換成 3D 繪圖。由此可見，3D 打印不只講求設備的提升，軟件程式和相關繪圖人才的配合也同樣重要。」針對業界在電腦繪圖人才上的需要，潤記號在深圳和廣州開設 3D 打印培訓中心，提供與 3D 設計程式相關的教學課程，以及操作人員支援服務，協助各類型珠寶企業轉型發展 3D 打印。

時至今日，陳子龍表示 3D 設計及打印技術在珠寶首飾業已經邁進普及化階段。他解釋說：「有了合適的硬件設備、材料和人才三方面的配合，現時逾九成的珠寶首飾企業已經在走 3D 電腦化發展。現時，甚少企業會以人手起辦，而整個行業可說是被 3D 打印科技顛覆了，3D 設計和應用甚至比其他工業更為普及。」他續指，採用 3D 打印技術令企業的設計和產品品質都有所提升，而數據化發展更讓設計和生產流程更為靈活和智能化。

### 短研發周期 贏在成型速度

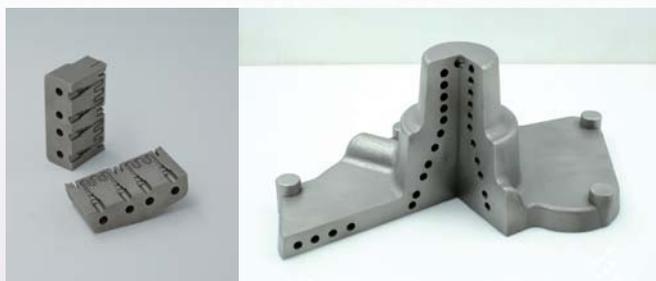
隨著 3D 打印技術和應用在珠寶首飾行業中愈趨廣泛，這種技術為設計師開拓了更廣闊的創作空間，可以在產品形態、結構甚至物料上作出更大突破，更可配合高精密的先進生產。「受制於傳統人手工藝的限制，以往從事珠寶首飾生產的廠商難以製造太複雜及精細的設計，而 3D 打印技成就了更多變的款式和產品形態，甚至能實現精細度更高的成品。」陳子龍補充說。

with a very narrow selection of materials that were not compatible with the industry's 'lost-wax casting' procedures. This inspired us to develop 3D printing technologies that could fulfill the manufacturing needs, and to refine the resin formulas for moulding purposes, so that 3D printing could be easily incorporated with the industry's existing manufacturing processes."

### Popularisation Driven by Hardware, Software and Talent Training

For a smoother transition from traditional manufacturing to 3D printing, Mr Chan reckons that hardware, software and talent training are complementary to one another. "Since traditional jewelry production mostly consist of manually made silver or wax samples before mass production, there is no computerised sketches as blueprints for 3D printing. That is why the first step for 3D printing applications is to transcribe those 2D sketches into 3D designs. In this sense, the development of 3D printing not only concerns the enhancement in machinery, related software programmes and designing talents are also pivotal," he notes. In view of the industry's needs in digital design talents, Yuen Kee Ho set up 3D printing training centers in Shenzhen and Guangzhou with courses focusing on 3D design software and other support services, thereby providing feasible support to jewelry companies in transforming to smarter production with 3D printing technologies.

As of today, Mr Chan comments that 3D design and printing technologies have become mainstream in the jewelry and accessories industry. "With the help of suitable hardware, materials and talent training, over 90 per cent of jewelry and accessories companies have pursued 3D digitalisation development. At present, very few companies still persist in making samples manually. The whole industry has been disruptively transformed by 3D printing technologies, with much wider adoption of 3D design and printing technologies than other industries," he says. He also adds that 3D printing technologies have greatly enhanced the quality of designs and products, while digitalisation and data development have promoted a more flexible and smarter process in design and production.



# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS



不過，陳子龍認為並不是所有行業都能受惠於3D打印所帶來的種種優勢。「3D打印技術所涉及的領域包括研發設計和生產等等，而研發是當中最重要的一環，去配合創新物料和產品結構的開發。它的最大優勢在於短時間內就能完成製造工序，而且省卻了造模、配刀、模型定位等環節。若然在傳統模型製作過程中有任何失誤，則需要重覆所有步驟，因此3D打印技術贏在研發和成型速度。即使要將產品放大、縮小或添加新元素也不用再重新造模。可是，如果廠商主要進行代工生產業務，並沒有相關研發和設計需要的話，僅是在生產部份確實並沒有足夠誘因和迫切性去推動這些廠商應用和投資3D打印技術。」他解釋道。

### 市場驅動 3D 打印發展引擎

縱觀過去十年的發展，陳子龍指出3D打印應用受市場需求所驅動；這亦同時引領金屬3D打印技術和物料在幾年間急速發展。「金屬材料確實比塑膠起步較慢，但現時幾乎所有類型的金屬都能製成粉末用作3D打印。這些金屬3D打印技術正應用於航天航空和醫療行業等，製造高精度工具和零件，包括齒輪、渦輪、引擎等等。按近年發展來看，金屬3D打印技術發展仍然集中於這些專業領域，暫時的確較少應用於消費產品的大規模生產，因此要在其他工業中達到更廣泛的應用還需時日。」他說。

### Speedy Prototyping with Shorter Development Cycles

With increasing adoption of 3D printing technologies and applications in the jewelry and accessories industry, related innovations have expanded the creative space for designers to make bolder moves in reimagining shapes, product structures and the use of materials, with the help of high-precision advanced manufacturing. As Mr Chan puts it, "Constrained by traditional manual production process, manufacturers would stay away from designs that were too sophisticated or difficult to make in the past. But now, 3D printing can realise these hard-to-produce designs for a great variety of styles and product structures, as well as those that require great precision in detailing."

Yet, Mr Chan points out that not all industries can benefit from 3D printing. "3D printing technologies cover a wide spectrum of development, design and production, in which development constitutes the most important scope to support the early development of innovative materials and product designs. Its greatest advantage lies on a speedy production process where prototyping can be done swiftly without going through cumbersome procedures in mould-making, blading, and mould-positioning. In case of any mistakes arise during the traditional mould-making process, manufacturers will have to repeat from the very start; and thus, 3D printing is definitely more efficient in product development and prototyping. Even when we alter the design a bit to enlarge, resize or add in new elements, there is no need to repeat the whole moulding process again. That being said, if manufacturers are mostly engaged in OEM businesses without the need to develop or design new products, they may not have enough incentives and the urge to invest in 3D printing technologies for production purposes only," he explains.

# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS

展望 3D 打印的未來發展，陳子龍認為不斷改變的市場需求更有利於鼓勵更多企業發展 3D 打印技術。他謂：「在消費市場上，我們可以觀察到市場需求正不斷地快速轉變，各大品牌包括電子產品、時裝及其他消費類產品，每季都不斷推出一系列的新產品和款式，可見市場趨勢已由大批量生產走向量少且款多的新模式。正正因為 3D 打印科技擁有快速原型製造和短研發周期的優勢，市場對 3D 打印設備和人才的需求將更趨旺盛。事實上，除了常用零件類外，部份電話和無人機產品已經改由 3D 打印生產。」陳子龍亦預期，未來將會有更多追求快速、量少、款多的品牌逐步趨向轉用 3D 打印技術來取替傳統的生產模式，使 3D 打印技術的應用變得更多元豐富，從而讓更多工業以外的行業，例如牙科服務業，都能夠受惠於 3D 打印科技的變革與發展。



### Market Trends that Shape 3D Printing Development

In the past decade, Mr Chan says that the development of 3D printing applications is mainly driven by market needs, with rapid advancement in metal 3D printing technologies and materials seen in just a few years. “It is no doubt that metal materials for 3D printing are developed much later than plastics, but most metals can be made into powder form for 3D printing purposes nowadays. Its applications, however, are more focused on aviation or medical fields to produce high-precision tools and mechanical parts, including gears, turbines, engines and more. When we look closer to recent development, metal 3D printing technologies are still dominated in the professional expertise, but rarely seen in mass production for consumer products. It may take longer for these applications to be widely adopted in other industries,” he says.

As for the future trends in 3D printing, Mr Chan reckons that changing market needs are pushing companies to develop their 3D printing applications. He explains, “In the consumer market, market needs are continuously changing. Larger brands, in electronics, fashion and other consumer sectors, are launching collections of new products and styles every season. From this, we can see that the market trend has transformed from mass production to a new model that seeks for less quantity but more style variations. Leveraging on the advantages of 3D printing, as in rapid prototyping and short development cycles, there will be a growing need for 3D printers and technology talents in the market. In fact, the production of phones and drones has been switched to 3D printing technologies apart from its commonly used mechanical parts.” Mr Chan is also hopeful that there will more brands looking for 3D printing technologies as an alternative to traditional production models, as they are pursuing faster cycles with less quantity and varied styles. He believes that this growing trend will create more diversified applications for 3D printing, for sectors beyond the manufacturing world, such as dental services, to benefit from the transformation and advancement of 3D printing innovations.



東極(控股)有限公司  
華昊金屬製品(深圳)有限公司  
深圳市東昊科技發展有限公司



本公司已獲得ISO9001:2008  
之品質管理認證

# 東極

(控股)有限公司，提供各國優質不銹鋼、銅及碳鋼等五金原材料。為配合業務擴展，以達至一站式服務，於2008年在深圳開設加工中心 - 華昊金屬製品(深圳)有限公司，銷售類型可做到轉廠(Tax Free)或開稅票的形式，歡迎新舊客戶查詢。

**專營**

# 不銹鐵 不銹鋼 五金鋼材

進口批發零售〈附設平直、分條及貼保護膜服務〉



## 經營項目

不銹鋼

不銹鐵

鋁片

銅片

白銅片

碳鋼片

CSP硬片

BA/BAS光軟片

2B灰軟片

No.4/HL磨砂片

DDQ拉伸片

No.1熱軋片

香港地址: 香港新界元朗公庵路地段第1018S  
國內地址: 中國深圳市光明新區光明街道大外環路南側  
匯得寶工業園5棟

香港電話 (Tel) : 852-2994 4366 香港傳真 (Fax): 852-2994 4377  
國內電話 (Tel) : 755-2908 8318 國內傳真 (Fax): 755-2908 9180  
網址 (Website): www.eastpo.com 電郵 (Email): info@eastpo.com

# 利德控股

利德塑膠五金製品廠有限公司  
利德文具製品廠有限公司  
東莞基業文具製品有限公司

**LETACK®**



## 邁向 五十週年 再創輝煌!



展廳



研發能力



工程部



裝配部



模具部



五金部



注塑部



噴油部



噴粉部



合金部

# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS

### 現代鑄造

### 踐行 3D 打印技術創新

### Modern Foundry Industry Ventures into 3D Printing Innovations

國家智能鑄造產業輕合金創新中心  
張威龍副總經理



面對智能轉型浪潮，製造業走向高新技術發展可謂大勢所趨；然而，在 3D 打印科技的推進下，並不是所有企業都擁有足夠資源，以及自主研發和技術創新的能力去推動相關應用和轉型。有見鑄造業在研發創新上面對的種種挑戰，由嘉瑞集團設立、落戶於惠州大亞灣的國家智能鑄造產業輕合金創新中心從技術開發、設備到人才培訓多方面提供產業化支援服務，從而協助企業更好利用高新科技加快邁向智能製造，打造現代高科技鑄造業的發展新方向。

#### 融匯創新 改革鑄造工藝

在芸芸智能技術中，國家智能鑄造產業輕合金創新中心副總經理張威龍先生認為 3D 打印是智能製造的重要支柱之一。他說：「要實現智能生產，3D 打印技術有著重要的角色，而當中的關鍵在於如何在現有的傳統生產模式上，結合 3D 打印技術去做到量產化的要求，並且與未來『工業 4.0』所需的生產模式和技術銜接起來。隨著全球工業逐步走向『工業 4.0』發展，智能製造對鑄造業競爭力的影響亦將會越來越大，使 3D 打印技術成為產業轉型的契機。」

針對 3D 打印的創新應用，現時國家智能鑄造產業輕合金創新中心所提供的項目涵蓋金屬、塑膠、尼龍等多種物料，同時配合金屬 3D 打印工場、FDM 模具打印工場及砂型 3D 打印工場的先進設備配套。

As new waves of smart transformation continue to emerge, industries are facing daunting challenges to forge ahead new development with advanced technologies and innovations. Despite growing trends and advancements in 3D printing, not all companies are equipped with sufficient resources and the innovation capabilities for research and development (R&D) required to foster new growth engines for new technological applications and transformation. In view of the array of challenges faced by the foundry industry in terms of R&D and innovation, Ka Shui Group set up the National Intelligent Foundry Innovation Center (Light Alloy) in the Daya Bay, Huizhou, dedicated to offering a range of industrial support services from technological development, equipment to talent training. It is poised to facilitate companies in their transformation to smart manufacturing with new and advanced technologies, while shaping new development directions for the industry to establish itself as a modern, hi-tech foundry sector.

#### Innovation is Key to Transforming Foundry Production

Among all smart technologies, the Center Vice General Manager Andy Zhang believes that 3D printing forms an important pillar for smart manufacturing development. He says, "To realise smart production, 3D printing definitely has a pivotal role to play. The key to such development is to integrate existing traditional production models with 3D printing technologies, with the goal of achieving mass production, and transitioning to smarter models and technologies for Industry 4.0 in the near future. Globally, we see how industries are forging ahead toward Industry 4.0 and smart manufacturing, which will in turn create a greater impact on the competitiveness of the foundry industry. In this sense, 3D

# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS



張威龍表示，現階段 3D 打印的發展往往是把傳統工藝和現代設備融合起來，而形成嶄新的生產模式。以製作銅像為例，首要步驟是先進行 3D 掃描，讀取有關數據，其後再配合 3D 打印設計軟件起圖和修正微細部位。經過 3D 打印出來的砂模會進行傳統工序，由師傅進行鑄造。

### 前期開發 結合 3D 打印與壓鑄

在各個工業領域中，3D 打印技術對前期開發過程最為受用，可以彌補採用傳統工序進行開發上的不足。張威龍解釋：「曾經有客戶希望改用壓鑄製作清潔車上的掃地盤，期望能夠做到量產化，以及降低單價的目標。可是，改變鑄造工序的過程不但耗時，傳統使用鋼片進行燒焊的工序也非常繁複，以致人工成本過高，而經燒焊的模型耐用度並不理想。再者，廠商需要首先支付七位數字的模具費用，加上兩個月的等待時間才能完成整個開模工序。」

因此，應用 3D 打印來代替傳統開模進行前期開發便成為更快捷和低成本的方法。張威龍續說：「我們其後為該企業進行砂型 3D 打印，直接使用有色金屬鑄造這個產品出來，由設計到完成成品僅用了一星期，也只需要約五位數字的費用。與傳統開模的方式相比，3D 打印能大大縮短了前期開發的周期，同時有效降低所需成本，而壓鑄的模型更能達到更高的精準度，令成品能夠做到更理想的效果。這些正正就是 3D 打印對鑄造工藝的優勢所在。」

printing can become an enabling technology for the industry to undergo industrial transformation.”

Targeting at innovative applications surrounding 3D printing, services available at the Center cover a spectrum of materials from metals, plastics to nylons, together with advanced equipment in facilities such as Metal 3D Print Workshop, FDM Mould Workshop and Sand 3D Print Workshop. Mr Zhang adds that the current development in 3D printing mainly focuses on combining traditional production methods and modern machinery to form a new production model. To make a copper sculpture, for instance, a 3D scan for measurement and data collection should be done before sending to the related 3D design software for sketching and perfecting small areas. The sand mould printed by 3D printers will then be proceeded to traditional procedures for masters to complete the final casting and foundry process.

### Combining 3D Printing and Die Casting in Product Development

Across different industrial fields, 3D printing technology is considered the most beneficial to early product development stages, where it can address some of the limitations occurred in traditional methods. As Mr Zhang explains, “There was a client who hoped to adopt die casting to produce sweeping plates for sweeper trucks so as to achieve mass production and reduce the unit price, but switching to die casting production might entail a very lengthy process. Not only were the traditional welding procedures using steel plates very cumbersome, they also induced huge labour costs. The welded mould however was not durable as well. More importantly, the manufacturer was required to pay a seven-digit payment for moulding in advance, and to wait almost two months for the completion of the moulding process.”



# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS

### 金屬 3D 打印 輔助「隨形冷卻」

至於模具方面，注塑工序也能加入金屬 3D 打印技術，藉以提升模具「隨形冷卻」的效率。「在注塑的工序中，傳統加工的冷卻系統未必能做到『點對點』的效果，而 3D『隨形冷卻』技術則可以『點對點』針對不同部位進行冷卻，從而加快整個生產速度。我們在生產手機保護殼的項目中加入 3D 打印技術後，不但提升了兩成以上的產能，更達到 99% 以上的成品率，反映出 3D 打印技術對生產效率和品質也有顯著裨益。現時，這些技術主要被廣泛應用於汽車零部件生產和航天航空業，在這些專業領域中已能做到 3D 打印的量產化生產。」張威龍如是說。

他亦表示，不少廠商都對 3D 打印存有誤解，普遍認為 3D 打印項目所費不菲，但現實卻並非如此。「事實上，廠商甚少會在起步階段以一整套的 3D 打印流程去取代現有的生產模式，甚至購入大量設備進行生產。我們也會告訴廠商，摸索 3D 打印科技是一個過程，不需要一步到位，更重要的是研究如何把當中一些合適的工序交給 3D 打印技術代為處理。因此，



In this scenario, 3D printing is seen as a speedy and low-cost alternative to substitute traditional moulding processes in early product development. “We helped the client to adopt sand mould 3D printing, and used coloured metals to manufacture the casting product. From design to the completion of the finished product, it only took one week and costed only a five-digit sum. Compared with traditional moulding approaches, 3D printing is definitely helpful in streamlining the cycle of product development and greatly cutting down the required cost. The finished mould also achieves a higher level of precision with much satisfactory results. These are in fact the advantages of integrating 3D printing with casting and foundry production,” he continues.

### Metal 3D Printing Facilitates Conformal Cooling Process

In the mould and die sector, injection moulding can be further enhanced with metal 3D printing technologies to improve the efficiency of conformal cooling. My Zhang notes, “During the process of injection moulding, traditional cooling systems are usually not capable of ‘point-to-point’ positioning, while 3D conformal cooling technologies can target at different areas to position points for cooling channels, thereby accelerating the whole production process. We also applied 3D printing technology in the production of phone cases, where the productivity was up 20 per cent together with a 99 per cent yield rate. It shows that 3D printing can bring upon ample benefits to both productivity and product quality. At present, these technologies are mainly adopted in the production of automobile parts and the aviation industry, in which 3D printing technologies have been applied for mass production purposes.”

Mr Zhang also reflects that there is a general misconception about 3D printing as most manufacturers believe that 3D printing comes with a hefty price tag. “In fact, very few manufacturers would start with a full set of 3D printing procedures to substitute their existing production lines, or would purchase a full range of equipment for production. We often tell them that exploring 3D printing technologies is a process during which they do not have to achieve the goals in one stride, but rather they should take some time to examine some suitable procedures to be replaced by 3D printing one at a time. Application-wise, we think it is best to utilise 3D printing models to complement with traditional procedures. Only through this approach can manufacturers find it easier to pursue their 3D printing endeavours and explore the full potential of how 3D printing can transform traditional industries,” he addresses.

# 3D 打印與實際金屬應用

## 3D PRINTING AND METAL APPLICATIONS

我們在應用方面更傾向於以 3D 打印的環節用來配合現有的傳統工序，這樣才能讓廠商更易起步發展 3D 打印技術，同時可以充分發揮 3D 打印對傳統行業的效益。」他說。

### 輕量化發展 推動產業化應用

對於鑄造業的發展趨勢，其中一大重點聚焦於輕量化發展；這同時有利鑄造業進一步發展 3D 打印應用。張威龍表示，市場對輕量化材料的需求量更勝以往，主要是廠商不再單靠科技上的突破來提升產品性能，而是轉向由研發入手，改良更輕量化的物料和產品結構。「以輕工業來說，由於行業趨勢講求更輕量化的物料和設計，令物料研發項目在這數年間急速上升，更引領著相關工序和生產流程的改變，這些包括傳統鑄造、壓鑄和 3D 打印技術等領域。」他解釋說。

他續指，輕量化發展不但促使廠商開展更多研發項目，也令工業對 3D 打印應用的需求變得殷切。他謂：「在輕量化發展的大趨勢下，隨著業界加快研發步伐，他們同時也在尋求週期更短且成本更低的生產模式。尤其當廠商進行產品結構改良時，往往需要歷經反反覆覆多次修改和調整，所以 3D 打印能大派用場，為研發團隊快速製作結構原型。在部分項目中，甚至有廠商會先打印出整個工件，以便針對產品功能和力學進行測試，最後才把當中最理想的設計用作開模再進行量產化生產。」他相信，憑藉 3D 打印技術在產品研發上強勁的發展潛力，市場需求將繼續推進 3D 打印技術在現代鑄造業中的產業化應用。

### Lightweight Product Development Propels Industrial Applications

To outline some emerging trends in the foundry industry, one of the key trends is the pursuit of lightweight product development. It is highly anticipated that the trend will further encourage industrial applications of 3D printing in the industry. Mr Zhang points out that the market has shown a stronger demand for lightweight materials, as manufacturers are less reliant on breakthrough technologies to enhance product properties, and more focused on R&D instead to develop more lightweight materials and product designs. "Looking at light industry alone, it was fueled by increasing R&D endeavours in the past few years as the general trend has been focusing on lighter materials and lightweight designs. The rise in R&D projects also brought upon changes in production methods and procedures, such as areas of traditional foundry, die casting and 3D printing," he explains.

He continues that the pursuit of lightweight product development not only encourages manufacturers to launch more R&D projects, it also stimulates higher demand for 3D printing applications. As he puts it, "As lightweight product development continues to gain momentum, the industry is also stepping up efforts in R&D while seeking for production models with shorter cycles and lower costs. It is very common for manufacturers to go through adjustment and modification back and forth in redesigning product structure. This is also where we can make the best out of 3D printing technologies to manufacture a product prototype quickly for development. In some cases, manufacturers prefer to first print out the whole product to test its properties and mechanics before deciding on the best possible design for moulding and mass production." Identifying the opportunities and potential yet to be explored in the 3D printing field, Mr Zhang firmly believes that the market trends will continue to drive wider industrial applications of 3D printing in modern foundry manufacturing.



## 镀铜 Copper Plating

于装饰性电镀上，特能宝公司推出的酸铜产品拥有出众的性能，使用范围广阔，针对不同需要的客户群使用。

In decorative electroplating, Dillenberg Company's acid copper product is of fantastic capacity, with wide range of application to satisfy customers of different needs.

### ■ CuAcid C-111

为高填平、高品质之酸铜，适合高要求的工件

### ■ C-23 酸性光亮镀铜工艺

为高整平酸铜添加剂，拥有填平度佳、出光快、走位好等特点



为您提供  
全面的表面处理技术方案  
**YOUR BEST  
PLATING SOLUTION**

特能宝化学原料有限公司

DILLENBERG CHEMICAL MATERIALS CO.,LTD.

电话：(757)86786777 86786778

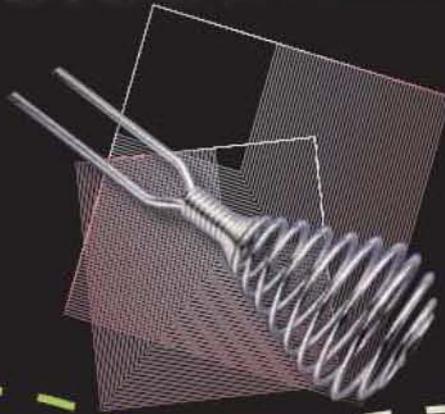
传真：(757)86783138

网址：www.dillenberg.com.hk

# OEM Welcome Spring



標準五金彈簧製造廠有限公司  
Standard Metal Spring Mfy. Ltd.  
香港新界葵涌永業街 22-26 號  
永豐工業大廈 15 字樓 1 室  
Tel : (852) 2422 7890  
Fax : (852) 2480 1266  
e-mail : info@std-metal.com  
Website : http://www.std-metal.com

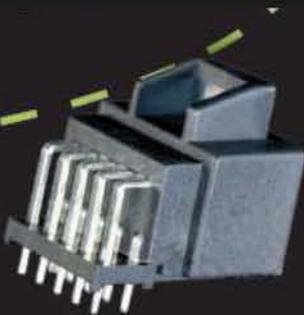


ISO 9001:2015  
FM 96239

標準五金彈簧製造廠有限公司於 1969 年成立，專營各類彈簧、五金配件、軸芯、金屬線製成品及廚房用具等。本公司採用全自動化機器生產，在深圳及番禺均設有廠房。若客戶有需要作特別設計，歡迎來圖或樣辦作個別生產。 Since its establishment in 1969, Standard Metal Spring Mfy. Ltd. has been doing its best to meet various buyers' demands on designs, quality, and materials, offering a variety of products which include cold-formed compression, torsion, and extension springs, multiform clips, precision shafts, wire forms and kitchen tools. We are equipped with various types of advance machines and facilities to satisfy the customers' specifications. In order to well serve our customers, Standard has its own manufacturing plants in Shenzhen and Guangzhou in China to provide full-service to our customers. In order to fulfill our customer's particular needs, most of our products are custom-made. We welcome you to send your own designs with drawings or samples to us for the best quote.

裕豐實業公司技術力量雄厚，致力於五金塑膠零件的製造，擁有 20 多年專業沖壓、注塑生產經驗，引進大批歐洲和日本先進生產設備，包括生產模具之各種機床、五金沖床、注塑機，檢測儀器等，以及多條生產、裝配線，以便提供更完整的服務滿足客戶各種不同的需求，並能依客戶來樣或來圖制模及生產。

Specializing in the manufacturing of metal and plastic parts, the company is built on strong technological foundations and over 20 years of professional experience in punching and injection molding. It has imported a large number of advanced production facilities from Europe and Japan, including dozens of production tools, machine tools, metal punching machines, injection machines and measuring instruments, as well as a number of production and assembling lines, so that it can offer "one stop service" to her customers and meet their varied needs. The company can also mould and produce a variety of space parts according to the samples or drawings provided by the customers.



裕豐實業公司  
Yue Fung Industrial Co.  
香港九龍灣常悅道 19 號  
福康工業大廈三樓 308 室  
Tel : (852) 2796 1223  
Fax : (852) 2796 9925  
e-mail : yfhk@yuefung.com  
Website : http://www.yuefung.com



## Metal Stamping Plastic Injection Metal Injection Molding



# 本公司提供工廠飯堂自助餐餐爐 —— 全套方案



**節能、高效益、低成本**  
**適合員工飯堂**

X32129V2  
會員優惠價  
RMB490/台 / HKD598/台

保溫電湯煲:

E07-1001 - 會員優惠價:  
RMB505/台 / HKD615/台

81328 - 會員優惠價:  
RMB545/台 / HKD668/台

E01-1011 - 會員優惠價:  
RMB265/台 / HKD320/台



時尚設計  
E07-1001



經典設計  
81328



經濟型設計  
E01-1011

國內交貨, 請聯絡黃曉武先生  
手機: 86-13510353209  
電郵: xiaowu.huang@sunnexchina.com

香港交貨, 請聯絡譚乃仁先生  
手機: 852- 97549897  
電郵: nail.tam@sunnex.com.hk

如對本公司其他產品或方案有興趣, 可聯絡以上代理查詢或掃描右下角二維碼到網站瀏覽。

# 2019年活動花絮

2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

## 香港金屬製造業協會

## 2019年活動花絮

# ACTIVITIES HIGHLIGHTS

### 一) 考察團

香港金屬製造業協會及香港生產力促進局合辦：  
金屬行業 - 智能機械應用（台北及台中）培訓課程  
2019年3月5日至9日（星期二至六）



工業 4.0 在台灣地區被稱為「生產力 4.0」方案，在 2016 年便正式推動。作為已發展經濟體，台灣工廠擁有高端技術人員進行智能生產，是一個很好的例子用作借鑒推動香港再工業化。另外，台灣地區工廠曾經歷升級轉型，由人手管理轉移至數碼化管理，相對大部份港資企業在內地設廠聘用低技術工人，是一個值得學習的地方。

為讓業界了解智能機械的實際應用，本會與香港生產力促進局合作，於 3 月 5 日至 9 日舉行金屬行業 - 智能機械應用（台北及台中）培訓課程，是次培訓已獲香港職業訓練局的「再工業化及科技培訓計劃」（Reindustrialisation and Technology Training Programme）批核，合資格學員可獲得課程費用約三分之二的資助。



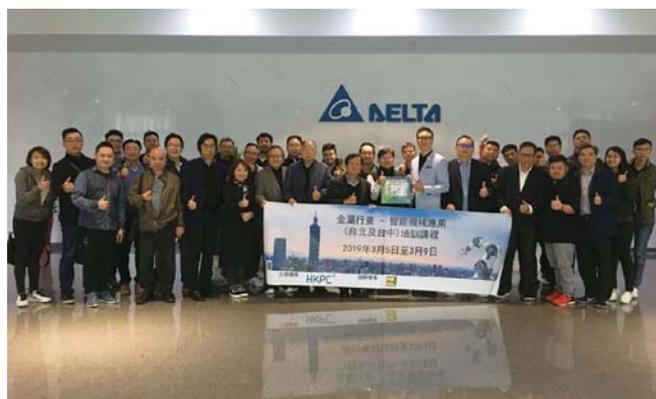
學員們上課時全神貫注。

本次培訓旨在透過是次培訓，學員們可全面了解已發展地區成功應用智能機械並如何管理及培育相關技術人員的例子，為配合本港再工業化（在港設生產線）做好準備。

是次課程我們到台中的笠億有限公司、協鴻工業股份有限公司、新竹的工業技術研究院及台北伍享工業股份有限公司接受培訓，並參與 TIMTOS 第 27 屆台北國際工具機展。

笠億有限公司成立於 1982 年，公司從創業初期，以製造專用機為主，累積了各類型的製造經驗與技術，隨著時代的變遷與市場的需求逐漸改變經營型態，成為一家以沖壓自動化為主的專業製造商，數年來陸陸續續開發出 20 幾種機種，且有多項專利，並獲得廣泛客戶群之肯定與惠顧，這也是促使本公司不斷改進與進步的原動力。

協鴻工業股份有限公司於 1965 年成立，擁有 50 年的工具機研發與生產經驗，在全球有 65 個銷售及服務據點，是世界級的領導者。



今次課程獲多位專業導師講解，本會領導向導師致送紀念品，以表感謝。

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

工業技術研究院成立於 1973 年，以科技研發，帶動產業發展，創造經濟價值，增進社會福祉為任務；成立四十多年來，累積近 3 萬件專利，並新創及育成 273 家公司。

伍享工業股份有限公司創立於 1979 年，是一家汽車零件專業製造廠，以汽車車身鈹金及車架製造為其專業，歷經三十餘年的經營，無論在開發能力、生產技術及產品品質，均獲得多家汽車製造廠之肯定，列為主要專業協力廠。

台北國際工具機展展示高精度關鍵零組件、智慧化機械與生產線、以及智慧製造解決方案，精銳機種盡出，讓學員了解最新的產業趨勢與技術發展。

是次課程豐富，各參加學員收獲良多，並期望不久將來可再次參加由本會及香港生產力促進局舉辦的活動。在此，本會要再次感謝上述各企業代表的悉心教導，另外也要感謝香港生產力促進局為業界技術發展不遺餘力，協助籌備是次活動，令業界可以獲得更多不同知識，提升企業競爭力！



全體學員大合照

### 惠州自駕考察團

2019年5月28日(星期四)

本會於 5 月 28 日舉辦了惠州自駕考察團，本次參觀了 3 間會員公司，包括會員黃兆倫先生的惠州亮信五金製品有限公司、本會蔡立先生堂弟惠州市吉邦精密技術有限公司及本會李遠發榮譽會長公司國家智慧鑄造產業輕合金創新中心。今次自駕考察團吸引了 35 名理事及會員參與，籍著參觀廠房的運作，工作環境，機械及員工的技術，讓參加者互助交流行業心得及技術，達至互惠互利。

首先參觀惠州亮信五金製品有限公司，30 多年來亮信有限公司不斷改革創新，發展成一間專科高品質五金零件的生產商。由工模壓鑄，車鑽拋光至電鍍裝配等工序均在廠內一站式完成生產，不假外求，以確保產品質量。

然後參觀惠州市吉邦精密技術有限公司，於 2002 年創立，是一家全矽溶膠工藝的熔模鑄造企業，是中國鑄造協會會員單位，中國鑄造協會精密鑄造分會理事單位，被中國鑄造協會評為中國鑄造行業千家重點骨幹企業。

最後參觀國家智慧鑄造產業輕合金創新中心，通過推動輕合金大數據分析、綠色製造、新材料、3D 打印、機械人等智能裝備技術與產業的融合及應用，服務輕合金製造產業，推進產業向高端化、綠色化、智能化、服務化發展。

是次活動順利完成有賴各會員公司，在此感謝各公司當日悉心的安排及配合。



參加者於國家智慧鑄造產業輕合金創新中心前大合照

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

### 虎門自駕考察團

2019年7月10日（星期三）

本會於2019年7月10日舉辦了虎門自駕考察團，各理事及會員踴躍參與，參加人數達30人。本次考察團行程包括參觀李港恩理事的東莞漢濤金屬製造有限公司及東莞市龍錦金屬製品有限公司。



東莞漢濤金屬製造有限公司廠房開業典禮

適逢本會理事李港恩先生的東莞漢濤金屬製造有限公司廠房於當天盛大開業，李理事誠邀本會理事及會員參與盛事，齊聚慶祝開業典禮。東莞漢濤金屬製造有限公司承延壓鑄文化，主要生產鋅、鎂、鋁五金件製造，模具製造、金屬表面處理，加工小家電與汽車配件。公司在壓鑄、CNC、表面處理投入了2000多萬元，建成了生產自動線，生產的各類產品銷往全球各地。

除了參加開業典禮外，李港恩理事還親自帶領參加者遊覽新廠房及解說其設備及設計，東莞漢濤金屬製造有限公司廠房位於珠江口東岸的南柵社區，註冊資金1600萬元人民幣，建築面積為12000平方米，新建廠房環境優美。公司採用新穎設計，大膽採用鮮明的顏色，讓員工在休息室及餐廳得到休息之餘，更得到視覺的享受，各位參加者亦表示十分欣賞新廠房的設計及設施。



中午時，李港恩理事亦招待各位參與公司開幕午宴，於東莞市龍泉國際大酒店共享午餐。在此感謝李理事在當日的邀請及熱情款待，祝 貴公司事務蒸蒸日上，生意興隆。

最後參觀東莞市龍錦金屬製品有限公司，公司位於東莞市長安鎮，公司主要對外提供 NCT 數控沖、鐳射切割、數控折彎、焊接、五金衝壓、五金模具、等加工服務。公司秉承“顧客至上，銳意進取”的經營理念，堅持“客戶”的原則為廣大客戶提供優質的服務。

在此感謝各會員公司的配合及熱情招待，讓各位參加者獲益良多。



孫暉銓會長與其他會長於東莞漢濤金屬製造有限公司開幕午宴的合照



參加者於東莞市龍錦金屬製品有限公司大合照

### 東莞自駕考察團

2019年8月20日（星期二）

本會於8月20日舉辦了「東莞即日來回自駕考察」，是次活動總共有35位理事及會員參與活動，他們參觀了3間會員公司，包括吳健宏名譽會長公司廣東國泰達鳴精密機件有限公司及廣東國燁模具有限公司，以及東莞美馳圖實業有限公司，在此感謝各公司的熱情招待，讓各位參加者增長行業知識之餘，更可親身體驗工廠的運作。

我們行程第一站來到美昌集團的東莞美馳圖實業有限公司，美達廠隸屬於香港美昌集團，屬於自主研發設計，再生產製造，最後銷售（含網銷及內外銷）為一體的大型企業。主要產品為：各類合金玩具車、塑膠玩具車、電子玩具車（例如模型車、遙控車、變型機器人車、學前玩具系列等等），產品暢銷全球。



參加者於東莞美馳圖實業有限公司的大合照

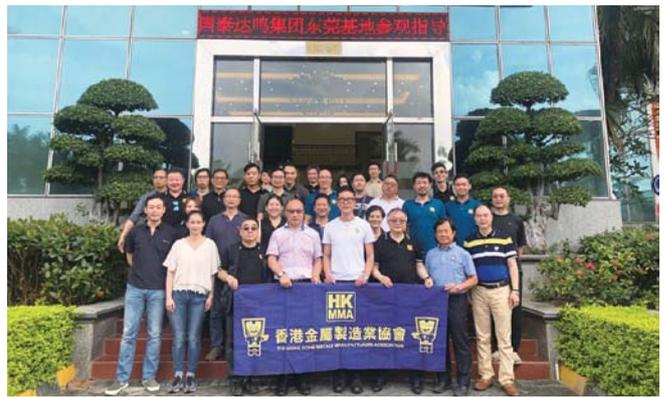


東莞美馳圖實業有限公司的同事為參加者詳細講解公司資料

當天午餐將由美昌集團美馳圖實業有限公司款待。享用完午餐後，參加者就駕駛到健宏名譽會長公司廣東國泰達鳴精密機件有限公司再進行參觀。國泰達鳴於2014年8月開始投產，主要產品為設計和產銷新型電子元器件，數位移動通訊零配件，汽車關鍵零配件，精密五金零配件。廠房具備先進的生產設備，數控加工機和高精良檢測設備。

之後參觀廣東國燁模具有限公司，該公司是國泰達鳴屬下子公司，致力高端模具，精密治具及精密零部件加工及研究，擁有優良的團隊及先進的如工設備及技術為集團及業界服務。

最後本會邀請了各理事及會員到常平鎮美怡登酒店出席理事及國內會員飯局，難得與內地會員共聚一堂，大家把握機會互相交流，分享生意及生活話題，盡興而歸。



參加者於廣東國泰達鳴精密機件有限公司的大合照



吳健宏名譽會長親自講解公司背景及資料



2019年理事及國內會員飯局

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

香港金屬製造業協會 及 香港生產力促進局 合辦：  
複雜五金零件及新型材料衝壓成型研修課程  
(浙江、昆山及蘇州)  
(2019年10月21日至25日(星期一至五))

金屬衝壓行業屬於集合了金屬製造、新材料應用、模具的設計與製造、資訊技術不同方面的技術複合型行業。面向下游高附加值的行業，例如汽車、電子通訊等等，它們對於金屬衝壓件的加工精度與產品品質要求較高，從而對金屬衝壓產品的研發與製造能力提出了更嚴格的技術要求，五金衝壓企業的技術能力必須及時迅速進行升級轉型，挑戰技術壁壘。

現階段香港大多數的金屬衝壓企業的核心技術主要是五金製品的模具設計與製造，在掌握高附加值的五金衝壓產品的技術，結合新材料應用，生產自動資訊等配套技術仍有較大的提升空間。中國內地長三角地區的金屬衝壓技術早於40年代起步，80年代開始透過引進國外技術及吸引大量台灣先進企業進駐投資發展，此區域的金屬衝壓企業已沉澱和積累豐富的系統性複合型技術。為此，本會與香港生產力促進局特安排“複雜五金零件及新型材料衝壓成型研修學習培訓課程”，旨在為出席參加培訓的學員學習最新的五金衝壓技術，以提升企業技術競爭力。



在大金機電進行培訓



學員們上課時全神貫注

為讓業界了解智能機械的實際應用，本會與香港生產力促進局合作，於10月21日至25日舉行複雜五金零件及新型材料衝壓成型研究研修課程，是次培訓已獲香港職業訓練局的「再工業化及科技培訓計劃」(Reindustrialisation and Technology Training Programme) 批核，合資格學員可獲得課程費用約三分之二的資助。本次培訓旨在透過是次培訓，學員們可全面地體驗中國內地城市成功應用智能機械並如何管理及培育相關技術人員的例子，為配合本港再工業化(在港設生產線)做好準備。

是次課程我們到中國平湖汽車零部件製造基地創新中心，了解中國最新工程材料/複合材料製作及加工技術課程。中國平湖汽車零部件製造基地創新中心坐落於開發區環北二路1313號，佔地面積約15畝，建築面積近7000平方米，共分為四個區域，包括研檢中心、雙創中心、展示中心、服務中心。平台的落成從根本上改善了平湖汽車零部件創業創新的條件，既全面展示了平湖經開和平湖市零部件行業戰略規劃、產業概況與發展歷程，又為平湖經開乃至全市零

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

部件企業提供了高規格的商務洽談場所，提升了零部件行業的整體形象。創新中心同時也帶領學員到大眾汽車生產基地以及大金機電設備有限公司進行板金沖壓及自動化生產培訓，學員獲益良多。

學員之後到不同公司學習複雜汽車五金零部件成型缺陷的解決方法及自動化生產暨即時產品品質監控技術、鋁合金衝壓成型 CAE 分析技術應用及輕量化合金衝壓成型回彈量補償解決方案、鋁鎂合金或其他高強度金屬衝壓的問題及學習模具設計技術以及完成 3D 的金屬衝壓製作等技術。

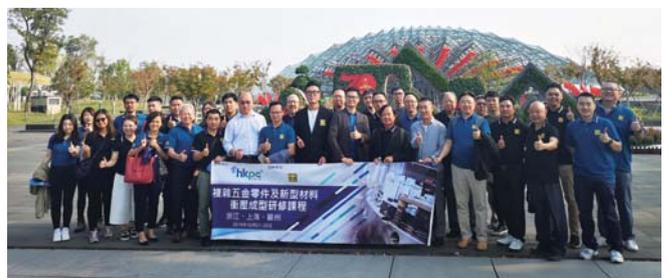
是次課程豐富，各參加學員收獲良多，並期望不久將來可再次參加由本會及香港生產力促進局舉辦的活動。在此，本會要再次感謝上述各企業代表的悉心教導，另外也要感謝香港生產力促進局為業界技術發展不遺餘力，協助籌備是次活動，令業界可以獲得更多不同知識，提升企業競爭力！



學員們觀摩工廠的設備及技術



今次課程獲多位專業導師講解，本會領導向導師致送紀念品，以表感謝。



全體學員大合照

TECHCRYSTAL  
GROUP

TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD

科晶實業有限公司

www.techcrystal.com



*Total solution for customers from tooling,  
metal stamping, sheet metals, machining,  
die casting to surface finishing*



FM72958  
ISO 9001



EMS 543042  
ISO 14000



OHSAS 18001 H2310



**Hong Kong Office:**

Flat B 9/F Palsang Industrial Building, 16 San On Street, Tuen Mun, N.T.

Tel:(852) 24628706 E-mail : info@techcrystal.com

**China factory:**

1 Swan Road, Li Wu Swan Industrial Zone, Qiao Tou Town,  
Dongguan, Guang Dong Province, China.

Tel: (86) 769-3343002

# The Security Lock Specialist - 高級專業鎖類產品



**Kwong Wah Lock Manufactory Ltd.**

**光華鎖廠有限公司**

Enquiries: [info@kwlocks.com](mailto:info@kwlocks.com)

Website: [www.kwlocks.com](http://www.kwlocks.com)

# 壓鑄電鍍 一站式自動化生產



亮信有限公司 / 惠州市亮信五金制品有限公司

電郵: info@shinefaith.cn

電話: (852) 2427-4391

地址: 葵涌和宜合道173-175號金威工業大廈2座9樓E室

國內電話: (86) 0752-8361-386

國內地址: 廣東省惠州市惠東縣白花鎮工業區十五棟

## 恭賀

## 香港金屬製造業協會

### 二十五周年晚宴 暨

### 第十一屆金屬製造業傑出從業員獎頒獎禮



## 國泰達鳴金屬製品廠有限公司

CATHAY TAT MING METAL MANUFACTORY LTD.

地址: 香港九龍觀塘榮業街 6 號海濱工業大廈 14 樓 C2 室

電話: (852) 2342 1294 傳真: (852) 2790 4069

電子郵件: kenneth@cathaytatming.com

## 致意

### 二) 研討會

#### 工業新一代 — 「傳承及永續發展智慧」講座 2019年7月8日(星期一)

由香港金屬製造業協會、香港孫子兵法國際研究中心及香港生產力促進局主辦的工業新一代 — 「傳承及永續發展智慧」講座，在7月8日(星期一)於生產力促進局中小企業一站通內舉行，當日有118人參與活動，有不少金屬協會會員響應工業新一代傳承發展，帶同子女一齊出席並學習，濟濟一堂。

首先生產力促進局推廣相關資助，包括葉泛建高級經理講述BUD專項(東盟及內地計劃基金)，盧志偉高級顧問講述清潔生產夥伴計劃及馮國輝高級顧問講述智能製造及升級轉型，讓參加者了解計劃內容及申請詳情。

溫昭文博士作講座的壓軸嘉賓，溫博士是孫子兵法研究專家及香港孫子兵法國際研究中心創會及執行會長，對孫子兵法有深厚的知識。讓參加者學習研究孫武文化，弘揚承傳兵聖智慧。中華三經之孫子兵法是我國古代流傳下來的，最早、最完整、最著名的軍事著作，其軍事思想對中國歷代軍事家、政治家、思想家產生非常深遠的影響。課程的意義為當代的年輕一輩，用孫子兵法的智慧謀略，與歷代智囊典故及古今案例，論述關於傳承和發展範疇的啟迪意義。希望工業新一代傳授，繼承及傳遞祖業的學問，技藝，教義及長期以來傳下來的傳授及繼承。既能滿足我們現今的需求，又不損害子孫後代，能滿足他們的需求發展模式，達到永續發展。感謝溫昭文博士為我們帶來充滿歷史智慧的一課，望各位參加者能學以致用。



溫昭文博士講解孫子兵法



參加者留心聆聽溫博士的講解



工業新一代 - 「傳承及永續發展智慧」講座大合照

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

### 2019 第六屆中國（武漢）國際汽車零部件加工技術 / 汽車模具技術展覽會 推介會 2019年4月8日（星期一）

由中美貿易戰發展至今，可預見兩個最大經濟體之間的緊張局勢將繼續存在。因此，開拓更多新市場是公司實現持續發展的重要課題。對香港各行各業而言，背靠龐大的祖國市場實是難能可貴的大機遇。

有見及此，香港金屬製造業協會早前已成功申請工業貿易署資助，並以香港生產力促進局為執行單位，於第六屆中國（武漢）國際汽車零部件加工技術 / 汽車模具技術展覽（5月9-11日）設立“香港館”。展覽會將展示香港中小企業製造高增值金屬零部件的能力，並結合展覽產品和市場推廣，進一步增強中國大陸的市場曝光率。

協會於4月8日舉行展覽會推介會，向參展公司介紹已批核的資助項目內容及是次展覽會詳情，亦邀請了仁興機械廠有限公司業務發展總監梁志健先生及寶力機械有限公司高級銷售經理陳偉雄先生分享內地參展的注意事項及港商於內地市場的優勢。



推介會參加者合照。



### 三) 展覽會

#### 德國漢諾威工業博覽會 (HANNOVER MESSE) 2019年4月1-5日（星期一至五）

協會於本年4月1-5日再次於德國漢諾威工業博覽會設立「香港館」（4號展館，攤位G64，場地面積達80平方米），組織香港企業展示香港廠商製造之優質金屬零部件樣品、先進材料和製造技術，以及介紹香港在開發各高增值產品的優秀能力。

2019漢諾威工業博覽會於4月1-5日在德國漢諾威展覽中心舉行，重點關注人工智慧、第五代移動通信技術（5G）與“工業4.0”的結合，展示未來製造業和能源供給的解決方案，包括500多個案例，涉及工業製造中的人工智慧部署、5G應用、能源和動力傳輸解決方案等。

展會以“融合的工業——工業智慧”為主題，人工智慧、5G應用等是今年關注重點。展會首次搭建大型5G測試平台，多樣化的工業應用將在一個真實的5G網路環境中得到展示。機器人同樣是吸引參觀者的一大噱頭。頂尖機器人製造商和初創公司為業界所有部門展示實際應用。

2019年漢諾威工業博覽會的合作夥伴國為瑞典。本年吸引來自75個國家和地區的約6,500家參展企業及215,000名觀眾參加博覽會，其中近40%來自境外，印證了漢諾威工業博覽會的國際意義。

根據參展的企業代表表示，今年受中美貿易戰、英國脫歐的影響，參展及參觀的人流有減少跡象，因此反應未及往年理想。本會已連續五年於漢諾威工業博覽會設立「香港館」，所以我們也期望開拓新市場，尋找新機會，除了德國展覽外，也會考慮北歐國家，如丹麥、芬蘭等，希望為香港金屬業開拓更多歐洲市場。

最後，在此感謝各參展商對協會活動的支持，並希望各公司在是次展覽中取得佳績！



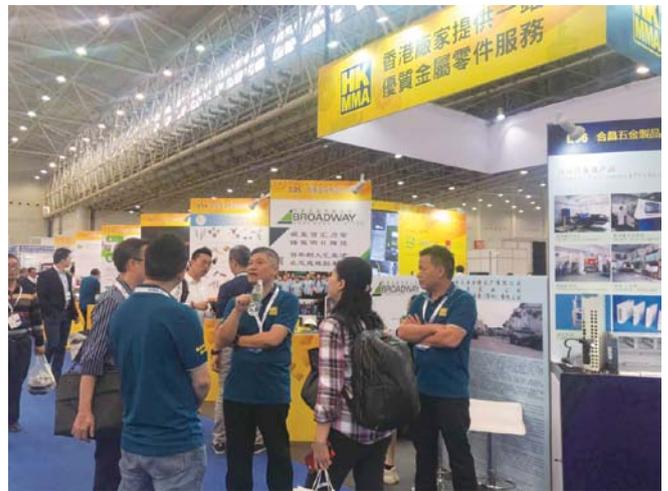
### 第六屆 2019 中國（武漢）國際汽車零部件加工技術 / 汽車模具技術展覽會

2019年5月9日-11日（星期四至六）

由中國汽車工程研究院、湖北省機床工具工業協會、湖北省汽車工程學會、沃森展覽和對外經貿展覽等單位聯合主辦的第六屆 2019 中國（武漢）國際汽車零部件加工技術 / 汽車模具技術展覽會（簡稱 CAPPT）已於 2019 年 5 月 9 日 -11 日在武漢國際博覽中心順行完成。

CAPPT 展分為三大展區：汽車零部件成品展區、汽車零部件加工設備展區和汽車模具展區，旨在幫助企業拓展中西部發達的汽車產業。中國目前是世界最大的汽車產銷國，隨著“一帶一路”的建設，中國的汽車產業鏈加速向中西部轉移。重慶、成都、武漢、長沙已經建立了相當規模的汽車整車和零部件製造基地，市場潛力巨大。

香港金屬製造業協會成功申請 BUD FUND，在香港生產力促進局及工業貿易署的大力支持下，展覽會設立了「香港館」，一共 18 會員公司參展，向中國企業展示香港金屬製造業的質量管理體系和先進技術，無論製造商，供應商，還是分銷商，都能透過「香港館」展現高增值產品與技術，從而開拓新的商機。而孫暉銓會長亦代表本會主持了「大灣區 - 香港金屬製造業的機遇」，向展覽會的參觀者介紹大灣區的發展前景。除了參展的公司會員，本會亦有多位副會長及理事到武漢現場參與是次盛事，本會亦招聘了外援為香港館作宣傳。是次展覽圓滿完成，感謝各個單位的參與及支持。



香港金屬製造業協會「香港館」。



孫暉銓會長代表本會主持「大灣區 - 香港金屬製造業的機遇」



參展公司及協會代表合照。



# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

### 廣東國際工業博覽會·粵港澳先進製造業博覽會 2019年8月8日-11日(星期四至日)

廣東國際工業博覽會·粵港澳先進製造業博覽會已在8月8日至11日於假廣州中國進出口商品交易會展館(廣交會展館)順利舉辦,本會以香港金屬製造業協會的名義擺設展覽,共有10間會員公司參展,當中包括KFM金德控股有限公司、信昌國際精密五金製造有限公司、新動五金有限公司、利德文具製品廠有限公司、合昌五金製品廠有限公司、順利精工有限公司、極品實業有限公司、亮信有限公司、京兆五金製品廠有限公司及樂佳實業有限公司,在博覽會當中會員公司有機會接觸到不同的行內人士及潛在的顧客,為公司帶來商機,亦在此感謝各會員公司踴躍參與及投入協會活動。

2019廣東國際工業博覽會·粵港澳先進製造業博覽會是在粵港澳先進製造業產業聯盟,廣東省工業互聯網產業聯盟指導下,由廣東省,香港等地的12家行業商協會協辦,並在廣東,香港,浙江,江蘇,河北等20多家商協會大力支持下,以粵港澳大灣區的工業製造產業集群為基礎,著力打造的華南工業展會的一個靚麗品牌。獲得了廣東省,廣州市,深圳市政府等有關部門的高度重視與支持。

2019廣東國際工業博覽會·粵港澳先進製造業博覽會共分為金屬切削機床與成形機床展,工業互聯網展,工業自動化及機器人展,工業製造要素展,工業

產業園項目對接展。五大類展品精準貼合市場需求,千餘種細分展品覆蓋廣大市場需求,將以全新的形象展示,前瞻性智庫論壇,多元化的社交活動,體驗式的技術展示等多重場景為突破點,全面呈現當前國際領先高端裝備技術,智慧製造,汽車製造,精密製造等產業的新技術,新業態,新模式。本屆工博會以更高端,更專業,更開放,更現代,更國際化的身姿吸引海內外客商的關注。



孫輝銓會長與各參展理事及幹事合照



各參展會員公司代表於廣東國際工業博覽會會場內大合照



#### 四) 會員發展及聯誼交流

##### 二十四週年會慶暨第十三屆理事會就職典禮 2018年12月3日(星期一)

本會自一九九四年成立，全憑歷屆理事會成員及全體會員的齊心協力下，協會得以不斷發展，獲得各界的廣泛支持和認同，至今已歷時二十四載。為慶祝協會成立二十四週年的大日子，以及第十三屆理事會的正式成立，本會於2018年12月3日，假龍堡國際賓館胡應湘宴會廳舉行了「二十四週年會慶暨第十三屆理事會就職典禮」，除了為整年的協會工作畫上一個完美句號外，各新一屆理事會理事亦於晚宴上就職，標誌著由第十三屆理事會孫暉銓會長領導的第十三屆理事將正式開展一連串的會務工作，繼續帶領業界向前。晚宴筵開40席，得到來自金屬加工製造同業及各大聯繫商會、各工商界友好，以及本會會員廠商等熱烈支持，超過450人出席是次周年晚宴，場面盛大，可謂工商界盛事之一。

是次晚宴，協會榮幸邀請到香港特別行政區政府商務及經濟發展局副局長陳百里博士，以及中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室經濟部副部長劉亞軍先生蒞臨主禮，並頒發新一屆理事會成員的委任狀，正式見證著新一屆理事會的成立。

本年的晚宴增添了不少新的元素，我們一反傳統以西餐取代傳統圍菜。另外會長及各副會長亦特別為第十三屆理事會成立拍攝了一段紀念短片。此外，宴會上更由協會各名譽榮譽層以及全體理事，帶領各賓客高歌協會會歌《金協的未來》，豪氣萬丈，贏得了全場人士的熱烈歡呼及掌聲；最後，當然不少得就是豐盛的枱獎及幸運抽獎環節，在此再次感謝贊助是次晚宴的會員公司，使宴更添生色。而抽獎環節可謂是次晚宴的高潮之最，獲獎者的喜悅之情溢於言表。最後，感謝各業界友好對本會的支持，讓晚宴圓滿成功！



中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室經濟部副部長劉亞軍先生致辭



香港特別行政區政府商務及經濟發展局副局長陳百里博士致辭

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS



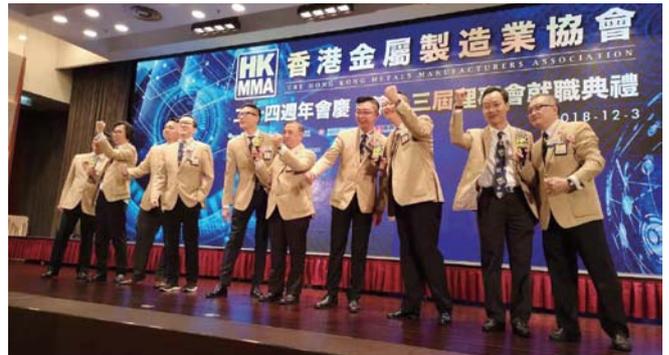
第十三屆理事會會長孫暉銓先生致辭



協會會長、秘書長與各榮譽層合照



副會長兼秘書長談永雄先生致謝辭



會長及副會長介紹協會來年大計



晚宴籌委會主席黎進裕副會長感謝各贊助商的支持



理事會成員合唱會歌《金協的未來》



協會會長、秘書長及榮譽層與香港中華廠商聯合會會長吳宏斌博士 BBS MH 合照



抽獎環節獲獎者均滿載而歸

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

### 家庭同樂日

2018年11月24日（星期六）

2018年金協家庭同樂日已於11月24日（星期六）順利舉行，當天大人與小朋友一共超過30人參與。有別於往年的家庭同樂日，今年家庭同樂日我們移師至冼錦良榮譽會長的大宅舉行派對，除了燒烤外，陳振南副會長為各位參加者準備了美食及刺身到會。

除了美食，侯嘉齡幹事亦為我們準備了一系列的親子遊戲，包括親子傳球、投杯球等遊戲。劉雅量副會長亦為小朋友準備了遊戲機，大家都樂而忘返。

在此特別感謝冼氏伉儷讓我們到大宅舉行是次活動，亦非常感謝他們準備各樣美食及熱情的招待。



抽獎環節獲獎者均滿載而歸



親子遊戲環節



各賓客難得聚首一堂，舉杯暢飲



大家享用美食

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

### 「東江控股外展衝勁樂」

2018年12月8日(星期六)

本會於2018年12月8日參加了由香港外展信托基金會主辦，東江集團(控股)有限公司冠名贊助之「東江控股外展衝勁樂2018」。經各個理事代表的努力，活動當天我們贏得了 shield category 的亞軍。

活動當天理事代表合力參加了八個富挑戰性的遊戲，包括了水到迷成(合力送水遊戲)、色色相關(傳豆袋遊戲)等。參加的理事代表透過參與競技遊戲，享受了充滿動感和歡笑的一天，親身體會合作精神、領導和應變技巧，從中加強理事間的默契和交流。

「東江控股外展衝勁樂2018」是一個極具意義的慈善活動，我們可以為有經濟困難的青年和弱勢社群籌款，讓他們有機會參加外展訓練課程，從而建立自信、發展潛能、積極面對挑戰並貢獻社會。



遊戲「水到迷成」



本會獲得 shield category 的亞軍

### 金協尾碼慶祝

2019年1月7日(星期一)



感謝當屆名譽會長孫國華 MH 宴請金協第十三屆理事會所有成員

本會近日好事連連，為慶祝孫暉銓會長繼續連任金協會長及第13屆理事會正式成立；由黎進裕副會長統籌的金協週年晚宴圓滿成功；劉鵬名譽會長及孫暉銓會長榮獲香港工業專業評審局榮譽院士、劉秉康理事榮獲工商院士及劉雅量副會長榮獲準院士；郭大維部長、梁志康理事、曹宏深理事、莫衍章理事榮獲香港創新科技及製造業聯合總會新一代成就大獎；本會於外展衝勁樂2018贏取盾賽亞軍及尾碼，因此本會當屆名譽會長孫國華 MH 宴請金協第十三屆理事會所有成員到鯉魚門食海鮮慶祝。晚宴上各個名譽層就最近日的市場狀況分享了一些行業資訊，而且我們亦為一月的壽星理事慶祝生日，大家都非常盡興。



理事合照

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

### 己亥年新春團拜「中國風·迎新春」 2019年2月16日(星期六)

本會於2019年2月16日假希爾頓花園酒店舉行了己亥年新春團拜「中國風·迎新春」。當晚超過120位同業及親友到場慶祝。有別於往年，今年增設了糖果區及實體攝影區。另外，我們亦邀請了魔術師為小朋友扭波及表演魔術。

今年也增設了最佳服裝獎。首先會由新春團拜籌委會小組成員選出六位候選人，再由各榮譽層、名譽層及會長選出一位最佳服裝獎代表，得獎者可獲大利一封。活動另一個亮點就是醒獅表演，會長邀請了醒獅隊為我們助興，並進行了點睛儀式，祝願協會會務蒸蒸日上，行業來年有更好的發展。



醒獅隊與榮譽層、名譽層及會長合照

新春團拜籌委會小組亦為參加者準備了各式各樣的遊戲，包括通識問答比賽、鯉躍龍門啤酒大賽、幸運輪盤等。大家最期待的抽獎環節禮品亦非常豐富，除了現金獎外，亦準備 DYSON 三合一空氣淨化暖風扇、BOSCH 廚師機、HUAWEI Mate 20 及 APPLE TV 4K 等。

參加者都食得開心玩得盡興，滿載而歸。是次春茗得以圓滿舉行，實在有賴各方友好、名譽及榮譽層的鼎力支持，在此本會特此鳴謝各方友好及協會領導的支持，以及各個貴賓的賞面光臨。在此祝大家豬年生意興隆！身體健康！家庭幸福！心想事成！



理事及幹事合照



當晚全場大合照

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

### 五) 刊物出版

《金屬會訊》出版 (共 5 期)  
(2019 年 3 月、5 月、7 月、9 月、12 月)

《金屬會訊》為本會出版的雙月刊，並定期發放予全體會員、各友好政商界及教育團體、友好商會秘書處，以及友好商會會員，每期發行量接近 2,000 本，旨在向同業介紹協會最新活動詳情、舉辦研討會詳情、企業專訪 / 行業精英、技術文章專題介紹等，目前讀者包括：金屬製造業、塑膠、螺絲、汽車、家品、材料供應商等，讓各行業可透過《金屬會訊》平台更緊貼市場趨勢。

而每期的「行業精英專訪 / 封面故事」是每期《金屬會訊》的最重點內容，我們會邀請業內重要企業家或工業領導，就不同範疇與會員讀者分享，例如最新的市場發展環境、營商心得、未來工業動態等；或我們也會以專題故事形式分享行業情況或本會的重點項目。

而本年度各期會訊的「行業精英專訪 / 封面故事」主題為

- 123 期 (3 月出版) :  
中小企經貿促進會會長 - 林偉生先生
- 124 期 (5 月出版) :  
香港生產力促進局主席 - 林宣武先生
- 125 期 (7 月出版) :  
香港工業總會第 7 分組主席 - 施金城先生
- 126 期 (9 月出版) :  
香港模具協會主席 - 蔡俊杰先生
- 127 期 (12 月出版) :  
香港關鍵性零部件製造業協會理事長 - 嚴惠霖先生



本會每 2 個月出版一期《金屬會訊》，發行量達 2000 本，並會免費派發予不同友好單位機構及企業。

### 六) 學生會員

#### 「楊建文青年工業發展培育計劃」活動系列 工業考察團 - 參觀「嘉瑞集團 大亞灣科技園」 2019年3月21日(星期四)

由本會協助執行的 PVCHK 及 VTC 合作之「楊建文青年工業發展培育計劃」於3月21日舉工業考察團，帶領了80位 IVE 工商管理、資訊科技，以及工程學系的學生及老師，到達位於惠州的「嘉瑞集團」參觀。

在嘉瑞各人員的悉心及專業的安排下，我們分成了多個小組並分別參觀了他們的產業文化中心、數據中心及中央實驗室、輕合金中心、模具車間、砂型 3D 打印車間、CNC/ 自動打磨、鎂合金壓鑄車間、4000T 大型壓鑄設備等，沿途更有嘉瑞的專業人員協助講解，同學獲益良多。

同學表示透過今次的參觀，認識內地現時最新的科技及儀器，擴闊自己對工程的認識，希望能有機會到內地企業實習，將來透過不同的渠道於內地工作。

在此要特別感謝「嘉瑞集團」的細心安排，令同學獲益良多。



# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

### 「楊建文青年工業發展培育計劃」活動系列 工業項目小組研習 - 參觀「東莞市中正電子有限公司」 2019年3月25日（星期一）

除了安排考察團外，「楊建文青年工業發展培育計劃」也設有「工業項目小組研習及比賽」，主要對象為 IVE 工商管理及資訊科技學科的高級文憑學生。同學以每 4 至 5 人為一組的形式進行研習項目。研習內容可按個別小組需要設定，如參觀各類工業企業、了解管理流程、不同部門的運作等，並就題目進行交流和研究。PVCHK 安排了企業資深代表以督導專家身分就同學的研習項目給予建議。

本會永遠榮譽會長施金城先生今年擔任義務導師，負責督導的研習題目為「自動售賣機的價值鏈」。施會長為了讓同學深入認識自動售賣機的營運理念，安排了自動售賣機製造公司負責人吳勤學先生為同學講解自動售賣機的生產過程及營運流程，也安排同學參觀東莞廠房，了解自動化生產設備。中午我們要特別感謝施會長安排了豐富的午餐，讓同學可以盡情大快朵頤。

同學表示他們對目前工業的發展情況完全改觀，由以往舊式的人手密集生產模式，變成現在大部分也是自動化的先進設備生產系統，大大加強了同學將來投身工業的意欲。

在此要感謝施金城永遠榮譽會長的支持及親身指導，令同學獲益良多。



### 七) 慈善活動 – 回饋社會

#### 北河同行 - 深水埗義工派飯活動 2019年8月24日(星期六)

金屬協會青年部理事們組織及參與8月24日北河同行的深水埗義工派飯活動，本次活動有25位理事及會員參與，大家齊心協力地為香港社會作貢獻，更有理事帶同自己子女來做義工，了解不同階層人士的需要。理事們配合北河同行的義工分配飯菜及包裝飯盒，之後就出發到南昌站的富昌邨，分組到富昌邨的樓層派飯盒給獨居長者。義工及理事們不但派飯盒，及問候同關心老人家的身體及生活情況，義工們透過定期的探訪及派飯，目的不只關注長者的物質上需要，其實老人家更想有一個傾訴的對象，長時間以來他們已經與長者們建立一個良好的關係，了解他們心理及社交上需要。義工們發現長者情緒或心理上有問題，會轉交社工處理。義工們藉著派飯活動讓更多人關注社會不同人士的需求，促進香港社區發展及救助貧困，促進社會各階層人士培養良好品德和公民責任，鼓勵他們接觸社區服務工作，惠及更多基層和有需要人士為己任。



理事及義工們分配飯菜

北河(明哥)慈善基金有限公司透過定期派發飯盒、物資及探訪有需要長者、籌劃及協辦大型社會服務活動及出訪機構及學校，分享扶貧工作。希望促進香港社區發展及救助貧困，推動各階層人士參與義務工作、促進社會各階層人士培養良好品德和公民責任，鼓勵接觸社區服務工作，惠及更多基層和有需要人士，以及培養及教育青年人建立服務社會的心態，帶動更多年輕人參與更多義務工作，對社區更為瞭解。

在此感謝明哥及義工們的帶領，理事們身體力行地體會義工活動的重要性，更給子女作一個良好榜樣，度過了充滿意義的一天。盼望更多人投入義務工作，使更多有需要人士受惠。



理事及義工們分配飯菜



理事們與明哥於北河同行店舖前大合照

# 2019年活動花絮

## 2019 ACTIVITIES HIGHLIGHTS

### 金協義工服務 - 路德會黃鎮林伉儷第二安老院 20 周年院慶 2019 年 9 月 22 日 (星期日)

協會於 9 月 22 日 (日) 於將軍澳煌府參與了路德會黃鎮林伉儷第二安老院 20 周年院慶作義工服務，在此感謝安老院再次邀請本會參與活動，適逢黃鎮林伉儷第二安老院 20 週年院慶，我們十分榮慶可以參與活動，與院友職員們同享盛事。

路德會黃鎮林伉儷第二安老院為香港路德會社會服務處主辦的政府資助安老院舍，於一九九九年啟用，提供安老及護理宿位。並於二零零七年轉型為提供持續照顧宿位的安老院舍，現有宿位一百一十四個。院舍主要提供院舍服務給有需要的長者，使長者得到身、心、靈的整體照顧。同時，讓院友能感到關愛及有「家」的感覺，務使他們能過著積極愉快的晚年。



協會理事義工們大合照



當晚協會理事義工帶同自己的子女參與活動，理事義工為老友記獻唱經典金曲，包括上海灘、獅子山下等歌曲，讓他們大飽耳福之餘，更有老友記翩翩起舞。除了歌唱表演，協會義工亦為長者設計了魔術表演及遊戲，小朋友們派氣球給長者，小朋友的活潑為老友記帶來了動力及歡笑，各個長者也樂在其中。

另外，協會亦為當晚出席的長者準備了福袋作紀念品，感謝孫楚強副會長、崔揚安副會長、黎進裕副會長及馮志明副會長贊助福袋的物資，讓長者們滿載而歸。希望各位長者日日開心，身體健康及長命百歲。



協會理事義工在台上獻唱經典金曲



協會理事義工與主辦機構代表合照



# 2019 年第十一屆 金屬製造業傑出從業員獎

金屬製造業一直是香港主要工業之一，產品種類繁多，包括各種工業器材、家庭用品、工具及相關設備等，並為眾多其他製造業如電子、電器、鐘錶、航空、汽車、先進通訊設備等，提供多種不同功能的金屬零部件和配件，足見金屬製造業的重要性。多年來，金屬製造業得以不斷發展，全賴一群努力不懈、力求進步、勇於創新的從業員，在各個有關範疇包括生產、設計、技術引進、創新改良、市場拓展、行政管理等，同心協力的成果。

為表揚和肯定這些從業員的對金屬製造業作出之貢獻，香港金屬製造業協會誠意舉辦《金屬製造業傑出從業員獎》選舉，藉此鼓勵業內從業員繼續奮進，將金屬製造業進一步發揚光大。大獎至今舉辦共十屆並選出共 77 位行業傑出從業員，而今年已踏入大獎的第十一屆，為使獎項的宗旨可繼續承傳，同時令獲選人更具認受性，大獎的評審委員會由業內具領導性及代表性的成員組成，包括：



**主席：** • 香港創新科技及製造業聯合總會 主席 李遠發先生

**委員：** • 華南理工大學吳賢銘智能工程學院 杜如虛教授

• 香港生產力促進局 智能製造及內地業務部 總經理 薛成剛先生

• 寶力機械有限公司 總經理 程光榮先生

• 香港工業總會 第 7 分組（金屬加工製品及鋼鐵與有色金屬基本工業及機械）主席 施金城先生

• 香港金屬製造業協會 第十三屆理事會會長 孫暉銓先生

而各候選人亦已出席於 11 月 1 日假東莞嘉輝會 · 嘉悅酒店舉行的「2019 第十一屆金屬製造業傑出從業員獎 - 最終評選面試」，並由各評委逐一面試。

今年大獎的提名期已於 9 月尾截止，反應踴躍，而各候選人亦已出席本會於 11 月 1 日假東莞嘉輝會 · 嘉悅酒店舉行的「2019 第十一屆金屬製造業傑出從業員獎 - 最終評選面試」，並由各評委逐一與候選人面試，透過向他們發問關於其職能及對行業貢獻等問題，以了解各候選人於行業上的發揮及表現，

透過面試中的問答環節，讓評委了解各候選人其職能及行業貢獻，評估他們於行業上的發揮及表現。而經各評委的嚴格審核後，選出今年最具代表性及實至名歸的傑出從業員。

現正式公佈本年度的「金屬製造業傑出從業員獎」得獎名單如下：

姓名	職位	公司
錢紅燕	高級營運經理	金德精密五金有限公司
葉裕玲	業務科長	匯德產品發展有限公司
邱江勛	經理	寶力機械有限公司 — 宏領智能裝備（東莞）有限公司
林曲	經理	毅豐金屬製品有限公司
廖文良	工程總監	東莞清溪光華製鎖廠有限公司
楊貞	項目總監	國泰達鳴精密機件（深圳）有限公司
劉勇敢	銷售經理	廣東翠峰機器人科技股份有限公司

在此再次恭賀上述各獲獎人，並希望他們可繼續於行業發揮所長，  
將傑出從業員的精神發揚光大！



獨家贊助



寶力·寶惠機械有限公司  
PRO-TECHNIC & POLYWELL MACHINERY LTD.

# Kinox®

**Kinox** 品牌於 1949 年在香港創立，  
至今已擁有 70 年歷史。

**Kinox** 一向以品質見稱，在餐館、酒店等  
服務性行業中備受青睞，經過多年來不斷開發，  
品牌一直處於該行業的領導地位。  
其中保溫咖啡壺和不鏽鋼餐飲器皿  
更是暢銷全球的王牌產品。

保溫咖啡壺及塑膠保溫壺均採用優質  
進口食品級材料製成，具高度的防碎性，  
無毒無味安全衛生，為餐飲行業提供  
令人滿意的質素。



**TATUM**  
真空不銹鋼壺



**SAFFI**  
防碎咖啡壺

京東網 建樂士官方旗艦店



JD 京東  
.COM



**ZIRKON**  
不銹鋼廚具系列

建樂士貿易有限公司

地址：香港九龍觀塘鴻圖道9號建業中心20樓

電話：2389 6261 傳真：2343 2111

網址：www.kinox.com



# 萬利達熱處理(中國)有限公司

## GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO., LTD



IATF NO:0319249

### 提供專業的模具和金屬零配件的熱處理加工服務

Professional service in heat treatment of moulds and metal components.

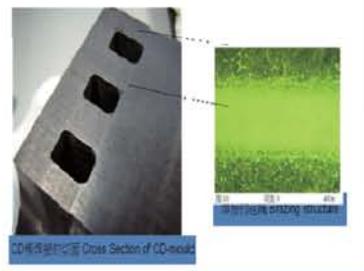
- 各類鋼材真空淬火、等溫淬火及真空回火處理  
Vacuum Quenching and Tempering for toolsteel
- 壓鑄模具經因長期使用而累積之應力可用回火處理消滅。  
Stress tempering the operating die casting die will reduce the level of accumulate residual stress.
- 光輝隧道爐 (各類 303, 304, 420 不銹鋼刀具, 表殼的光亮淬火)  
Continuous tunnel Bright-Quenching Furnace (All kind of 303, 304, 420 Stainless steel cutter and watch case)
- 連續式隧道爐 (碳鋼片 SK5 加硬, 五金零件, 鐵料滲碳處理)  
Continuous Tunnel Quenching Furnace for carbon steel SK5 and Carbonizing for ferrous components
- 壓鑄模具, 塑膠模具及五金零配件等表面耐磨之 (真空/液體) 氮化處理  
Tufftride process for die-casting die, plastic injection moulds and components
- 高頻爐淬火 High Frequency Induction Hardening Process
- 鋁合金材料之固溶及時效處理 Solution and Aging treatment for Al. alloy
- 精密模具、高合金工具鋼尺寸穩定性及減低殘留沃斯田體之超深冷處理  
To minimize the residual Austenite by use of Super Sub-Zero process can maintain the dimension stability of high precision mould and die.
- 材料金相分析 Micro-Structure analysis (defect analysis)
- 光譜分析成份 Spectrum and Composition Analysis
- 激光燒焊(模具維修)及應力消除處理  
Laser welding (mould maintenance) and stress release
- 表面鍍鈦處理(改善模具工具壽命) PVD coating (Tool life improvement)
- 注塑模具鈎鉸 Plastic mould brazing



詳情請登陸 : Please visit : [www.gpht-hk.com](http://www.gpht-hk.com)

服務熱線 : Service Hotline : **852-2694 0556**

電郵地址 : Email address: [info@gpht-hk.com](mailto:info@gpht-hk.com)



#### Hong Kong Head Quarter

香港新界沙田火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 字樓 I-J 室  
Flat I-J 14/F Universal Ind. Centre,  
19-21 ShanMei St. Fo Tan, Shantin, Hong Kong  
電話: (852)-2690 5300  
傳真: (852)-2695 4623

#### China Head Quarter

深圳市寶安區福永鎮  
懷德翠崗工業園三區 13 幢  
電話: (0755)-2992 4775  
傳真: (0755)-2960 1959

#### Dongguan Branch

東莞市雁田怡安工業城 91 幢  
電話: (0769)-87772176, (0769)-87511433  
傳真: (0769)-87772167

**恭賀**

**香港金屬製造業協會**

**二十五周年晚宴 暨  
第十一屆金屬製造業  
傑出從業員獎頒獎禮**

**裕通電子製品有限公司**

**YUE TUNG ELECTRONIC TOYS LIMITED**

地址：香港荃灣德士吉道 62-70 號寶業大廈 B 座 14/F 8 室

電話：(852) 2406 0813      傳真：(852) 2406 7501

電子郵件：[arthur@yuetung.com.hk](mailto:arthur@yuetung.com.hk)

**致意**

本欄目收錄了今年《金屬會訊》刊登的重點技術文章回顧

# 陶瓷 3D 列印技術

(由香港生產力促進局提供)

(刊登於 2019 年 5 月出版之 124 期《金屬會訊》)

## 1. 背景

陶瓷是一種傳統的無機材料，精美實用，已經有了上千年的使用歷史。硬而脆的特點使陶瓷材料加工成形尤其困難，因此傳統陶瓷製備工藝只能製造簡單形狀或結構的產品。此外，成本高、週期長亦限制了其發展。近年來，陶瓷 3D 列印技術的高速發展使得複雜陶瓷產品的製備成為可能。3D 列印技術具有的操作簡單、速度快、精度高等優點，亦給陶瓷加工注入了新活力。

陶瓷 3D 列印成形技術主要分為噴墨列印技術 (IJP)、熔融沉積技術 (FDM)、堆疊黏貼成型技術 (LOM)、選擇性鐳射燒結技術 (SLS) 和光固化技術 (SLA/DLP)。使用這些技術可在不用模具的情況下，列印得到的陶瓷坯體經過高溫脫脂和燒結後便可快速獲得陶瓷零部件。由於成形方法和使用原料的不同，每種列印技術都有各自的優缺點，而光固化 3D 列印是市場上最常見的陶瓷 3D 列印技術。

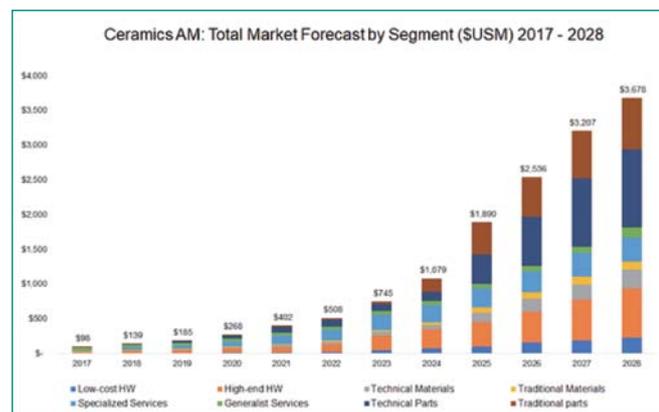


圖 1：陶瓷 3D 列印市場趨勢預測 2017-2028  
(圖片來源：SmarTech Publishing)

隨著陶瓷 3D 列印技術的發展，SmarTech 出版公司預測陶瓷 3D 列印市場到 2028 年將達到 36 億美元，在航空航天、醫療、工業製造等領域將會得到廣泛的應用，尤其在陶瓷形芯、工業零部件、骨科替代物、催化器等方向具有很好的應用前景，這些將給我們的生活帶來巨大改變。

## 2. 光固化成型技術 (SLA/DLP)

光固化成型技術包括立體光固化成型技術 (SLA) 和數位光處理技術 (DLP)。美國密芝根大學的 Griffith 教授首先提出將光固化成型技術和陶瓷材料製備工藝相結合，而光固化成型技術使用的材料為光敏樹脂和陶瓷粉末混合而成的漿料。

立體光固化成型技術 (SLA) 是通過鐳射的掃描曝光實現單層的固化。通過紫外雷射光束，按照設計好的原件層截面，聚焦到工作槽中的陶瓷光敏樹脂混合液體，逐點固化，由點到線，由線到面。通過 XY 方向固化成面後，再通過升降臺在 Z 軸方向移動，層層疊加完成三維列印陶瓷零件。

而數位光處理技術 (DLP) 的工藝原理與 SLA 的工藝原理基本相同，不同之處是 DLP 運用了數位微鏡元件 (Digital Micromirror Device, DMD)，數位微鏡元件可使整層的圖像直接投影到整個區域，無需紫外線光束進行逐點的照射。與 SLA 相比，DLP 列印速度可大幅的提高，DLP 的列印精度主要取決於 DMD 裝置的精度。DLP 設備中包含一個可以容納樹脂的液槽，用於盛放可被特定波長的紫外光照射後固化的樹脂，DLP 成像系統置於液槽下方，其成像面正好位於液槽底部，通過能量及圖形控制，每次可固化一定厚度及形狀的薄層樹脂 (該層樹脂與前面切分所得的截面外形完全相同)。液槽上方設置一個提拉升降機械結構，每次截面曝光完成後向上提拉一定高度 (該高

度與分層厚度一致），使得當前固化完成的固態樹脂與液槽底面分離並粘接在提拉板或上一次成型的樹脂層上，通過這樣逐層曝光及提升原理來生成三維實體。

光固化成型技術（SLA/DLP）發展至今已較為成熟，適用於製作結構複雜、精度要求高的零部件。

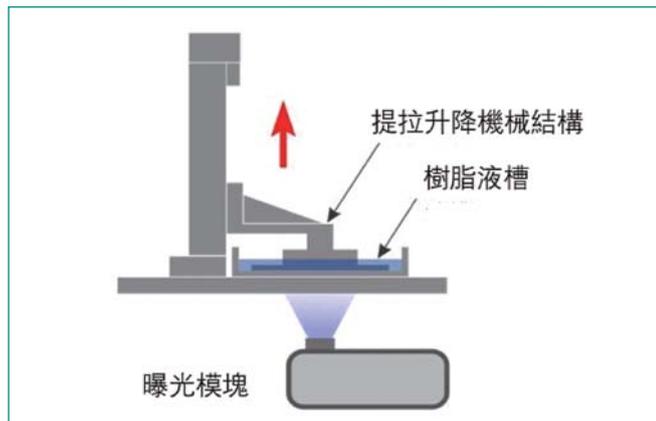


圖 2：DLP 技術設備成型原理示意圖  
(圖片來源：<https://www.i3dpworld.com>)

### 3. 技術優勢

採用 DLP 技術的陶瓷 3D 列印設備，可以精密製造功能性陶瓷零部件，突破了其他陶瓷 3D 列印機的低精度和成型速度慢的限制。採用 DLP 技術，3D 列印速度可達 5-10 毫米 / 小時，解析度可達 40 微米 ( $\mu\text{m}$ )，層厚度為 25-100 微米，精度誤差可控制在  $\pm 0.3\%$ 。在某些情況下，甚至可以達到更高的精度，表面的粗糙度 (Ra 值) 可低至 1 微米。

目前，陶瓷 3D 列印機可以支援氧化鋯、氧化鋁和石英等陶瓷材料。除此之外，最新研究已成功使用氮化矽、碳化矽及骨骼替代品的羥基磷灰石等材料列印出 3D 物件，預期未來可支援的材料將會越來越多。

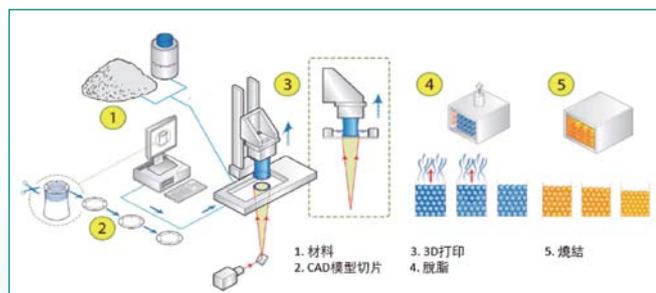


圖 3：Admaflex 列印技術  
(圖片來源：荷蘭 ADMATEC)

陶瓷 3D 列印成型的主要特點包括：1) 品質高：精度可達到微米級，具有較高的分辨率和表面光潔度；2) 速度快：由於每次投射可直接成型一個面，工件的長度 (X 軸長度) 和寬度 (Y 軸長度) 尺寸並不影響成型速度。



圖 4：高精度及表面光潔度的 3D 列印樣品  
(圖片來源：荷蘭 ADMATEC)

### 4. 市場分析及發展趨勢

DLP 3D 列印技術作為眾多 3D 列印技術中的一種，具備不受複雜三維結構限制及可個性化定制的優勢，即可用於傳統陶瓷產品的生產，並進一步拓展了市場上款多量少的製造趨勢。

#### 1) 珠寶鐘錶行業

傳統的珠寶首飾製造流程要經過起銀版、壓膠模、開膠模、注蠟、修模等多套工序，工序多且雜，設備、場地、材料、人力及時間成本較大。製作高品質的銀版是首飾製作工藝中為最關鍵的工序，所製銀版必須光潔無痕，各部分結構合理，鑲嵌寶石的位置尺寸準確無誤，而傳統雕刻蠟版方式製作銀版完全依賴工匠的水準，並且修改設計也相當繁瑣。手錶的錶殼、錶帶製作過程也極為複雜。傳統陶瓷粉末注射成型工藝，需要先把注射銀料加入注射機內，然後在一定的溫度和壓力下注入模具，冷卻成型製成手錶外殼模型，隨後通過脫脂、燒結、再研磨內部結構並進

# 機械、技術、行業專訪

## MECHANISM TECHNOLOGY INDUSTRY INTERVIEW

行拋光處理，最終得到陶瓷錶殼、錶帶等產品。採用 3D 列印技術替代傳統工藝，不僅減掉了模具製造環節，大大縮短了生產時間，同時還能保證產品的質量，降低生產成本，而且它還可以生產出傳統技術無法製造出的各種形狀。陶瓷特有的絲滑觸感、與瑪瑙或珍珠母的相似性，也很快引起了珠寶和鐘錶製造商的興趣。結合陶瓷的特點和 3D 列印技術的優勢，陶瓷 3D 列印不需要模具即可製造出複雜形狀的產品，讓設計師得以釋放他的創造力。陶瓷 3D 列印可以製造功能原型、單個或小型系列零件，為奢侈品行業的設計提供了巨大的優勢，將引領新一輪手腕上的時尚潮流。



圖 5：陶瓷 3D 列印技術在珠寶鐘錶行業中的應用  
(圖片來源：法國 3DCERAM，蘋果手錶)

### 2) 牙科醫療

數位牙科是指借助電腦技術和數位設備輔助診斷、設計、治療和資訊追溯。口腔修復體的設計與製作目前在臨床上仍以手工為主，需時較長。數位化的技術不僅解決了手工作業繁瑣的程序，同時消除了手工精確度及效率低的瓶頸。

通過三維掃描、CAD/CAM 電腦輔助設計及製造，牙科實驗室可以準確、快速、高效地設計牙冠、牙橋、石膏模型和種植導板、矯正器等，將設計的資料通過 3D 列印技術直接製造出胚體，實現整個過程的數位化。使用氧化鋁陶瓷材料，3D 列印能夠生產出最小壁厚僅 100 微米的牙冠。這些牙冠不僅具有完美形狀的咬合面，而且具有優異的表面質量。由於陶瓷 3D 列印的高精度，無需再手工修飾，因此降低了牙冠分裂的臨床問題。藉助高性能生物陶瓷，3D 列印也能夠製造出各種需要完美表面質量、高精度和複雜形狀的牙科應用植入物，進一步簡化製造環節的工序，大大縮短口腔修復的週期。

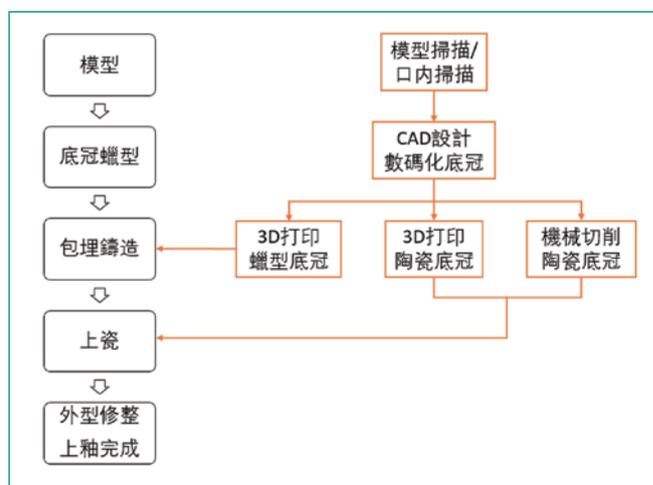
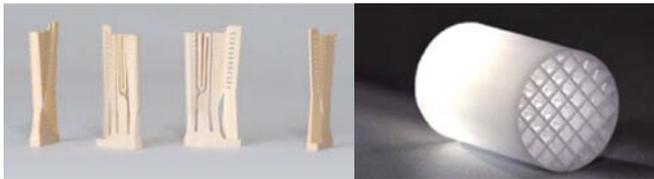


圖 6：陶瓷 3D 列印技術在牙科行業中的應用  
(圖片來源：<https://zhuanlan.zhihu.com>)

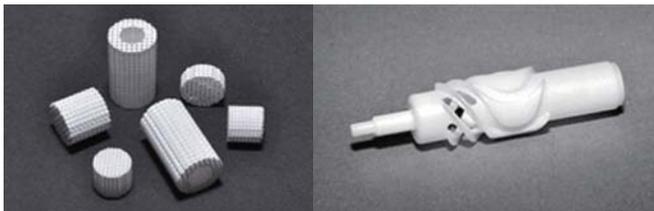
### 3) 其他行業

陶瓷 3D 列印技術亦可廣泛地應用於其他行業，比如新產品的初始樣板快速成型、精細零件製作、生物醫學、化學及電子領域等。同時，隨著新陶瓷材料的開發，越來越多的應用將採用 3D 列印技術，下圖展示了陶瓷 3D 列印技術在工業領域的部分應用案例。



(a) 初始樣板快速成型

(b) 化學過程混合器



(c) 骨科種植件

(d) 醫用心臟泵

圖 7：陶瓷 3D 列印技術在工業領域的應用

(圖片來源：(a,b) <http://www.lithoz.com>;

(c,d) <http://www.3dmold.com.cn>)

### 5. 結論

陶瓷材料擁有高度、高硬度、耐高溫、耐化學腐蝕及高耐磨性等特點，隨著不同應用領域的拓展及借助光固化成型 3D 列印技術 (DLP)，陶瓷 3D 列印改變了目前的製造方法及縮短生產時間，將對陶瓷產業及工業應用產生巨大影響。此外，陶瓷 3D 列印技術對於工業零部件、珠寶鐘錶行業、生物醫學、航空航天、電子等高端產業的推動和帶來的經濟效益將無法估量。

有見及此，香港生產力促進局引入了先進的陶瓷 3D 列印技術設備，為業界提供相關的製造支援及顧問服務提升競爭力。未來，香港生產力促進局將繼續投入研發不同的新材料及技術，以滿足不同行業的應用需求。若貴公司想瞭解更多相關技術及任何查詢，歡迎致電 (852) 2788-5009 與本局助理顧問林浩生先生 或 (852) 2788-5330 與副總經理單銘賢先生聯絡。

# DoorJammer™

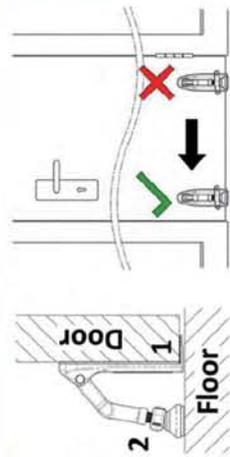
## The Portable Security Aid for Doors

The DoorJammer is a unique, new and convenient security aid. It is a simple and efficient way to provide privacy and security by preventing unwanted intrusions.

**Feel Safer**



**Your Personal Security Device**



[www.door-jammer.com](http://www.door-jammer.com)

The DoorJammer is a security aid and is not a substitute for a standard door lock. Do not use on fire doors or emergency exits. Designed in USA & UK - Manufactured in China. Patent Pending



### 19 inch Racking



### Flight Case Hardware



### N-Case System



### Speaker Cabinet Hardware



With over 40 years of experience, Penn Elcom is the world's leading manufacturer of quality flight case hardware, speaker cabinet hardware and 19 inch racking solutions. We have a range of more than 3000 products that can be shipped on a same day basis anywhere in Asia.

**penn ELCOM®**  
[www.penn-elcom.com](http://www.penn-elcom.com)

GOODWAY CO., LTD.  
 FLAT/RM R 3/F  
 MING SANG IND BLDG  
 21 HING YIP STREET  
 KWUN TONG KL  
 00852-27908009  
[sales01@penn-elcom.cn](mailto:sales01@penn-elcom.cn)

Penn Elcom China  
 YUQUAN INDUSTRIAL AREA  
 DONGGUAN CITY  
 FENGGANG TOWN  
 GUANGDONG PROVINCE  
 +86 (0) 769-86803388  
[sales@penn-elcom.cn](mailto:sales@penn-elcom.cn)



東源精密  
OMTCL

世界级的高速高精度设备  
为客户创造无限价值

東源精密機械有限公司成立於 1974 年，以代理日本、歐洲、中國臺灣等地區先進的數控機床及測量儀器打開中國內地市場。以專業的銷售經驗及誠信的服務理念，在中國迅速發展壯大。並在中國各主要城市：深圳、廣州、上海、成都、重慶、武漢、長安、常州等地設立了銷售及服務中心來不斷加強行銷及技術服務。

我公司以“追求、學習、專注、實踐”為經營宗旨。面對中國經濟高速發展的今天，為加強公司的市場競爭力，努力創新、突破自我，目前已獲得 ISO9001: 2015 及 5-S 認證，為機械行業認證的第一家。

我公司遵循“以客為尊，持續進步”的精神面貌，不斷學習進步，實現自我增值，努力發揮團隊力量，期望能對機械行業和廣大客戶做出巨大貢獻。



日本“FANUC”  
小型加工中心



日本“MAZAK”  
立式加工中心

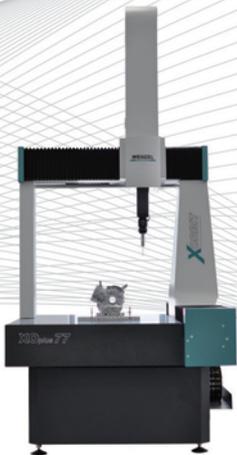
日本“FANUC”  
精密電火花切割機



津上“Tsugami”  
精密自動車床



德國“WENZEL”  
三座標測量機



寧波念初 CFG  
伺服壓力機



日本“Matsuura”  
五軸聯動立式加工中心



東源精密機械有限公司  
Oriental Machine Tool Company Limited

電話：(852) 2361 0802

傳真：(852) 2386 0119

郵箱：oriental@omtcl.com.hk

地址：香港九龍新蒲崗五芳街 19-21 號嘉榮工業大廈 10 樓 C 座



www.omtcl.com



# 东莞汉涛金属制造有限公司

Dongguan Neo Pan Pacific Metal Manufacturing Ltd.



## 粤港澳大湾区

## OEM新选项

全新三万平方米生产基地，综合压铸、注塑、机加工、电泳、涂装等多种生产工艺，欢迎广大客户莅临参观指导！

### 生产范围 压铸 / 机加工 / 表面处理 / 装配

#### PPM事业部

锌压铸	机台范围:18吨--200吨 热室压铸机
铝压铸	机台范围:160吨--1250吨 冷室压铸机
镁压铸	机台范围:280吨--800吨 冷室压铸机
注塑部	机台范围:75吨--160吨 食品级配置
机加工	冲床/钻孔攻牙/CNC加工中心(85台)/CNC车床(11台) 打磨/抛光/震光/打砂/研磨
装配部	多功能装配线/自动化封装机/螺丝车床/检测设备
工模部	按客户图纸设计模具及工装夹具，精密CNC加工中心及模具EDM加工，流道模拟分析设计，模温分析，全面管理模具品质，寿命，维护模具整个寿命过程。

#### XYX事业部

表面处理	电泳漆: 30吨全自动式双整流两段控温/960小时+盐雾 (PPG- POWERCRON®.Basf-Chem Metall®)
	喷油: 平面自动式/吊挂式自动式/机器人式/手动式 (日本兰氏, 80-450℃)
	喷粉: 吊挂自动式/手动式 (金马. 诺信)
	金属前处理: 龙门式全自动控制及槽液在线监控 24 x 2个清洗槽 (锌.铝.镁.碳钢等金属材料)
	丝印/移印

#### 公司规模

工厂面积	30,000sqm
现有员工	480人, 技术人员200人

以上均符合ISO 9001, IATF16949及RoHS要求



- ◆ ISO 9001:2015/IATF 16949认证
- ◆ 材质: 合金材质分析仪：原材料成份分析监测
- ◆ 尺寸: CMM 测量仪(4台), 投影仪, 金相检测仪
- ◆ 表面处理: 盐雾测试仪, 酸加速测试仪, CCT循环测试仪, 色差仪, 炉温检测仪等

本公司经验丰富、技术力量强大，公司以全面提高服务为宗旨，开拓创新，不断优化结构，壮大求实，提高效益，加快发展，为客户提供高效优质的服务和产品，实现公司的高质量发展。汉涛管理规范，牌证齐全，致力成为客户长期稳定的合作伙伴。



以客户为先导

以服务为宗旨

专注于客户需求



Http://:neoppm.com  
“信任. 一致”

Address: No.6, Lane 10, Wen Ming Road, Nanzha, Humen Town,  
Dongguan City, Guangdong Province, P.R.C  
中国广东省东莞市虎门镇南栅社区四区文明路十巷6号  
Office: +86-0769-82888138  
Email: marketing@neoppm.com

### 環球貨幣匯率和金屬價格的關係

由利宏商品及期貨有限公司提供

(刊登於 2019 年 4 月出版之 123 期《金屬會訊》)



有留意有色金屬走勢的朋友不難發現「美元指數大跌，有色金屬拉升。」、「環球避險情緒升溫，資金流入美元，帶動有色金屬出現支持。」等標題。究竟環球匯率和基本金屬價格的相關性有多大？背後的關係又應該如何解讀呢？

#### 美元指數

「美元指數」這名詞經常在財經新聞中出現，其實這指數歷史悠久，已經有超過 50 年歷史。它是一個綜合反映美元兌其他國際貨幣匯率的指標，用來衡量美元的強弱程度。

美元指數與一籃子貨幣掛鉤，所掛鉤的貨幣是以全球各主要國家與美國之間的貿易結算量為基礎。圖 1 顯示美元指數中的一籃子貨幣在此指數中的比重。當中佔最大比重的是歐元 (57.6%)，歐元自 1999 年 1 月 1 日推出後，一直是美元指數中佔最大比重的貨幣，因此歐元與美元之間的匯率波動對美元指數的影響相當大。

DXY MOVERS		CHANGE
DXY Dollar Index Spot		+ .05
		<b>Weights</b>
EUR	Euro	57.6%
JPY	Japanese Yen	13.6%
GBP	British Pound	11.9%
CAD	Canadian Dollar	9.1%
SEK	Swedish Krona	4.2%
CHF	Swiss Franc	3.6%

圖 1：美元指數貨幣比重  
(資料來源：彭博)

#### 基本金屬價格與美元指數及環球匯率的相關性

基本金屬價格與美元指數，以至環球貨幣匯率的相關性有多大呢？我們可以透過有色金屬與環球匯率相關係數 (圖 2) 瞭解更多。圖 2 所顯示的是倫敦鎳 (LMZSDS)、銅 (LMCADS)、鎳 (LMNIDS) 和鋁 (LMAHDS) 由 2011 年至 2019 年的相關係數 (周)。相關係數最大為 1，最小為 -1，數字大於 0 稱為「正相關」，小於 0 稱為「負相關」，數字等於 0 則代表無相關性。不論正負，數字越大代表其相關性越高。

02/15/2011 - 02/15/2019 Weekly		Correlation			
<Filter>	LMZSDS	LMCADS	LMNIDS	LMAHDS	
Security					
11) LMZSDS	1.000	0.683	0.528	0.577	
12) LMCADS	0.683	1.000	0.597	0.564	
13) LMNIDS	0.528	0.597	1.000	0.530	
14) LMAHDS	0.577	0.564	0.530	1.000	
15) DXY	-0.249	-0.327	-0.235	-0.320	
16) EUR	0.242	0.317	0.225	0.308	
17) AUD	0.371	0.457	0.375	0.344	
18) JPYUSD	-0.030	-0.037	0.023	0.060	
19) GBP	0.187	0.280	0.186	0.188	
20) CADUSD	0.355	0.437	0.351	0.328	

圖 2：有色金屬與環球匯率的相關係數  
(以上數據截至 2019 年 2 月 15 日)  
(資料來源：彭博)

### 1. 與美元指數的相關性

美元指數 (DXY) 與四大基本金屬的相關係數均為負相關，意思是美元指數上升的時候，金屬價格偏向下跌，相反亦然。當中倫敦銅與美元指數的負相關係數是四大基本金屬中最高的 (參圖 2 的紅色標示)，這可以解釋成根據過往歷史，美元指數與銅價最為反向同步。

為甚麼美元指數與基本金屬的相關係數是負相關性呢？其中一個原因和全球大宗商品多數以美元計價有關。美元在二次世界大戰後崛起，自此滲透至全球每一個角落，所以全球大宗商品多以美元計算。假設沒有其他因素影響價格，當美元兌其他貨幣出現貶值時，一件商品其實價值不變，用美元計算的商品價格理應提升，以抵消其貨幣貶值所帶來的影響。

### 2. 與加元和澳元的相關性

四大基本金屬與加元 (CADUSD，在圖 2 以黃色標示) 和澳元 (AUD，在圖 2 以紫色標示) 均呈現正相關性。同樣地，這兩種貨幣與銅的正相關性也是四大基本金屬中最高的。

加拿大和澳洲擁有豐富資源，兩個國家同樣是原材料出口大國。當環球經濟向好的時候，市場氣氛

較為樂觀，鼓勵投資活動，自然帶動消耗更多資源，這可驅使金屬價格上升，而擁有豐富資源的國家也因此而受惠。以銅為例，被稱為「銅博士」，主要和它被廣泛使用有關，如電器、輕工業、機械製造、建築工業和國防工業等領域。因此，銅的需求量可以直接反映經濟活動的活躍程度，銅的價格有可能比很多經濟數據更直接反映出經濟的走向。

銅之所以與加元和澳元有較高的相關性，可能因為他們均是經濟活動的指標，能夠反映全球經濟活動的活躍程度，所以如果有留意美元指數來預測金屬走勢的朋友，不妨也觀察加元和澳元，以作另一個參考。

### 3. 與日元和歐元的相關性

值得注意的是佔美元指數 57.6% 比重的歐元 (EUR)，與有色金屬相關性比加元和澳元低 (見圖 2 的橙色標示)，這反映美元指數與有色金屬的負相關性有可能被歐元拉低。

美元指數中，日元比重也佔 13.6% 的重要一席。不過，日元與有色金屬的相關係數接近零，所以我們可以定義為兩者幾乎沒有相關性 (見圖 2 的綠色標示)。

免責聲明：本文由利宏商品及期貨有限公司 (「利宏」) 所編制，僅供一般參考之用，並不構成利宏任何要約、推薦或遊說任何人士訂立任何交易或採取任何對沖、買賣或投資策略，亦不構成任何利率或價格的未來走勢預測。利宏及 / 或其關聯公司於編制本文時已力求審慎，然而，本文可能載有由協力廠商提供的資料 / 數據，利宏及 / 或其關聯公司及 / 或其董事 / 僱員 (1) 不就本文內任何資訊 / 數據的完整性、準確性、可信性、適用性或可用性作任何明示或暗示的聲明或保證；及 (2) 利宏及 / 或其關聯公司及 / 或其董事 / 僱員不須就本文內的全部或部分內容負責或承擔任何責任，亦不須就包括但不限於使用本文提供的資訊或數據而引起或連帶的任何直接 / 間接 / 相應損失或損害的一切後果 / 損害承擔任何責任。儘管利宏認為有關資料屬可靠及現行，利宏未有驗證有關資料，亦不會聲明有關資料是準確、現時或完整及是否可以倚賴。閣下須自行承擔任何使用 / 倚賴本文內的任何資訊 / 數據的一切風險。如閣下對本文內的任何資訊 / 數據有任何疑問，閣下應諮詢專業顧問。

### 利宏商品及期貨有限公司網站



+852 2235 2777

+852 2235 2757

info@hcf.com.hk

www.hcf.com.hk

利宏商品及期貨有限公司為利記集團成員之一

# 機械、技術、行業專訪

## MECHANISM TECHNOLOGY INDUSTRY INTERVIEW

### EPICOR

### 製造業重臨，

### 變得更加智能化—

### Epicor Software

### 亞洲區域副總裁鄧永泉

### 但我們如何真正受惠？

### (刊登於 2019 年 7 月出版之 125 期《金屬會訊》)

很多例子顯示，製造業將最新的科技發展帶到工廠裏，他們的目標是改善流程，提升自動化水平和促進業務增長。

其中一個典型的例子是製造業巨擘西門子，它們利用自動化縮短新產品推出時間達三分之一。另一個例子是汽車零件製造商 Hirtotec，它們利用雲端分析和物聯網縮短系統檢測時間達 100%，幫助公司避免在人手檢測時，因停機而造成每秒鐘 361 美元的損失。

#### 激發創新

這些結果激發了廠商將物聯網 (IoT) 融入到生產環境。事實上，根據 Epicor 最新的研究顯示，69% 的廠商相信行業即將大規模採用物聯網或至少已經處於試驗階段。種種跡象顯示，行業正進入改革的時期，廠商捉緊數碼創新和轉型的機會。Epicor 的研究亦顯示，廠商不斷增加科技的運用。79% 已經在機器上加入傳感器，42% 利用物聯網技術控制機械人運作。除了令廠商更靈活和更具效率外，這些科技亦有助小型企業與大公司競爭，Epicor 的客戶 SouthCo 便是最佳例子。

正如很多新興趨勢，願意採用及掌握物聯網浪潮的比例，在世界各地均有所不同。雖然在全球不乏宣傳，令人驚訝的是，44% 的全球廠商從未聽過物聯網或只是略知一二。在歐洲、中東、非洲三地，這個數字更達到 57%，反映當地使用物聯網的步伐遠遠落後於亞太地區。亞太區對新科技一直非常渴求，該地區只有 27% 的廠商並不了解物聯網。

#### 計算收益

但當物聯網真正投入工作，生產機械人可以傳送和接收數據，或是利用 RFID 技術將出口的貨物與工廠的機器聯繫起來，亦不是每個廠商都能夠計算出從這些科技運用所得來的回報。

研究顯示，物聯網技術本身的執行甚具挑戰性，而它的影響亦難以量化。事實上，約 72% 的廠商表

示他們投入物聯網至今，並未計算任何實際的投資回報。

物聯網看似是一個殘酷的現實，聯網技術令人重新聚焦製造業。它令未來工廠的出現成為可能，亦有一些製造業成功轉型的例子。然而，很多製造業的公司正努力證明這種新興科技的成效。

#### 物聯網與 ERP—最佳組合

一般情況下，物聯網涉及大量數據—從生產線至更大範圍的供應鏈。如果物聯網是真正為企業帶來價值，這些數據便需要透過有效的 ERP 解決方案進行收集及分析。畢竟，如果無法衡量結果，便無法計算投資回報。

配合 ERP 技術與物聯網解決方案的運用，已經被廠商廣泛接受，以應對挑戰。很多廠商認同 ERP 系統在智慧工廠中的重要性，因為它協助中央監察，收集準確數據，從而作出明智的決策，而且可以衡量進度。

今年，我們將會陸續看見更多廠商採用雲端 ERP 解決方案，以幫助驗證物聯網投資，讓他們藉著新機遇，優化生產過程，繼續保持靈活。全部透過物聯網和 ERP 強大的組合達成目標。

製造業已肯定重臨—舊式骯髒的工廠已不合時宜，勞動密集和故障日益減少，取而代之的是工業 4.0 的年代，製造業變得數碼化。在這個新世代，ERP 軟件與智慧工廠的技術完美融合。

欲了解更多關於如何運用 ERP 計算物聯網的投資回報，請瀏覽 Epicor 網站：<https://www.epicor.com/zh-hant-hk/>。如果你希望定下您的科技投資的標準和未來業務增長的水平，以抗衡同地區的其他廠商，請參閱 Epicor 的全球增長指數：<http://gettinggrowth.co.uk/>。

研究由 Epicor 委託 Morar Consulting 於 2017 年 12 月進行。研究訪問了全球 14 個地區共 2,200 家企業的決策人及員工。

# 萬利達表面加硬有限公司

GOOD PROFIT METAL SURFACE TREATMENT CO., LTD

我們可建議至優化精密模具鋼材的選擇、熱處理及提供  
最高標準的專業塗層服務

We recommend to optimize the Tool steel selection, Heat  
treatment and provide the best Quality PVD Coating Service  
for Precision Mould and Die

Advanced Coating Systems

先進塗層系統

Swiss  Quality

瑞士品質

塗層可改善冷作鋼 / 熱作鋼，高速鋼，粉末  
鋼，及碳化鎢合金的各類模具之壽命

Coatings best for tools life improvement of cold / hot  
work steel, high speed steel and tungsten Carbide



## 應用範圍 Applications:

Sheet Metal Stamping Die 五金沖壓模具

Metal Forming Die 五金成型模具

Fine Blanking Die 五金精沖模具

Plastic Injection Mould 注塑成型模具

Die Casting Die 壓鑄成型模具

Tribology 潤滑性(機械零配件)

TiN  
氮化鈦

TiCN  
氮化鈦碳

CrN  
氮化鉻

TiAlN  
氮化鋁鈦

DLC  
類金剛



Hong Kong Head Quarter 香港辦事處:

香港新界沙田火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 字樓 I-J 座  
Flat I-J 14/F Universal Ind. Centre,

19-21 ShanMei St. Fo Tan, Shantin, Hong Kong

Tel: 852-26905300

Fax: 852-26905189

China Factory 國內廠址:

利達納米技術(深圳)有限公司

No. 35 Building, Fifth Area, Cuigang Industrial Part, Huaide,

Fuyong Town, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong, PR China.

中國廣東省深圳市寶安區福永鎮懷德翠崗工業園三區 13 幢四樓

Tel: (0755) 2992 4891, (0755)2960 1818

Fax: (0755)2992 4891

Email : [gptmpvd@126.com](mailto:gptmpvd@126.com)

[www.gpht-hk.com](http://www.gpht-hk.com)

主辦機構：



香港中小企經貿促進會  
Hong Kong (SME) Economic and Trade  
Promotional Association Limited

執行機構：



資助機構：



由香港特別行政區政府  
「發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的  
專項基金」(機構支援計劃)撥款資助  
Funded by the Dedicated Fund on Branding,  
Upgrading and Domestic Sales (Organisation  
Support Programme) of the Government of  
the Hong Kong Special Administrative Region

## 發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金 (BUD 專項基金)

### 提升及推廣香港企業以拓展鐵路零部件內銷工業市場

於2018至2019年舉辦多個軌道交通考察團，如：株洲、青島、上海、江蘇及長春等，並連續兩年參展「上海國際軌道交通展覽會」。

參與之企業表示，不但有機會開拓內地市場，亦可瞭解內地對鐵路零部件市場的需求，可以提前作出針對性的配套。

香港生產力局將在2020年1月份舉辦項目成果發佈會，屆時會匯報鐵路零部件行業研究、差距分析、業務配對及考察團成果。同場會進行企業對接環節，讓有意進入鐵路零部件市場企業探討合作空間，誠邀業界積極報名參與。

如有查詢，請與香港生產力促進局馬先生聯絡 (電話：2788 5631 或電郵：[stevenma@hkpc.org](mailto:stevenma@hkpc.org))



此專案由香港中小企經貿促進會主辦，香港生產力促進局負責執行，並由香港特別行政區政府工業貿易署「發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金」撥款資助。

在此刊物上／活動內(或項目小組成員)表達的任何意見、研究成果、結論或建議，並不代表香港特別行政區政府、工業貿易署或中小企業發展支援基金及發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金(機構支持計劃)評審委員會的觀點。



# 金屬三維打印-產品開發及模具製作

Product Development and Tooling Production with Metal 3D Printing



一般的模具製作對於隨形水路或結構複雜的零部件製作往往束手無策。「模具設計結合3D打印」概念，可節省打印時間及成本。此外，隨形水路模具零件能達致溫度平衡，生產週期會縮短，預防黏模，提升模具壽命。

It is difficult for traditional mould fabrication to handle irregular cooling channels or complex structural parts. "Mould designs with 3D printing" means that grafting 3D printing production onto the traditional mould fabrication will lower the cost with a shorter production time. Additionally, the temperature balance due to the irregular cooling channel of mould inserts not only reduces the production cycle, but also prevents mould adhesion, improving the lifetime of the mould.

嘉瑞國際控股有限公司  
KA SHUI INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.

香港九龍灣宏光道一號億京中心B座29樓A室  
Rm A, 29/F, Tower B, Billion Centre, 1 Wang Kwong Rd, Kowloon Bay, H.K.  
Tel: +852 2414-0456 +86 755-28456490 +86 752-3098666

enquiry@kashui.com  
www.kashui.com

**信昌國際精密五金製造有限公司**  
**SUN STRONG**  
PRECISION METAL INTERNATIONAL LTD.



**簡介**

信昌於1979年在香港成立，以高效率和高質量生產高精度定製金屬沖壓件和組件而聞名。信昌採用最先進的設計、製造、檢驗、清潔和包裝技術解決方案，確保客戶要求和規格始終如一。目前，信昌已遍佈全球100多個地區，為不同行業的客戶提供優質的技術與服務，行業涉及能源、工業和商業控制、家用電器、商用車輛、娛樂設施、網絡設備、安全系統、嬰兒產品、醫療以及安防領域。

信昌憑藉在工藝設計、製造、品質、物流以及國際貿易方面的40多年豐富經驗，滿足客戶對所有類型鍍金焊接件、主機殼、機櫃、底盤、框架、支架、外蓋、彈片等標準件或定製產品的鍍金衝壓和製造要求。原材料涉及不銹鋼、銅、鋁、預塗層鋼、預鍍鋅鋼、高強度合金和特殊處理材料等多種金屬材料。公司為每個客戶提供全面和量身定製的解決方案，包括設計協助、技術創新、表面處理、機械裝配、焊接等，提供有競爭力的價格，準時交貨和品質保證。



我們為您精心打造一套完整的鍍金衝壓和製造解決方案！

**專業, 用心**



歡迎瀏覽我們的網站，我們會第一時間與您取得聯繫！

[www.sunstrongmetal.com](http://www.sunstrongmetal.com)

Sun Strong Precision Metal International Ltd.  
Room 7-9, 12/F, Peninsula Tower  
538 Castle Peak Road, Cheung Sha Wan  
Kowloon, Hong Kong

信昌國際精密五金製造有限公司

香港九龍長沙灣青山道538號半島大廈12樓1207-1209室

Tel/電話: +852-2171-1968  
Fax/傳真: +852-2785-5307  
Email/電郵: robot@sunstrongmetal.com  
Site/網站: www.sunstrongmetal.com

Subsidiary Factory/附屬工廠:

Sun Fly Enterprise Company  
19 Cuishan Road  
Nanwan, Longgang  
Shenzhen, China 518114

信發電子塑膠五金製品廠  
深圳龍崗區南灣沙塘布村翠山路19號  
郵編: 518114

Tel/電話: +86-755-2874-0168  
Fax/傳真: +86-755-2874-0386



# 星達精密有限公司

## GO STAR PRECISION CO., LTD.



No. 014-A  
ISO 9001 : 2000  
Cert. NO. 0006037

**Go Star Precision Co., Ltd.**, is a leading manufacturer of precision metal parts, we equipped with zinc & aluminium die casting machines, advanced CNC machining centers. CNC lathes and precision auto lathes to serve our customers' every metal parts requirement.



**星達精密有限公司**，備有鋅，鋁合金壓鑄機，先進數控加工中心，數控車床及精密自動車床，為客戶提供完整服務，滿足各種不同五金零件的需求。



### 中國廠房

廣東省東莞市虎門鎮懷德管理區下廟村  
Huaide, Fumen Town, Dongguan City, Guandong, China.  
Tel: 0769-8555 2286, 0769-8555 6268  
Fax: 0769-8555 6177  
E-mail: shingtak@pub.dgnet.gd.cn

### 香港辦事處

香港青衣長達路14-20號偉力工業大廈A座14樓14室  
Rm. 14, 14/F., Block A, Vigor Ind. Bldg.,  
14-20 Cheung Tat Road, Tsing Yi, N.T., Hong Kong .  
Tel: 2432 7281, 2495 2332 Fax: 2432 3036, 2432 1574  
Website: www.gostar.com.hk  
E-mail: sales@gostar.com.hk

## 業務分類 Business Categories

### 機械及設備製造

#### MACHINERY EQUIPMENT & INSTRUMENTS

壓鑄機床 Casting Machinery  
 電腦數控機床 Cnc Machinery  
 工業自動機器 Industrial Automation Machinery  
 測量儀器設備 Measuring Equipment & Instruments  
 模具加工機械 Mould & Die Processing Machinery  
 沖壓機床 Power Press Machinery  
 焊 / 熔接機 Welding Machinery

### 金屬加工

#### METAL PROCESSING

壓鑄 Die Casting  
 精密鑄造 Investment Casting  
 CNC 機械加工製作 Cnc Machining  
 五金沖壓 Metal Stamping  
 鈹金沖壓 Sheet Metal  
 零部件組裝 Sub Assembly  
 車床零件 Turning Parts

### 金屬產品

#### METAL PRODUCTS

罐及容器 Cans & Containers  
 電器及光學產品 Electrical & Optical Products  
 家居用具 Household Products  
 工具及設備 Tools & Equipment  
 玩具、禮品 Toys & Gifts  
 鐘表、珠寶、眼鏡 Watches & Clocks, Jewelry & Glasses  
 文儀及通訊器材  
 Office Appliances & Communications Equipments  
 電腦配件 Computer Accessories  
 汽車零部件 Automotive Accessories

### 模具

#### MOULD & DIE

壓鑄模具 Die-Cast Mould  
 組裝零件注塑模具 Insert Injection Mould  
 金屬沖壓模具 Metal Stamping Die  
 模具相關輔助加工 (包括線切割、熱處理、電腦數控加工、電腦輔助設計 / 電腦輔助製造等)  
 Mould & Die Related Processing (E.G. Wire Cut, Heat Treatment, CNC Machining, Cad/Cam Etc.)  
 特殊模具 (例如刀模)  
 Special Mould & Die (E.G. Cutting Knives & Die)  
 模具標準零件 (例如模座、導柱導套、模具彈簧)  
 Mould & Die Standard Parts (E.G. Mould Bases/Die Set, Bush Set, Mould Spring)

### 金屬原材料

#### RAW METAL MATERIALS

鐵金屬 Ferrous Metals  
 非鐵金屬 Non-Ferrous Metals  
 模具鋼材 Mould & Die Steel  
 貴金屬及稀有金屬 Precision Metals & Rare Metals

### 產品表面處理

#### SURFACE FINISHING

電鍍 Electro-Plating  
 噴漆、粉末噴塗及絲印  
 Spray Painting, Power Coating & Silk Screening  
 表面研磨 Surface Treatment  
 熱處理 Heat Treatment  
 氧化 Anodizing  
 電泳漆 Epoxy Coating

### 其他

#### OTHERS

除上述 6 種業務分類外的其他類別  
 Other business categories besides the above 6 categories

### 索引 Index

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
廣達科技有限公司	ADVANCE TECHNICAL PRODUCTS LTD.	622								P.116
天田國際貿易(深圳)有限公司	AMADA INTERNATION TRADING (SHENZHEN) CO., LTD.	728								P.121
東莞東盛金屬噴塗有限公司	AMC LIMITED	722								P.121
安律機電有限公司	ANALOG DIGITAL DEVICES LIMITED	524								P.115
極品實業有限公司	APEXRANK INDUSTRIES LTD	672								P.118
朝日集團有限公司	ASAHI GROUP CO. LTD.	294								P.110
嘉鋳精密金屬製品廠有限公司	ASUPER PRECISION MANUFACTURING CO., LTD	662								P.118
永翔(區氏)塑膠五金製品廠有限公司	AU'S THE LONG LIFE PLASTIC & METAL MANUFACTURING LTD.	132								P.107
中國銀行(香港)有限公司	BANK OF CHINA ( HONG KONG) LIMITED	658								P.117
標帆實業有限公司	BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.	425								P.113
順興金屬鈕扣廠有限公司	BEST DEVELOP METAL WORK FACTORY LTD.	472								P.114
意佳有限公司	BEST IDEAL LIMITED	568								P.115
必高精密衝壓有限公司	BICO PRECISION LIMITED	551								P.115
標準五金塑膠廠有限公司	BIU CHUN METAL & PLASTIC FACTORY LIMITED	417								P.113
標準錶針及配件廠有限公司	BIU CHUN WATCH HANDS & PARTS MANUFACTURERS LTD.	77								P.106
寶興合利有限公司	BOLLINK HOPLER CO., LIMITED	143								P.107
寶利金屬製品廠有限公司	BOLY METAL MANUFACTORY LTD	669								P.118
盈鋒實業有限公司	BRAND & MARK INDUSTRIAL LIMITED	575								P.115
百匯五金有限公司	BROADWAY HARDWARE LTD	675								P.118
百威企業有限公司	BW ENTERPRISE COMPANY LIMITED	634								P.117
智豐機械數控系統有限公司	C.P.NCM SYSTEMS LTD.	741								P.122
加美金屬製品廠有限公司	CAMY METAL WORKS MANUFACTORY LTD.	12								P.105
國泰達鳴金屬製品廠有限公司	CATHAY TAT MING METAL MANUFACTORY LTD.	257								P.110
精品機械(香港)有限公司	CHAMPION MACHINE TOOLS (HONG KONG) CO. LTD.	205								P.109
陳聯洲	CHAN LUEN CHOW	14								P.105

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
陳德華	CHAN TAK WAH	369								P.112
陳宇傑	CHAN YU KIT	338								P.111
誠發五金彈簧有限公司	CHENG FA METAL SPRING LIMITED	706								P.120
鄭錦祥	CHENG KAM CHEUNG	52								P.106
張惠強	CHEUNG WAI KEUNG	331								P.111
志成工業有限公司	CHI SING METAL MANUFACTORY COMPANY LIMITED	661								P.118
捷和電機有限公司	CHIAPHUA COMPONENTS LTD.	477								P.114
精明鋁品壓鑄製造廠有限公司	CHING MING ALUMINIUM DIE CASTING MFY LTD	599								P.116
捷迅機械設備有限公司	CHIT SHUN MACHINERY LTD.	525								P.115
莊遠山	CHONG YUEN SHAN, PHILIP	139								P.107
中華鋼具傢俬廠有限公司	CHUNG WAH STEEL FURNITURE FACTORY CO. LTD.	276								P.110
智訊模具工程有限公司	CJ TOOLING & ENGINEERING CO., LTD	723								P.121
金博科技有限公司	COMPOMAX TECHNOLOGY LTD	621								P.116
英國達爾康 (香港) 有限公司	DELCAM (HONG KONG) LTD.	405								P.113
香港中文大學機械與自動化工程學系	DEPARTMENT OF MECHANICAL & AUTOMATION ENGINEERING	413								P.113
東莞漢濤金屬製造有限公司	DONGGUAN NEO PAN PACIFIC METAL MANUFACTURING LTD.	541								P.115
東莞清溪光華製鎖廠有限公司	DONGGUAN QINGXI KWONG WAH LOCK MANUFACTORY CO., LTD.	503								P.114
東莞旭光科技 (香港) 有限公司	DONGGUAN YUK KWONG TECHNOLOGY (HK) CO LTD.	19								P.105
怡寶洋行 (遠東) 有限公司	EAGLE TRADING (FAR EAST) LTD.	248								P.109
東極 (控股) 有限公司	EASTPO (HOLDINGS) LTD	692								P.119
東莞市誼科數控科技有限公司	EKO CNC TECHNOLOGY CO., LTD.	718								P.120
EPICOR SOFTWARE (NORTH ASIA) LIMITED	EPICOR SOFTWARE (NORTH ASIA) LIMITED	643								P.117
億和精密工業控股有限公司	EVA PRECISION INDUSTRIAL HOLDINGS LIMITED	283								P.110
福力特五金製品有限公司	FAIRIC-TECH METAL WORKS MANUFACTURING LTD.	110								P.107
富滔模具有限公司	FILLMARKS METAL TECHNOLNGY COMPANY LIMITED	632								P.117

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
快捷五金製品廠有限公司	FINE CHIT METAL MANUFACTORY LTD.	443								P.113
飛泰科技(香港)有限公司	FINETECH SYSTEM (HK) LIMITED	704								P.120
富儷高合金鋼材有限公司	FL HIGH ALLOY STEEL CO., LTD	637								P.117
福仕德亞洲有限公司	FORSTEPPE ASIA LTD.	521								P.115
譽威實業有限公司	FRAMEWAY INDUSTRIES LTD.	128								P.107
黎偉華	FRANCIS LAI	705								P.120
富士高精密五金製品有限公司	FUJIKON PRECISION METAL PRODUCTS LTD.	313								P.111
富鴻五金廠有限公司	FULWEALTH METAL FACTORY LTD.	101								P.106
泰興錶業製造廠有限公司	GIANT METAL MANUFACTORY LTD.	379								P.112
耀港有限公司	GLORIA ISLAND LTD.	188								P.108
星達精密有限公司	GO STAR PRECISION CO. LTD.	147								P.108
歌華國際有限公司	GOA INTERNATIONAL LIMITED	610								P.116
金昇家品有限公司	GOLDEN SUN HOME PRODUCTS LTD.	433								P.113
萬利達熱處理(中國)有限公司	GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO. LTD.	116								P.107
冠星塑膠五金廠有限公司	GOOD STAR PLASTIC & METAL FACTORY LIMITED	574								P.115
金威金屬製品有限公司	GOODWAY PARTS MANUFACTURING CO. LTD	682								P.119
廣州市科挺數控機床有限公司	GUANG ZHOU CUTTING CNC MACHINE TOOL CO. LTD.	512								P.114
廣東翠峰機器人科技股份有限公司	GUANGDONG CUIFENG ROBOTICS TECHNOLOGY LIMITED	653								P.117
廣東高勝企業管理顧問有限公司	GUANGDONG GOLD-SUN MANAGEMENT CONSULTING CO., LTD	733								P.121
廣東鍛壓機床廠有限公司	GUANGDONG METALFORMING MACHINE WORKS CO. LTD.	193								P.108
廣州澳潤合成材料有限公司	GUANGZHOU AORUN SYNTHETIC MATERIAL CO., LTD	746								P.123
恆豐金屬皮具製品廠有限公司	HANG FUNG METAL AND LEATHER GOODS MANUFACTORY CO. LTD.	176								P.108
恆宇五金製品廠有限公司	HANG YU METAL MANUFACTORY LTD	668								P.118
阪和(香港)有限公司	HANWA COMPANY. (HONG KONG) LTD.	236								P.109
海德漢有限公司	HEIDENHAIN LTD	629								P.117

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
協揮實業有限公司	HIP FAI INDUSTRIAL LTD	719								P.120
協益五金有限公司	HIP YICK INDUSTRIAL CO. LTD.	65								P.106
菱沼(香港)有限公司	HISHINUMA (HONG KONG) LTD	670								P.118
凱電有限公司	HOIDAN COMPANY LTD	688								P.119
香港騰龍實業有限公司	HONG KONG AMPLE DRAGON INDUSTRIAL LIMITED	708								P.120
香港模具協會	HONG KONG MOULD & DIE COUNCIL	186								P.108
合昌五金製品廠有限公司	HOP CHEONG METAL PRODUCT FACTORY LTD.	81								P.106
華達實業國際有限公司	HUADA INDUSTRIAL INTERNATIONAL LTD	631								P.117
鴻豐五金	HUNG FUNG METAL	365								P.112
鴻益五金有限公司	HUNG YICK METAL CO. LTD.	20								P.105
恆豐工程(香港)有限公司	IES ENGINEERING (HONG KONG) LIMITED	729								P.121
崇亨化工工程(香港)有限公司 / 威士邦電鍍化工有限公司	IMC CHEMICALS & ENGINEERING (HONG KONG) LTD.	311								P.111
訊富集團有限公司	INFOSMART GROUP LTD.	558								P.115
匯德產品發展有限公司	INNOTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED	168								P.108
漢寶(香港)實業有限公司	J & P (HONG KONG) INDUSTRIAL LTD.	136								P.107
捷高精機有限公司	JECO PRECISION LIMITED	606								P.116
金爵(香港)實業有限公司	JIN JUE(H.K.) INDUSTRIAL CO., LIMITED	717								P.120
展茂科技製作有限公司	JIN MON TECHNOLOGICAL PRODUCTION COMPANY	40								P.106
彩仕製品廠有限公司	JOYAS MANUFACTURING LTD.	155								P.108
嘉瑞國際控股有限公司	KA SHUI INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.	163								P.108
啟文(集團)有限公司	KAI MAN INDUSTRIAL (GROUP) LIMITED	715								P.120
金源製品貿易有限公司	KAM YUEN ENTERPRISE TRADING LTD	615								P.116
嘉模(阿波羅)集團有限公司	KARMO (APOLLO) GROUP LTD	694								P.119
嘉利國際控股有限公司	KARRIE INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.	349								P.111
建成機械設備有限公司	KIN SHING MACHINERY EQUIPMENT CO. LIMITED	739								P.122

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
堅達橡膠科技有限公司	KIN TAT RUBBER TECHNOLOGY LTD	699								P.119
景成精密有限公司	KING SHING PRECISION (SHEN ZHEN) CO. LIMITED	710								P.120
京兆五金製品廠有限公司	KING SIU METAL PRODUCT FACTORY LTD.	1								P.105
金德精密五金有限公司	KINGDOM FINE METAL LTD	677								P.119
建樂士企業有限公司	KINOX ENTERPRISES LTD.	119								P.107
科晶達新能源汽車部件有限公司	KJD NEW ENERGY AUTO PARTS CO., LIMITED	727								P.121
高峰控股有限公司	KO FUNG HOLDINGS LTD	576								P.115
港藝精密五金模具(香港)製品廠	KONG NGAI PRECISION STAMPING TOOL (HONG KONG) PRODUCTION F.T.Y.	197								P.109
康加實業有限公司	KONSTAR INDUSTRIES LTD.	306								P.110
九龍國際實業有限公司	KOWLOON INTERNATIONAL INDUSTRIES CO., LTD.	614								P.116
鉅源螺絲五金公司	KUI YUEN SCREW & METAL COMPANY	721								P.121
根記五金號有限公司	KUN KEE METAL CO. LTD.	372								P.112
廣利(亞太)五金有限公司	KWONG LEE (ASIA) METAL COMPANY LIMITED	696								P.119
力勁機械國際有限公司	L.K. MACHINERY INTERNATIONAL. LTD.	149								P.108
立強精密工業有限公司	LAP KEUNG PRECISION INDUSTRIAL COMPANY LTD	133								P.107
利豐五金製品廠有限公司	LEE FUNG METAL PRODUCTS FACTORY LTD.	543								P.115
利記集團	LEE KEE GROUP	174								P.108
利德文具製品廠有限公司	LEE TACK STATIONERY MANUFACTORY LTD.	385								P.112
利百有限公司	LEPACK CO. (1955) LTD.	508								P.114
良智機器廠	LEUNG CHI MACHINE FACTORY	364								P.112
梁煥操	LEUNG WUN CHO	179								P.108
利惠金屬製品廠有限公司	LI WAI METAL MANUFACTORY LTD.	596								P.116
力雄金屬製品有限公司	LIK HUNG METAL MANUFACTURING LIMITED	736								P.122
羅榮銘	LOW LOCK MING	560								P.115
樂佳實業有限公司	LOXCA INDUSTRIES LTD.	419								P.113

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
陸氏鈕扣工業有限公司	LUK'S BUTTON INDUSTRIAL LTD	251								P.110
龍記五金有限公司	LUNG KEE METAL LTD.	208								P.109
麥炳明	MAK BING MING	210								P.109
茂豐五金科技有限公司	MARVEL METAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED	725								P.121
明豐(香港)貿易有限公司	MASFORT (HK) TRADING CO, LTD	687								P.119
美亞金屬電器製品廠有限公司	MEI AH METAL ELECTRIC MANUFACTORY LTD.	485								P.114
美億有限公司	MEITON LTD.	261								P.110
榮興金屬線材有限公司	METAL KING WIRE INDUSTRIAL LIMITED.	308								P.111
香港美達王有限公司	METAL ONE HONG KONG LTD.	377								P.112
通匯汽車配件有限公司	METRO BEARING & AUTOMOTIVE LTD.	429								P.113
美力高金屬製品廠有限公司	MILLICO METAL STAMPING LIMITED	146								P.107
明誠壓鑄機械廠	MING SHING DIE-CASTING MACHINE FACTORY	453								P.113
雷鳴五金製品廠	MING'S & COMPANY	371								P.112
新動五金有限公司	N.E.T. ELECTRICAL CO., LTD.	711								P.120
麗發精藝金屬工業有限公司	NA BOB PRECISION METAL INDUSTRY LTD.	426								P.113
新都醫療服務有限公司	NEW TOWN MEDICAL & DENTAL SERVICES LTD	695								P.119
樂惠公司	NEW WAY CO.	122								P.107
毅豐金屬製品有限公司	NGAI FUNG METALWARE CO LTD	644								P.117
日鉄物產(香港)有限公司	NIPPON STEEL TRADING (HK) CO., LTD.	398								P.112
海洋精密製造有限公司	OCEAN SPRING & METAL MANUFACTURING LTD.	323								P.111
隆發進出口貿易有限公司	ORFIN TRADING LTD	730								P.121
東源精密機械有限公司	ORIENTAL MACHINE TOOL CO. LTD.	366								P.112
百得貿易有限公司	PAK TAK TRADING CO. LTD.	328								P.111
訊通展覽公司	PAPER COMMUNICATION EXHIBITION SERVICES	51								P.106
百利金屬製品有限公司	PARIS METAL MANUFACTORY LTD.	8								P.105

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
威創達實業有限公司	PIONEER TECH INDUSTRIAL LTD	689								P.119
百盛貿易公司	PIONEER TRADING CO.	217								P.109
鉅佳(香港)有限公司	POLY - BEST (H.K.) LTD	639								P.117
寶惠機械有限公司	POLYWELL MACHINERY LTD.	59								P.106
福大利有限公司	PONDO LEE CO. LTD.	361								P.112
精工金屬配件公司	PRECISE METAL PARTS COMPANY	628								P.117
精確五金廠有限公司	PRECISION METAL WORKS LTD.	515								P.114
寶發實業有限公司	PRO-FIT INDUSTRIAL CO. LTD.	664								P.118
日進工業有限公司	PROMOTIVE INDUSTRIAL CO. LTD.	497								P.114
寶力機械有限公司	PRO-TECHNIC MACHINERY LTD.	60								P.106
彩虹精密五金有限公司	RAINBOW PRECISION METAL LTD	544								P.115
ROCKET DATA TECHNOLOGY LTD	ROCKET DATA TECHNOLOGY LTD	720								P.121
力孚石油(中國)有限公司	ROLF OIL (CHINA) LTD.	548								P.115
萬昌洋行鋼材有限公司	RTC STEEL LTD.	104								P.107
三豐電池配件廠有限公司	SAM FUNG BATTERY PARTS MANUFACTORY LTD.	10								P.105
三達精細彈簧製造廠有限公司	SAM TAT PRECISION SPRINGS MANUFACTURING CO. LTD.	84								P.106
成亞實業(中國)有限公司	SANA INDUSTRIES (CHINA) LTD.	480								P.114
新藤興業有限公司	SHINDO KOGYO CO. LTD.	105								P.107
亮信有限公司	SHINE FAITH LIMITED	726								P.121
誠發螺絲五金有限公司	SHING FAT SCREW & METAL CO. LTD.	211								P.109
誠興行實業有限公司	SHING HING INDUSTRIAL LIMITED	27								P.105
成興塑膠製品有限公司	SHING HING PLASTIC MANUFACTURING LTD	724								P.121
信興五金塑膠廠	SHUN HING METAL PLASTIC FACTORY	194								P.108
順成飾品廠有限公司	SHUN SHING ORNAMENT MANUFACTURING LTD.	13								P.105
四川遠方高新裝備零部件股份有限公司	SICHUAN YUANFANG HIGH-TECH EQUIPMENT PARTS CO., LTD	697								P.119

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
索利亞太平洋五金製品有限公司	SIERRA PACIFIC HARDWARE MANUFACTURING LTD	666								P.118
東泰機械工業(香港)有限公司	SINO TECH MACHINERY (HK) LTD	619								P.116
漢昇企業有限公司	SINO UP ENTERPRISES LTD.	516								P.114
SODICK (HONG KONG) CO. LTD.	SODICK (HONG KONG) CO. LTD.	288								P.110
崇佳企業有限公司	SONCA PRODUCTS LTD.	130								P.107
標準五金彈簧製造廠有限公司	STANDARD METAL SPRING MANUFACTORY LTD.	289								P.110
星鋼精密(香港)有限公司	STAR STEEL PRECISION WORKS (HK) LIMITED	747								P.123
史得寶(香港)公司	STRACK NORMA(H.K.) COMPANY	713								P.120
四通精機	STRONG PRECISION MACHINERY	648								P.117
新亞電器製品廠有限公司	SUN AH ELECTRIC FACTORY LTD.	310								P.111
新興眼鏡製造廠有限公司	SUN HING OPTICAL MANUFACTORY LIMITED	707								P.120
新城不銹鋼五金有限公司	SUN SHING STAINLESS STEEL & METAL CO. LTD.	651								P.117
信昌盛(惠州)精密五金製造 有限公司	SUN SPIRIT PRECISION METAL LTD	702								P.120
信昌國際精密五金製造有限公 司	SUN STRONG PRECISION METAL INTERNATIONAL LTD.	325								P.111
日昇實業有限公司	SUNNEX PRODUCTS LTD.	4								P.105
順利精工有限公司	SUNNY METAL INDUSTRIAL CO. LTD.	2								P.105
順記五金有限公司	SUNNY METAL LIMITED	594								P.116
時來金屬製品廠有限公司	SZE LOI HARDWARE MFY LTD	671								P.118
泰興塑膠五金有限公司	TAI HING PLASTIC METAL LTD	709								P.120
大東金屬製品有限公司	TAI TUNG METAL MANUFACTORY LTD.	303								P.110
大有五金有限公司	TAI YAU METAL CO. LTD.	380								P.112
德強金屬製品廠有限公司	TAK KEUNG METAL FACTORY LTD.	357								P.111
譚氏實業有限公司	TAM'S INDUSTRIAL CO., LTD	673								P.118
鄧澤賢	TANG CHAK YIN	645								P.117
鄧馬傑金屬製品廠	TANG MA KIT METAL FACTORY	488								P.114

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
科晶實業有限公司	TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.	353								P.111
德高實業公司	TECO INDUSTRIES CO.	9								P.105
泰利達國際有限公司	TELETEK INTERNATIONAL LTD	481								P.114
泰萊彈簧五金有限公司	TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.	441								P.113
烈燄有限公司	THE BLAZE (HK) LTD	618								P.116
堅強機械製品有限公司	THE KINETIC MACHINERY CO. LTD.	55								P.106
天平五金零件有限公司	TIN PING METAL PARTS LTD.	343								P.111
湯乃棣	TONG NAI TAI	200								P.109
唐騰輝	TONG TANG FAI	249								P.110
弘信實業有限公司	TOP RELIABLE COMPANY LTD	691								P.119
TOPS INSTRUMENTS SUPPLIES COMPANY	TOPS INSTRUMENTS SUPPLIES COMPANY	740								P.122
三力五金工程有限公司	TRI-POWER ENGINEERING CO. LTD.	269								P.110
樂豐製造廠有限公司	ULTRAFORM METAL WORKS CO. LTD.	482								P.114
聯力香港實業有限公司	UNION ENERGY HONG KONG INDUSTRIES LTD.	270								P.110
新華機械有限公司	UNIONWEST MACHINERY LTD.	54								P.106
華寶不銹鋼亞洲有限公司	VALBRUNA ASIA LTD.	436								P.113
永利高實業有限公司	VEO INDUSTRIAL LIMITED	742								P.122
偉易達(東莞)電訊有限公司	VTECH (DONGGUAN) COMMUNICATIONS LIMITED	744								P.123
華興彈簧廠	WAH HING SPRINGS FACTORY	743								P.122
華凱成衣箱包配件有限公司 (華凱實業(香港)有限公司)	WAH HOI GARMENT & BAGGAGE ACCESSORIES CO. LTD. (WAH HOI INDUSTRIAL (HK) LIMITED)	5								P.105
華茂機械工程有限公司	WAH MOU MACHINERY ENGINEERING CO., LTD.	745								P.123
環球廚具製品廠有限公司	WAN KOU KITCHEN WARE MANUFACTURING LIMITED	420								P.113
兆亨集團有限公司	WANGIC AUSPICIOUS HOLDINGS LIMITED	716								P.120
偉能金屬製造廠有限公司	WEAL LAM PARTS & TOOLS LTD.	332								P.111
富強塑膠五金製品廠有限公司	WEALTHY PLASTIC MANUFACTURER CO. LTD.	295								P.110

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
匯美模具塑膠工業(香港)有限公司	WELLMEI MOLD & PLASTICS INDUSTRIAL (HK) CO., LTD	684								P.119
維新金屬製品有限公司	WIN SUN METAL PRODUCTS CO. LTD.	184								P.108
永祥(向榮)貿易有限公司	WING CHEUNG (HONWIN) TRADING CO. LTD.	411								P.113
永全工模製品廠有限公司	WING CHUEN METAL FACTORY LTD.	125								P.107
永進電鍍廠有限公司	WING CHUNELECTRO-PLATING FTY LTD	613								P.116
永發五金製品廠有限公司	WING FAT METAL MANUFACTURING CO., LTD.	649								P.117
榮興五金製品廠有限公司	WING HING BUTTONS AND BUCKLES LTD.	368								P.112
永興實業(中國)有限公司	WING HING INDUSTRIAL (CHINA) LTD.	513								P.114
永雄機械有限公司	WING HUNG MACHINERY LTD.	94								P.106
永基金屬結構工程有限公司	WING KEI STRUCTURAL METALWORKS CO., LTD	738								P.122
永生隆(合發)銅鋁有限公司	WING SANG LOONG (HOP FAT) COPPER ALUMINIUM CO. LTD.	264								P.110
穎新五金製品有限公司	WING SUN METAL PRODUCTS LTD.	162								P.108
永達家庭用品廠有限公司	WING TAT HOUSEHOLD PRODUCTS LTD.	438								P.113
永和五金塑膠製品廠	WING WO METAL & PLASTIC FACTORY	36								P.106
永業金屬配件製品有限公司	WING YIP METAL ACCESSORIES MANUFACTORY LTD	680								P.119
永光國際商品有限公司	WINKO INTERNATIONAL PRODUCTS LTD.	545								P.115
永勝塑膠五金廠	WINSON CO.	457								P.114
和利鋼鐵有限公司	WO LEE STEEL CO. LTD.	363								P.112
黃志成	WONG CHI SHING, JOE	247								P.109
匯興刀模有限公司	WUI HING MOULD LTD	700								P.119
偉達機械有限公司	WYLDAR MACHINE TOOL LTD	586								P.116
仁興機器廠有限公司	YAN HING ENGINEERING WORKS LTD	665								P.118
黃河精機有限公司	YELLOW RIVER PRECISION MACHINERY LTD.	358								P.112
楊港才	YEUNG KONG CHOI	624								P.116
業進有限公司	YIP CHUN CO. LTD	590								P.116

公司中文名稱 CHINESE NAME OF MEMBERSHIP	公司英文名稱 ENGLISH NAME OF MEMBERSHIP	會員號碼 MEM NO.	業務分類 BUSINESS CATEGORIES							頁碼
			機械 設備	模具	金屬 加工	金屬 原材料	金屬 產品	表面 處理	其他	
業興金屬製品廠有限公司	YIP HING METAL FACTORY LTD.	735								P.122
怡景(中國)實業有限公司	YU KING (CHINA) INDUSTRIAL LTD.	239								P.109
裕豐實業公司	YUE FUNG INDUSTRIAL CO.	11								P.105
裕通電子製品有限公司	YUE TUNG ELECTRONIC TOYS LIMITED	732								P.121
潤記號機械設備有限公司	YUEN KEE HO MACHINERY LIMITED	731								P.121
玉記五金塑膠廠有限公司	YUK KEE METAL & PLASTIC FACTORY LTD.	3								P.105
蘇州銓道研磨技術有限公司		734								P.122
睿冠諮詢科技有限公司		737								P.122

## 詳細資料 Detailed Information

機械設備 模具 金屬加工 金屬原材料 金屬產品 產品表面處理 其他

## 京兆五金製品廠有限公司

KING SIU METAL PRODUCT FACTORY LTD.

001

名譽會員

地址：香港九龍觀塘駿業街 62 號京貿中心 25 樓 B 座  
Address: Flat B, 25/F., Capital Trade Centre, 62 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2345 3875  
傳真 Fax: (852)2341 3547

電郵 Email: info@ks.com.hk, samlai@ks.com.hk

東主姓名 Name of representative: 黎紹深 Lai Si Sum, Sam  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: Chan Suk Fong

## 順利精工有限公司

SUNNY METAL INDUSTRIAL CO. LTD.

002

名譽會員

地址：香港新界葵涌葵秀路 11 號  
蘇濤工商中心四樓 B 室

Address: Luit B, 4/F., So Tao Centre, 11 Kwai Sau Rd., Kwai Chung, HK.

電話 Tel: (852)2423 3692  
傳真 Fax: (852)2489 1375

電郵 Email: sales@smihk.com

東主姓名 Name of representative: 周海平 Chow Hoi Ping  
東主職銜 Title of representative: 董事經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 周海平 Chow Hoi Ping  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事經理 Managing Director

## 玉記五金塑膠廠有限公司

YUK KEE METAL &amp; PLASTIC FACTORY LTD.

003

名譽會員

地址：香港新界火炭禾盛街 11 號  
中建電訊大廈 21 樓 2105 室

Address: Room 2105, 21/F., Cct Telecom Building, 11 Wo Shing Street, Fo Tan, New Territories Hong Kong

電話 Tel: (852)2896 1099  
傳真 Fax: (852)2897 3235

電郵 Email: info@yukkee.com.hk

東主姓名 Name of representative: 莫炫標 Mok Yuen Bill, Bill  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 莫衍章 Mok Hin Cheung, Aaron  
聯絡人職銜 Title of contact person: 行政總經理 Executive Administrative Manager

## 日昇實業有限公司

SUNNEX PRODUCTS LTD.

004

名譽會員

地址：香港九龍廣東道 1155 號日昇廣場 20 樓

Address: 20/F., Sunbeam Plaza, 1155 Canton Road, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2775 0204  
傳真 Fax: (852)2772 7499

電郵 Email: wingsze.lo@sunnex.com.hk

聯絡人姓名 Name of contact person: 余立明 Yu L. M., Michael  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

## 華凱成衣箱包配件有限公司

(華凱實業(香港)有限公司)

WAH HOI GARMENT &amp; BAGGAGE

ACCESSORIES CO. LTD.

(WAH HOI INDUSTRIAL (HK) LIMITED)

005

名譽會員

地址：香港新界葵涌葵喜街 13-29 號  
永恆工業大廈 806 號

Address: Room 806, Wing Hang Industrial Building, 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

電話 Tel: (852)2407 6166  
傳真 Fax: (852)2407 8123

電郵 Email: info@wahoi.com.hk

東主姓名 Name of representative: 洪思偉 Hung Sze Wai  
東主職銜 Title of representative: 董事經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 洪思偉 Hung Sze Wai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事經理 Managing Director

## 百利金屬製品有限公司

PARIS METAL MANUFACTORY LTD.

008

名譽會員

地址：香港新界葵涌大連排道 172-180 號  
金龍工業中心 3 期 8K 室

Address: Room 8K, Block 3, Golden Dragon Industrial Centre, 172-180 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

電話 Tel: (852)2429 5838  
傳真 Fax: (852)2487 5168

東主姓名 Name of representative: 鄧山 Joe Tang  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 蘇偉明 So Wai Ming, Andrew  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

## 德高實業公司

TECO INDUSTRIES CO.

009

名譽會員

地址：香港柴灣康民街 2 號康民工業中心 403 室

Address: Rm 403, Hong Man Industrial Centre, 2 Hong Man Street, Chaiwan, Hong Kong.

電話 Tel: (852)3152 2325  
傳真 Fax: (852)3152 2325

電郵 Email: takmingyu@gmail.com

東主姓名 Name of representative: 余德明 Yu Tak Ming  
東主職銜 Title of representative: 經理 Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 余德明 Yu Tak Ming  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

## 三豐電池配件廠有限公司

SAM FUNG BATTERY PARTS MANUFACTORY LTD.

010

名譽會員

地址：香港九龍觀塘駿業街 66 號  
巧運工業大廈 14 樓 A 座 C 座

Address: Flat A.C. 14/F., Howard Factory Building, 66 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2341 4923  
傳真 Fax: (852)2341 4923

電郵 Email: rickykot@samfung.hk

東主姓名 Name of representative: 葛煒基 Kot Wai Kei, Ricky  
東主職銜 Title of representative: 經理 Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 葛煒基 Kot Wai Kei, Ricky  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

## 裕豐實業公司

YUE FUNG INDUSTRIAL CO.

011

名譽會員

地址：香港九龍灣常悅道 19 號  
福康工業大廈 3 樓 308 室

Address: Room 308, 3/F., Fook Hong Industrial Building, 19 Sheung Yuef Road, Kowloon Bay, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2796 1223  
傳真 Fax: (852)2796 9925

電郵 Email: yfhk@yuefung.com

東主姓名 Name of representative: 梁禮棠 Leung Lai Tong  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 梁禮棠 Leung Lai Tong  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

## 加美金屬製品廠有限公司

CAMY METAL WORKS MANUFACTORY LTD.

012

名譽會員

地址：大埔梅樹坑道 8 號帝苑苑 8 座 6 樓 D 室

Address: Unit A, 5/F., On Shing Industrial Building, 2-16 Wo Liu Hang Road, Fofan, N.T., Hong Kong.

電話 Tel: (852)2604 1662  
傳真 Fax: (852)2693 2671

東主姓名 Name of representative: 何永康 Ho Wing Hong  
東主職銜 Title of representative: 經理 Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 何永康 Ho Wing Hong  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

## 順成飾品廠有限公司

SHUN SHING ORNAMENT MANUFACTURING LTD.

013

名譽會員

地址：香港九龍深水埗福華街 53 號地下  
Address: G/F., 53 Fuk Wah Street, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2776 8962  
傳真 Fax: (852)2788 1513

電郵 Email: sales@shunshing-hk.com

東主姓名 Name of representative: 陳偉城 Chan Wai Shing  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳偉城 Chan Wai Shing  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

## 陳聯洲

CHAN LUEN CHOW

014

永久會員

地址：香港九龍紅磡香港理工大學工業及系統工程學系  
Address: Department of Industrial and Systems Engineering, Hong Kong Polytechnic University, Hungghom, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2766 6634  
傳真 Fax: (852)2362 5267

電郵 Email: mlcchan@inet.polyu.edu.hk

東主姓名 Name of representative: 陳聯洲 Chan Luen Chow  
東主職銜 Title of representative: 教授 Professor  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳聯洲 Chan Luen Chow  
聯絡人職銜 Title of contact person: 教授 Professor

## 東莞旭光科技(香港)有限公司

DONGGUAN YUK KWONG TECHNOLOGY (HK) CO LTD.

019

公司會員

地址：香港新界荃灣美環街 1 號時貿中心 19 樓 1909 室  
Address: Room 1909, 19/F., Mega Trade Centre, 1 Mei Wan Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

電話 Tel: (852)2403 1068  
傳真 Fax: (852)2467 8531

電郵 Email: alice@chunkwong.com.hk

東主姓名 Name of representative: 吳煒光 Ng Cheuk Kwong  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 吳煒光 Benjamin Ng  
聯絡人職銜 Title of contact person: 營業總經理 Sales Manager

## 鴻益五金有限公司

HUNG YICK METAL CO. LTD.

020

永久會員

地址：香港九龍尖沙咀東部加連威老道 98 號  
東海商業中心 1 樓 108 室

Address: Room 108, 1/F., East Ocean Commercial Centre, 98 Granville Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2723 8230  
傳真 Fax: (852)2724 1799

聯絡人姓名 Name of contact person: 陳慶輝 Chan Hing Fai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 副總經理 Deputy General Manager

## 誠興行實業有限公司

SHING HING INDUSTRIAL LTD.

027

永久會員

地址：香港柴灣祥利街 18 號祥達中心 21 樓 2105-2106 室  
Address: Room 2105-2106, 21/F., Cheung Tat Centre, 18 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2896 0391  
傳真 Fax: (852)2897 0357

電郵 Email: info@shing-hing.com.hk

東主姓名 Name of representative: 徐炳光 Tsui Ping Kwong, Edward  
東主職銜 Title of representative: 總裁 President

# 會員資料

## MEMBERS LIST

機械設備

模具

金屬加工

金屬原材料

金屬產品

產品表面處理

其他

### 永和五金塑膠製品廠

WING WO METAL & PLASTIC FACTORY

036  
永久會員

地址: 香港柴灣利眾街 44 號  
四興隆工業大廈 6 字樓 A 座  
Address: Flat A, 6/F., Sze Hing Loong Industrial Building,  
44 Lee Chung Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2556 0119  
傳真 Fax: (852)2558 6601  
東主姓名 Name of representative: 盧家鰲 Francis Lo  
東主職銜 Title of representative: 經理 Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 盧家鰲 Francis Lo  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

### 展茂科技製作有限公司

JIN MOU TECHNOLOGICAL PRODUCTION  
COMPANY

040  
永久會員

地址: 香港新界葵涌葵喜街 13-29 號  
永恆工業大廈 14 樓 11 號室  
Address: Units 11, 14/F., Wing Hang Industrial Building,  
13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2419 7383  
傳真 Fax: (852)2614 3547  
電郵 Email: info@jinmou.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 吳國廉 Ng Kwok Lin  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 鄭佩華 Cheng Pui Wah  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

### 訊通展覽公司

PAPER COMMUNICATION EXHIBITION SERVICES

051  
公司會員

地址: 香港九龍觀塘成業街 11 號  
華成工商中心 5 字樓 15 室  
Address: Room 15, 5/F., Wah Shing Centre, 11 Shing Yip Street,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2763 9011  
傳真 Fax: (852)2341 0379  
電郵 Email: info@paper-com.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 梁天富 Leung Tin Fu  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 鄭國禮 Cheng Kwok Lai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 銷售部經理 Sales Manager

### 鄭錦祥

CHENG KAM CHEUNG

052  
永久會員

地址: 香港新界葵涌葵德街 15-33 號  
葵德工業中心第 2 座 4 樓 F 室  
Address: Room F, 4/F., Blk 2, Kwai Tak Industrial Building,  
15-33 Kwai Tak Street, Kwai Chung, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)8106 1239  
傳真 Fax: (852)2710 8230  
電郵 Email: kc\_cheng2000@yahoo.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 鄭錦祥 Cheng Kam Cheung  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 鄭錦祥 Cheng Kam Cheung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

### 新華機械有限公司

UNIONWEST MACHINERY LTD.

054  
永久會員

地址: 香港九龍尖沙咀廣東道 30 號  
新港中心一期 905 室  
Address: Room 905, Tower 1, Silvercord, 30 Canton Road, Tsim  
Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2776 6882  
傳真 Fax: (852)2788 0687  
電郵 Email: peter.tsui@unionwest.com  
東主姓名 Name of representative: 崔衛民 Tsui Wai Man, Peter

### 堅強機械製品有限公司

THE KINETIC MACHINERY CO. LTD.

055  
永久會員

地址: 香港新界葵涌大連排道 21-33 號  
宏達工業中心 807 室  
Address: Room 807, Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,  
Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2480 5321  
傳真 Fax: (852)2489 2884  
電郵 Email: tkm@tkmhk.com  
東主姓名 Name of representative: 何炳年 Ho Ping Lim  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 何炳年 Ho Ping Lim  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

### 寶惠機械有限公司

POLYWELL MACHINERY LTD.

059  
公司會員

地址: 香港新界葵芳興芳路 223 號  
新都會廣場二座 3809 室  
Address: Unit 3809 Metroplaza Tower II, 223 Hing Fong Road,  
Kwai Fung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2489 2363  
傳真 Fax: (852)2424 0349  
電郵 Email: main@polywellhk  
東主姓名 黎啟東 / 仇少碧  
Name of representative: Robert Lai / Maria Chow  
東主職銜 執行董事 / 董事  
Title of representative: Managing Director / Director  
聯絡人姓名 黃超強  
Name of contact person: Dominic Wong  
聯絡人職銜 副總經理  
Title of contact person: Assistant General Manager (Marketing)

### 寶力機械有限公司

PRO-TECHNIC MACHINERY LTD.

060  
公司會員

地址: 香港新界葵芳興芳路 223 號  
新都會廣場二座 3808 室  
Address: Unit 3808 Metroplaza Tower II, 223 Hing Fong Road,  
Kwai Fung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2428 2727  
傳真 Fax: (852)2480 4764  
電郵 Email: main@protechnic.com.hk  
東主姓名 黎啟東 / 仇少碧  
Name of representative: Robert Lai / Maria Chow  
東主職銜 執行董事 / 董事  
Title of representative: Managing Director / Director  
聯絡人姓名 黃超強  
Name of contact person: Dominic Wong  
聯絡人職銜 副總經理  
Title of contact person: Assistant General Manager (Marketing)

### 協益五金有限公司

HIP YICK INDUSTRIAL CO. LTD.

065  
公司會員

地址: 香港新界火炭坳背灣街 34-36 號  
豐盛工業中心 B 座 12 樓 01 室  
Address: Room 1, 12/F, Block B, Veistrong Industrial Centre,  
34-36 Au Pui Wan Street, Fo Tan, N.T.  
電話 Tel: (852)2560 3483  
傳真 Fax: (852)2535 7279  
電郵 Email: moonwong@hipyick-hk.com  
東主姓名 Name of representative: 梁興台 Leung Hing Toi  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 梁興台 / 梁景裕  
Leung Hing Toi/Alex Leung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 / 董事  
Managing Director/Director

### 標準錶針及配件廠有限公司

BIU CHUN WATCH HANDS & PARTS  
MANUFACTURERS LTD.

077  
公司會員

地址: 香港灣仔皇后大道東 213 號  
胡忠大廈 35 樓 3513 室  
Address: Unit 3513, 35/F., Wu Chung House, 213 Queen's Road  
East, Wan Chai, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2898 7330  
傳真 Fax: (852)2897 7283  
電郵 Email: info@biuchun.com; petermok@biuchun.com  
東主姓名 Name of representative: 莫耀強 Mok Yiu Keung Peter  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 林婉文 Lam Yuen Man  
聯絡人職銜 Title of contact person: 秘書 Secretary

### 合昌五金製品廠有限公司

HOP CHEONG METAL PRODUCT FACTORY LTD.

081  
公司會員

地址: 香港柴灣新業街 8 號  
8 號商業廣場 30 樓 3009-3011 室  
Address: Unit 3009-3011, 30/F, Eight Commercial Tower,  
8 Sun Yip Street, Chai Wan Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2897 2681  
傳真 Fax: (852)2889 4384  
電郵 Email: hk@hopcheong.com  
東主姓名 Name of representative: 洗錦良 Sin Kam Leung  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: Lily Ng  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

### 三達精細彈簧製造廠有限公司

SAM TAT PRECISION SPRINGS  
MANUFACTURING CO. LTD.

084  
永久會員

地址: 香港新界葵涌大連排道 21-33 號  
宏達工業中心 8 樓 12 室  
Address: Unit 12, 8/F., Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road,  
Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2424 9189  
傳真 Fax: (852)2480 5959  
電郵 Email: sales@sam-tat.com  
東主姓名 麥良 / 麥少玲  
Name of representative: Mak Leung/Mak Siu Ling  
東主職銜 董事  
Title of representative: Director  
聯絡人姓名 麥良 / 麥志業  
Name of contact person: Mak Leung/Eric Mak  
聯絡人職銜 董事經理  
Title of contact person: Managing Director/General Manager

### 永雄機械有限公司

WING HUNG MACHINERY LTD.

094  
公司會員

地址: 香港九龍廣東道 976 號地下  
Address: G/F., 976 Canton Rd, Kln., HK.  
電話 Tel: (852)2388 3520  
傳真 Fax: (852)2780 8023  
電郵 Email: info@wing-hung.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 程偉雄 Ching Wai Hung  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃敬樂 Raymond Wong  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

### 富鴻五金廠有限公司

FULWEALTH METAL FACTORY LTD.

101  
公司會員

地址: 香港新界大埔工業邨大發街 12 號  
Address: 12 Dai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2695 7332  
傳真 Fax: (852)2693 5288  
電郵 Email: wppoon@fulwealth.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 潘衛平 Poon Wai Ping  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 潘衛平 Poon Wai Ping  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

## 萬昌洋行鋼材有限公司

RTC STEEL LTD.

104

公司會員

地址: 香港九龍旺角彌敦道 738-740C  
利華大廈 5 字六樓 A 室  
Address: 5/F., Flat A, Lee Wah Building, 738-740C Nathan Road,  
Mongkok, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2757 9912  
傳真 Fax: (852)2799 7916  
東主姓名 Name of representative: 張維順 Cheung Wai Shun  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 張維順 Cheung Wai Shun  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

## 樂惠公司

NEW WAY CO.

122

永久會員

地址: 香港半山梁輝臺 4 號新發樓地下 A 室  
Address: Flat A, G/F Sun Fat Building, 4 Leung Fai Terrace,  
Mid-Levels, Central, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2390 6338  
傳真 Fax: (852)2787 9611  
電郵 Email: hongkong@nw.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 譚世枝 Tam Sai Chi  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 譚世枝 Tam Sai Chi  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

## 立強精密工業有限公司

LAP KEUNG PRECISION INDUSTRIAL COMPANY LTD.

133

公司會員

地址: 香港新界屯門石排頭路 7 號  
德雅工業中心 B 座 3 樓 B3 室  
Address: Unit B3, 3/F., Block B, Delya Industrial Centre, 7 Shek Pai  
Tau Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2465 2973  
傳真 Fax: (852)2455 1091  
電郵 Email: lapkeung@lapkeung.com  
東主姓名 蔡立 / 蔡柱強 / 蔡國強  
Name of representative: Tsui Lap/Tsui Chu Keung/Tsui Kwok Keung  
聯絡人姓名 Name of contact person: 蔡立 Tsui Lap

## 新藤興業有限公司

SHINDO KOGYO CO. LTD.

105

公司會員

地址: 香港九龍灣常悅道 20 號環球工商大廈 718-720 室  
Address: Unit 718-720, International Plaza, 20 Sheung Yuef Road,  
Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2796 8793  
傳真 Fax: (852)2796 8917  
電郵 Email: hkoffice@shindokogyo.com  
東主姓名 Name of representative: 程康林 Ching Hong Lam  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃月華 Ivy Wong  
聯絡人職銜 Title of contact person: 秘書 Secretary

## 永全工模製品廠有限公司

WING CHUEN METAL FACTORY LTD.

125

永久會員

地址: 香港新界屯門業旺路 6-8 號  
聯昌中心 9 樓 907-8 室  
Address: Room 907-9/9/F., Luncheung Can Center,  
6-8 Yip Wong Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2408 6873  
傳真 Fax: (852)2407 5071  
電郵 Email: hkwcmm@wcm.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 易亮全 Yik Leung Chuen  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 易亮文  
Yik Leung Man, Raymond  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

## 漢寶 (香港) 實業有限公司

J &amp; P (HONG KONG) INDUSTRIAL LTD.

136

公司會員

地址: 香港九龍觀塘開源道 56-58 號  
大眾工業大廈 3 樓 317 室  
Address: Flat 317/Floor 3, Genplas Factory Building, 56-58 Hoi  
Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon  
電話 Tel: (852)2342 9233  
傳真 Fax: (852)2343 5392  
電郵 Email: jnpkh@jnp.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 黎松安 Lai Chung On  
東主職銜 Sale Managing Director/  
Title of representative: Engineering Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黎浩彬 Lai Ho Pan Mac  
聯絡人職銜 Title of contact person: Deputy General Manager

## 福力特五金製品有限公司

FAIRIC-TECH METAL WORKS MANUFACTURING LTD.

110

公司會員

地址: 香港新界屯門建發街 5 號  
廣建貿易中心 17 樓 1706 室  
Address: Room 1076, 17/F., Kwong Kin Trade Centre,  
5 Kin Fat Street, Tuen Mun, N.T.  
電話 Tel: (852)2798 6296/2798 6233  
傳真 Fax: (852)2795 3652  
東主姓名 歐仲興 / 劉鑑權 / 易穗兒  
Name of representative: Au Chung Hing / Lau Kam Kuen / Yick Sui Yee  
東主職銜 董事  
Title of representative: Director  
聯絡人姓名 歐仲興 / 劉鑑權 / 易穗兒  
Name of contact person: Au Chung Hing / Lau Kam Kuen / Yick Sui Yee  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

## 譽威實業有限公司

FRAMEWAY INDUSTRIES LTD.

128

公司會員

地址: 香港新界青衣長達路 14-20 號  
偉力工業大廈 A 座 3 樓 4-8 室  
Address: Room 4-8, 3/F., Block A, Vigor Industrial Building,  
14-20 Cheung Tat Road, Tsing Yi, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2497 6113  
傳真 Fax: (852)2433 0168  
電郵 Email: fwgroup@frameway.com  
東主姓名 Name of representative: 任廣源 Frameway Group  
聯絡人姓名 Name of contact person: 任廣源 Paul Yam  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

## 莊遠山

CHONG YUEN SHAN, PHILIP

139

永久會員

地址: 香港新界火炭山尾街 5-13 號穗輝工廠大廈 1040 室  
Address: Room 1040, Sui Fai Factory Building, 5-13 Shan Mei Street,  
Fotan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2838 0334  
傳真 Fax: (852)2838 3974  
電郵 Email: sales@constantenterprises.com  
東主姓名 Name of representative: 莊遠山 Chong Yuen Shan, Philip  
東主職銜 Title of representative: 經理 Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 莊遠山 Chong Yuen Shan, Philip  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

## 萬利達熱處理 (中國) 有限公司

GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO. LTD.

116

公司會員

地址: 香港新界火炭山尾街 19-21 號  
宇宙工業中心 14 樓 I-J 室  
Address: Flat I-J, 14/F., Universal Industrial Centre,  
19-21 Shan Mei Street, Fotan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2694 0556  
傳真 Fax: (852)2695 4623  
電郵 Email: info@gpht-hk.com  
東主姓名 Name of representative: 戴錦明 Tai Kam Ming  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 吳啟深 Ng Kai Sum  
聯絡人職銜 Title of contact person: 市場經理 Marketing Manager

## 崇佳企業有限公司

SONCA PRODUCTS LTD.

130

永久會員

地址: 香港九龍觀塘海濱道 151-153 號廣生行中心 16 樓  
Address: 16/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2357 0322  
傳真 Fax: (852)2357 0876  
電郵 Email: info@sonca.com  
東主姓名 Name of representative: 梁廣泉 Leung Kwong Chuen  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 梁開健 Leung Hoi Kin  
聯絡人職銜 董事兼營運總監  
Title of contact person: Manufacturing Director

## 寶興合利有限公司

BOLLINK HOPLLEE CO., LIMITED

143

公司會員

Address: 19/F., Heng Shan Centre, No. 145 Queen's Road East,  
Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2366 9883  
傳真 Fax: (852)2366 9311  
東主姓名 Name of representative: 楊秀全  
東主職銜 Title of representative: 董事  
聯絡人姓名 Name of contact person: 卓慧君 Wendy  
聯絡人職銜 Title of contact person: 營業經理

## 建樂士企業有限公司

KINOX ENTERPRISES LTD.

119

公司會員

地址: 香港九龍觀塘鴻圖道 9 號建業中心 20 樓  
Address: 20/F., Kinok Centre, 9 Hung To Road, Kwun Tong,  
Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2389 6261  
傳真 Fax: (852)2343 2111  
電郵 Email: enquiry@kinox.com  
東主姓名 孫啟烈 / 孫啟瑜 / 孫啟鳴  
Name of representative: Sun K. Cliff, Sun K. Patrick, Sun K. Andy  
聯絡人姓名 Name of contact person: 孫啟烈 Sun K. Cliff  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事長 Director

## 永翔 (區氏) 塑膠五金製品廠有限公司

AU'S THE LONG LIFE PLASTIC  
& METAL MANUFACTURING LTD.

132

公司會員

地址: 香港新界葵涌葵定路 42-50 號  
東方工業大廈 3 字樓 A 座  
Address: Flat A, 3/F., Eastern Factory Building, 42-50 Kwai Ting  
Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2423 8825  
傳真 Fax: (852)2489 8948  
電郵 Email: info@auslonglife.com  
東主姓名 區穎萱  
Name of representative: Au Wing Huen  
東主職銜 Title of representative: 董事 / 經理 Director/Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 區穎萱 Au Wing Huen  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 / 經理 Director/Manager

## 美力高金屬製品廠有限公司

MILLICO METAL STAMPING LIMITED

146

公司會員

地址: 香港新界沙田安平街 6 號  
新質中心 A 座 18/F, 1 室  
Address: Unit 118/F, Block A, On Ping St.,  
Shatin, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2797 9080  
傳真 Fax: (852)2790 3040  
電郵 Email: sales@millicometal.com  
東主姓名 Name of representative: 羅志明 Law Chi Ming  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 梁明心 Alice Leung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

# 會員資料

## MEMBERS LIST

機械設備 模具 金屬加工 金屬原材料 金屬產品 產品表面處理 其他

### 星達精密有限公司

GO STAR PRECISION CO. LTD.

147  
公司會員

地址: 香港新界青衣長達路 14-20 號  
偉力工業大廈 A 座 14 樓 14 室  
Address: Room 14, 14/F., Block A, Vigor Industrial Building,  
14-20 Cheung Tat Road, Tsing Yi, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2432 7281  
傳真 Fax: (852)2432 3036  
電郵 Email: sales@gostar.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 鄭漢華 Cheng Hon Wah  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director

### 力勁機械國際有限公司

L.K. MACHINERY INTERNATIONAL LTD.

149  
永久會員

地址: 香港新界葵涌華星街 1-7 號  
美華工業大廈 8 字樓 A 室  
Address: Unit A, 8/F., Mai Wah Industrial Building, 1-7 Wah Sing  
Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)3412 5500  
傳真 Fax: (852)3412 5511  
電郵 Email: hellas@lkmachinery.com.hk; jacky.lin@lkmachinery.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 劉相尚 Liu Siang Song  
東主職銜 Title of representative: 創辦人 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 董芬芳 Hellas Tung

### 彩仕製品廠有限公司

JOYAS MANUFACTURING LTD.

155  
永久會員

地址: 香港九龍長沙灣青山道 476 號  
百佳商業中心 22 字樓  
電話 Tel: (852)2408 0880  
傳真 Fax: (852)2408 0906  
電郵 Email: info@joyas.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 劉楚彬 Lau Chor Beng  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 劉楚彬 Lau Chor Beng  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

### 穎新五金製品有限公司

WING SUN METAL PRODUCTS LTD.

162  
永久會員

穎新於 1976 年成立, 1992 年在國內設廠, 專業生產服裝  
鈕扣、箱包配件等金屬輔料。  
地址: 香港新界葵涌葵定路 32-40 號  
裕林工業大廈 12 字樓  
Address: 12/F., Yee Lim Factory Building, 32-40 Kwai Ting Road,  
Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2429 4552  
傳真 Fax: (852)2480 6109  
電郵 Email: inbox@wingsun.com; c.c.cheng@wingsun.com  
東主姓名 Name of representative: 鄭鎮初 Cheng Chun Chor  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 郭倩清 Amnes Kok  
聯絡人職銜 Title of contact person: 秘書 Secretary

### 嘉瑞國際控股有限公司

KA SHUI INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.

163  
永久會員

地址: 香港九龍灣宏光道 1 號  
億京中心 B 座 29 樓 A 室  
Address: Rm A, 29/F, Block B, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road,  
Kowloon Bay, Kowloon.  
電話 Tel: (852)3759 8900  
傳真 Fax: (852)2412 1743  
電郵 Email: enquire@kashui.com  
東主姓名 Name of representative: 李遠發 Lee Yuen Fat  
東主職銜 Title of representative: 主席 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 任淑儀 Celia Yam  
聯絡人職銜 Title of contact person: 公司秘書兼行政經理  
Title of contact person: Company Secretary & Administration Manager

### 匯德產品發展有限公司

INNOTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED

168  
永久會員

地址: 香港新界荃灣海盛路 3 號 TML 廣場 31 樓 C 室  
Address: Workshop C, 31/F., TML Tower 3 Hoi Sing Road, Tsuen  
Wan, New Territories, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2614 7138  
電郵 Email: alan@innotech-hk.com  
東主姓名 Name of representative: 孫暉銓 Suen Alan  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 孫暉銓 Suen Alan  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

### 利記集團

LEE KEE GROUP

174  
永久會員

利記提供金屬產品如純鋅、純鋁、鋅合金、鋁合金、不鏽  
鋼、電鍍材料, 以及專業服務, 包括檢測、合金定制、市  
場分析、技術顧問、風險管理。  
As the leading solutions provider of metals industry, Lee Kee  
offers a portfolio of quality metals including commodities  
zinc, aluminum, zinc alloy, aluminum alloy, stainless steel and  
electroplating chemicals. We also provide professional services  
ranging from materials testing, alloy customization, market analysis,  
technical consultancy to risk management.

地址: 香港新界大埔工業邨大發街 16 號

Address: 16 Dai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, N.T.  
電話 Tel: (852)2789 0282  
傳真 Fax: (852)2789 0303  
電郵 Email: marketing@leekeegroup.com  
東主姓名 Name of representative: 陳婉珊 Clara Chan  
東主職銜 Title of representative: 行政總裁 CEO  
聯絡人姓名 Name of contact person: 吳碧燕 Yen Ng  
聯絡人職銜 Title of contact person: 市場經理 Marketing Manager

### 恆豐金屬皮具製品廠有限公司

HANG FUNG METALAND

LEATHER GOODS MANUFACTORY CO. LTD.

176  
永久會員

地址: 香港九龍旺角弼街 9-15 號恆利中心 11 樓 3 室  
Address: Room 3, 11/F., Henley Industrial Centre, 9-15 Bute Street,  
Mongkok, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2380 1899  
傳真 Fax: (852)2789 8559  
電郵 Email: hfm@hangfung.hk  
東主姓名 Name of representative: 林苑如 Lim Yan Zu  
東主職銜 Title of representative: 執行董事 Executive Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 林苑如 Lim Yan Zu  
聯絡人職銜 Title of contact person: 執行董事 Executive Director

### 梁煥操

LEUNG WUN CHO

179  
個人會員

地址: 香港新界元朗西菁街 20 號  
益輝大廈 18 號地下  
Address: G/F, Shop 18, Yick Fai Building, 20 Sai Ching Street,  
Yuen Long, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2477 9834  
傳真 Fax: (852)2473 9755  
電郵 Email: hoingm@biznetvigator.com  
東主姓名 Name of representative: 梁煥操 Leung Wun Cho  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 梁煥操 Leung Wun Cho  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

### 維新金屬製品有限公司

WIN SUN METAL PRODUCTS CO. LTD.

184  
公司會員

地址: 香港新界葵涌興芳路 223 號  
新都會廣場 2 座 39 樓 3901 室  
Address: Unit 3901, 39/F., Tower 2, Metroplaza,  
223 Hing Fong Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2429 7172  
傳真 Fax: (852)2489 9703  
電郵 Email: angel.siu@winsungroup.com; siu@winsunmetal.com  
東主姓名 Name of representative: 邵炳釗 Siu Ping Chiu  
東主職銜 Title of representative: 集團主席  
聯絡人姓名 Name of contact person: Siu Tung, Angel  
聯絡人職銜 Title of contact person: Sales Director

### 香港模具協會

HONG KONG MOULD & DIE COUNCIL

186  
公司會員

地址: 香港九龍長沙灣長裕街 8 號  
億京廣場 31 樓  
Address: 31/F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan,  
Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2732 3171  
傳真 Fax: (852)2721 3494  
電郵 Email: info@hkmdc.org.hk

### 耀港有限公司

GLORIA ISLAND LTD.

188  
公司會員

地址: 香港新界屯門杯渡路  
屯門工業中心 D3 座 5 樓  
Address: 5/F, Block D3, Tuen Mun Industrial Centre, Pui To Road,  
Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2466 6813  
傳真 Fax: (852)2456 3304  
電郵 Email: lsleung@gloriaisland.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 梁利成 Leung Lee Shing  
東主職銜 Title of representative: 總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃燕薇 Mei Wong  
聯絡人職銜 Title of contact person: 秘書 Secretary

### 廣東鍛壓機床廠有限公司

GUANGDONG METALFORMING  
MACHINE WORKS CO. LTD.

193  
公司會員

地址: 廣東省佛山市順德區大良街道  
辦事處大門居委會金陡路 1 號  
Address: No.1 Jindou Road, Damen, Daliang, Shunde, Foshan,  
Guangdong  
電話 Tel: (86)757 2262 2239  
傳真 Fax: (86)757 2263 7508  
電郵 Email: lzs11@126.com; sales@guangduan.cn  
東主姓名 Name of representative: 陳偉德 Chan Wai Tak  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李振石 Li Zhen Shi  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 / 總經理  
General Manager

### 信興五金塑膠廠

SHUN HING METAL PLASTIC FACTORY

194  
公司會員

地址: 香港新界火炭坳背灣街 14-24 號  
金家工業大廈一期 5 樓 O 及 P 座  
Address: Unit O&P, 5/F., Block 1, Kin Ho Industrial Building,  
14-24 Au Pui Wan Street, Fotan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2692 1368  
傳真 Fax: (852)2693 2939  
電郵 Email: shunhing@changannet  
東主姓名 Name of representative: 李道德 Li Tao Tak  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李道德 Li Tao Tak  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事長 Director

### 港藝精密五金模具 (香港) 製品廠

KONG NGAI PRECISION STAMPING  
TOOL (HONG KONG) PRODUCTION F.T.Y.

197  
公司會員

地址: 香港九龍牛頭角樂華北邨乘樓 2314 室  
Address: 2314 Ping Wah House, Lok Wah North Estate,  
Ngau Tau Kok, K.L. Hong Kong  
電話 Tel: (852)2714 1998  
傳真 Fax: (852)2714 1998  
電郵 Email: connielong@kongngai-hk.com  
東主姓名 Name of representative: 吳生雄 Ng Sang Hung  
東主職銜 Title of representative: 董事長兼總經理  
Director & General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 吳生雄 Ng Sang Hung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事長兼總經理  
Director & General Manager

### 湯乃棟

TONG NAI TAI

200  
個人會員

地址: 香港新界葵涌大連排道 182-190 號  
金龍工業中心第四期 4 樓 F2 室  
Address: Room F2, 4/F., Phase 4, Golden Dragon Industrial Centre,  
182-190 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2427 0295  
傳真 Fax: (852)2420 4212  
電郵 Email: hofer@posei.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 湯乃棟 Tong Nai Tai  
東主職銜 Title of representative: 執行董事  
聯絡人姓名 Name of contact person: 湯乃棟 Tong Nai Tai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 執行董事

### 龍記五金有限公司

LUNG KEE METAL LTD.

208  
公司會員

地址: 香港新界沙田安群街 1 號  
京瑞廣場 2 期 15 樓 A 室  
Address: Unit A, 15/F., Kings Wing Plaza 2, No.1 On Kwan Street,  
Sha Tin, New Territories, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2342 2248  
傳真 Fax: (852)2341 8544  
電郵 Email: lkmsales@lkm.com.hk  
東主姓名 邵鐵龍 / 邵玉龍  
Name of representative: Siu Tif Lung/Siu Yuk Lung  
東主職銜 主席 / 董事總經理  
Title of representative: Chairman/Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 邵宇衡 Siu Yu Hang, Leo  
聯絡人職銜 Title of contact person: 執行董事  
Executive Director

### 麥炳明

MAK BING MING

210  
個人會員

地址: 香港新界火炭山尾街 19-21 號  
宇宙工業中心 14 樓 I-J 座  
Address: Flat I-J, 14/F., Universal Industrial Centre,  
19-21 Shan Mei Street, Fofan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2694 0556  
傳真 Fax: (852)2695 4623  
電郵 Email: bm@gpht-hk.com  
東主姓名 Name of representative: 麥炳明 Mak Bing Ming  
東主職銜 Title of representative: 技術總監 Technial Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 麥炳明 Mak Bing Ming  
聯絡人職銜 Title of contact person: 技術總監 Technial Director



### 精品機械 (香港) 有限公司

地址: 香港新界葵涌興芳路 223 號新都會  
廣場 2 座 22 樓 2206 室

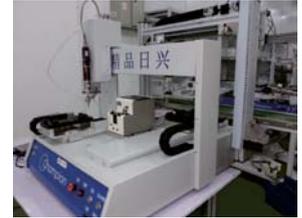
Website: http://www.champion.com.cn  
Website: http://www.championauto.com.cn  
Tel: (852)24191622 Fax: (852)24191606  
E-mail: sales@champion.com.hk

**機器特征** 螺絲直徑範圍: 1.0~5.0mm  
最快鎖付速度: 1.2秒/顆

特別適合家電、玩具、電子行業。

1. 雙Y軸結構, 兩個平台左右、輪流工作, 減少待機時間, 效率大大提高;
2. 具有漏鎖、滑牙、浮鎖等檢測功能, 有效減少QC工作;
3. 只需調整夾具, 即可實現不同款產品的螺絲鎖付, 設備利用率高。

自動鎖螺絲機



**Main products:** Impeller, Blisk, Diffuser, Casing, Propeller

**Usage:** Aviation manufacturing, Energy saving and Environmental protection, Refrigeration, and Shipbuilding

**Material:** Superalloy-GH4169, GH5188, K418, Titanium Alloy-TC4, TC11, TC17, Stainless, Aluminum.

**Machining Processing:** Turning, Milling, Dynamic Balancing, Overspeed Testing



Hong Kong | China | www.cadt.cn

### 誠發螺絲五金有限公司

SHING FAT SCREW & METAL CO. LTD.

211  
公司會員

地址: 香港柴灣康民街 2 號  
康民工業中心 21 樓 2112 室  
Address: Room 2112, Hong Man Industrial Centre, 2 Hong Man Street,  
Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2556 2757  
傳真 Fax: (852)2558 7604  
電郵 Email: sfat02@netvigator.com  
東主姓名 Name of representative: 陳兆威 / 陳兆筋 Chan Siu Wai  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 許珊珊 Hui Su Zanne

### 百盛貿易公司

PIONEER TRADING CO.

217  
永久會員

地址: 香港新界葵涌梨木道 32-50 號  
金運工業大廈 2 期 16 樓 H2 座  
Address: Flat H2, 16/F., Block 2, Kingswin Industrial Building,  
32-50 Lei Muk Road, Kwai Chung, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2429 4782  
傳真 Fax: QQ:484820269  
電郵 Email: pioneer\_sjlin@yahoo.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 林松瑞 S.J. Lin  
東主職銜 Title of representative: 經理  
聯絡人姓名 Name of contact person: 林松瑞 S.J. Lin  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理

### 阪和 (香港) 有限公司

HANWA COMPANY. (HONG KONG) LTD.

236  
公司會員

地址: 香港港島東太古城太古灣道 12 號  
太古城中心四座 15 樓 1504 室  
Address: Suites 1504, 15/F., Cityplaza Four, 12 Taikoo Wan Road,  
Tai Koo Shing Island East, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2545 0110  
傳真 Fax: (852)2543 0135/ 2542 2544  
東主姓名 Name of representative: 菊池哲 Tetsu Kikuchi  
東主職銜 Title of representative: Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃國榮 Wong Kwok Wing, Roy  
聯絡人職銜 Title of contact person: Sales Representative

### 怡景 (中國) 實業有限公司

YU KING (CHINA) INDUSTRIAL LTD.

239  
永久會員

地址: 香港九龍觀塘開源道 55 號  
開聯工業中心 A 座 8 字 12 室  
Address: Flat 12, 8/F., Block A, Hoi Luen Industrial Centre, 55 Hoi  
Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2790 4228  
傳真 Fax: (852)2790 4229  
電郵 Email: kfthsang@yukingsh.com  
東主姓名 Name of representative: 曾廣富 Tsang Kwong Fu  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃潤開 Winter Wong  
聯絡人職銜 高級市場及營業經理  
Title of contact person: Senior Marketing And Sales Manager

### 黃志成

WONG CHI SHING, JOE

247  
個人會員

地址: 香港九龍觀塘成業街 16 號  
怡生工業中心 D 座 9 字樓  
Address: Block D, 9/F., East Sun Industrial Centre, 16 Sing Yip  
Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2344 4023  
傳真 Fax: (852)2797 9293  
電郵 Email: joe@tungtaicom.hk  
東主姓名 Name of representative: 黃志成 Wong Chi Shing, Joe  
東主職銜 Title of representative: Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃志成 Wong Chi Shing, Joe  
聯絡人職銜 Title of contact person: Director

### 怡寶洋行 (遠東) 有限公司

EAGLE TRADING (FAR EAST) LTD.

248  
公司會員

地址: 香港九龍觀塘鴻圖道 37-39 號  
鴻泰工業大廈 10 樓 11 室  
Address: Room 11, 10/F., Hung Tai Industrial Building,  
37-39 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2790 9350  
傳真 Fax: (852)2343 1903  
電郵 Email: office@eagletrdg.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 張錦榮 Cheung Kam Wing  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 張錦榮 Cheung Kam Wing  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

# 會員資料

## MEMBERS LIST

機械設備 模具 金屬加工 金屬原材料 金屬產品 產品表面處理 其他

### 唐騰輝 TONG TANG FAI

249  
個人會員

Address: Flat 2B, Block 10, Fanling Garden, 11 Fan Leng Lau Road, Fanling, North District, N.T.  
電話 Tel: (852)9886 8878  
電郵 Email: tongtangfai@gmail.com  
聯絡人姓名 Name of contact person: 唐騰輝 Tong Tang Fai  
聯絡人職銜 Title of contact person: Director Of R & D / Project Engineering

### 陸氏鈕扣工業有限公司 LUK'S BUTTON INDUSTRIAL LTD

251  
永久會員

地址: 香港九龍長沙灣長裕街 15 號  
永明工業中心 3 字樓  
Address: 3/F., Wing Ming Industrial Centre, 15 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2171 1000  
傳真 Fax: (852)2171 1088  
電郵 Email: info@luksbr.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 陸紹明 Luk Siu Ming  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳俊權 Chan Chun Kuen

### 國泰達鳴金屬製品廠有限公司 CATHAY TAT MING METAL MANUFACTORY LTD.

257  
公司會員

地址: 香港九龍觀塘樂業街 6 號  
海濱工業大廈 14 樓 C2 室  
Address: Flat C2, 14/F., Hoi Bun Industrial Building, 6 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2342 1294  
傳真 Fax: (852)2790 4069  
電郵 Email: kenneth@cathayatming.com  
東主姓名 Name of representative: 吳健宏 Ng Kin Wang, Kenneth  
東主職銜 Title of representative: 總裁 CEO  
聯絡人姓名 Name of contact person: 吳健宏 Ng Kin Wang, Kenneth  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總裁 CEO

### 美億有限公司 MEITON LTD.

261  
永久會員

地址: 香港九龍觀塘巧明街 106 號  
冠力工業大廈 9 樓 1-3 室  
Address: Room 1-3, 9/F., Crown Industrial Building, 106 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2756 1868  
傳真 Fax: (852)2753 9860  
電郵 Email: contact@meiton.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 詹志偉 Jim Chi Wai, Terry  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: Carey Yu  
聯絡人職銜 Title of contact person: Assistant To General Manager

### 永生隆(合發)銅鋁有限公司 WING SANG LOONG (HOP FAT) COPPER ALUMINIUM CO. LTD.

264  
永久會員

地址: 葵涌葵定路 1-11 號美適工業大廈一樓 A 室  
Address: G/F, Mai Sik Industrial Building, 1-11 Kwai Ting Rd, Kwai Chung, N.T.  
電話 Tel: (852)2391 3497  
傳真 Fax: (852)2789 1909  
電郵 Email: skting@wslcorp.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 丁兆君 Ting Siu Kwan  
東主職銜 Title of representative: 行政總裁 / 主席 CEO/Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 丁兆君 Ting Siu Kwan  
聯絡人職銜 Title of contact person: 行政總裁 / 主席 CEO/Chairman

### 三力五金工程有限公司 TRI-POWER ENGINEERING CO. LTD.

269  
公司會員

地址: 香港新界火炭山尾街 19-21 號  
宇宙工業中心 14 樓 J 室  
Address: Block J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21 Shan Mei Street, Foton, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2687 0583  
傳真 Fax: (852)2695 4623  
電郵 Email: staff@tri-power.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 游劍剛 Yau Kim Kong  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 游劍剛 Yau Kim Kong  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

### 聯力香港實業有限公司 UNION ENERGY HONG KONG INDUSTRIES LTD.

270  
永久會員

地址: 香港新界大埔汀角路 57 號  
太平工業中心一座 18 樓 D 室  
Address: Flat D, 18/F., Block 1, Tai Ping Industrial Centre, 57 Ting Kok Road, Tai Po, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2666 5898  
傳真 Fax: (852)2666 7302  
電郵 Email: sales@unionenergy.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 文輝明 Man Fai Ming  
東主職銜 Title of representative: 董事 / 總經理  
General Manager/Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 文輝明 Man Fai Ming  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 / 總經理  
General Manager/Director

### 中華鋼具傢俬廠有限公司 CHUNG WAH STEEL FURNITURE FACTORY CO. LTD.

276  
公司會員

地址: 香港灣仔謝斐道 414-424 號  
中望商業中心 7 樓 A 座  
Address: Block A, 7/F., Chinaweal Centre, 414-424 Jaffe Road, Wan Chai, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2893 0378  
傳真 Fax: (852)2838 7626  
電郵 Email: chungwah@chungwah.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 李國治 Lee Kok Che  
東主職銜 Title of representative: 董事經理 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李國治 Lee Kok Che  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事經理 Director

### 億和精密工業控股有限公司 EVA PRECISION INDUSTRIAL HOLDINGS LIMITED.

283  
公司會員

地址: 香港九龍科學館道 1 號  
康宏廣場南座 6 樓 8 室  
Address: Unit 8, 6/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza No. 1 Science Museum Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2620 6488  
傳真 Fax: (852)2191 9978  
電郵 Email: agneslai@eva-group.com  
東主姓名 Name of representative: 張傑 Cheung Kit  
東主職銜 Title of representative: 主席 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 張傑 Cheung Kit  
聯絡人職銜 Title of contact person: 主席 Chairman

### SODICK (HONG KONG) CO. LTD.

288  
永久會員

地址: 香港九龍荔枝角長沙灣道 910 號安泰大廈 5 樓  
Address: 5/F, Edward Wong Tower, 910 Cheung Sha Wan Rd, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2721 0200  
傳真 Fax: (852)2612 0562  
電郵 Email: lawrence@sodick.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 盧家昌 Lo Ka Cheung Lawrence  
東主職銜 Title of representative: 社長 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 張若龍  
Cheung Yeuk Lung Kenneth  
聯絡人職銜 Title of contact person: 高級營業經理, 董事  
Senior Sales Manager, Director

### 標準五金彈簧製造廠有限公司 STANDARD METAL SPRING MANUFACTORY LTD.

289  
永久會員

標準五金彈簧製造廠有限公司於 1969 年成立, 專營各類彈簧、五金配件、軸芯及金屬線製成品等。採用全自動化機器生產。若客戶有需要作特別設計, 歡迎來圖或樣辦作個別生產。  
地址: 香港新界葵涌永業街 22-26 號  
永豐工業大廈 15 字樓 1 室  
Address: Flat 1, 15/F., Wealthy Industrial Building, 22-26 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2422 7890  
傳真 Fax: (852)2480 1266  
電郵 Email: info@std-metal.com; klsin@std-metal.com  
東主姓名 Name of representative: 冼永成 Sin Wing Shing  
東主職銜 Title of representative: 董事 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 冼嘉玲 Sin Ka Ling  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

### 朝日集團有限公司 ASAHI GROUP CO. LTD.

294  
永久會員

地址: 香港九龍觀塘海濱道 151 號  
廣生行中心 16 樓 02A 室  
Address: Unit 02A, 16/F., Kwong Sang Hong Centre, 151 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2343 2750  
傳真 Fax: (852)2797 9408  
電郵 Email: marketing@asahigroup.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 方樂如 Ada Fong  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 方樂如 Ada Fong  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

### 富強塑膠五金製品廠有限公司 WEALTHY PLASTIC MANUFACTURER CO. LTD.

295  
永久會員

地址: 香港柴灣新業街 7 號協興工業大廈 5 樓 A 座  
Address: Flat A, 5/F., Unison Industrial Building, 7 Sun Yip Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2896 2363  
傳真 Fax: (852)2897 3202  
電郵 Email: home@wealthy-hk.com  
東主姓名 Name of representative: 李錦強 Lee Kam Keung  
東主職銜 Title of representative: 董事經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李澤民 Lee Chak Man  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

### 大東金屬製品有限公司 TAI TUNG METAL MANUFACTORY LTD.

303  
永久會員

地址: 香港鯉魚涌鯉魚湧街 124 號太興樓 8 樓 B 室  
Address: Flat B, 8/F., Tai Hing House, 124 Quarry Bay Street, Quarry Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2557 3501  
傳真 Fax: (86)769 8755 2909  
電郵 Email: petemat@netvigatator.com  
東主姓名 Name of representative: 劉傳亮 Lau Chuen Leung  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 劉傳亮 Lau Chuen Leung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

### 康加實業有限公司 KONSTAR INDUSTRIES LTD.

306  
公司會員

地址: 香港九龍灣宏照道 11 號  
寶隆中心 A 座 4 樓 403-404 室  
Address: Unit 403-404, 4/F., Po Lung Centre 11 Wang Chiu Road, Kln Bay, Kln, HK.  
電話 Tel: (852)2798 8988  
傳真 Fax: (852)2751 1212  
電郵 Email: service@konstar.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 汪恩光 Wong Yan Kwong  
東主職銜 Title of representative: 主席 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 徐玉蓮 Tsui Yuk Lin  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

**榮興金屬線材有限公司**  
 METAL KING WIRE INDUSTRIAL LIMITED.

**308**  
 公司會員

地址：香港柴灣祥利街7號萬峰工業大廈8樓C座  
 電話 Tel: (852)2558 2217  
 傳真 Fax: (852)2897 5856  
 電郵 Email: whscrew@hotmail.com; wing.hing@live.cn  
 東主姓名 Name of representative: 黃柳菁 Janice Wong  
 東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 黃隆基 Peter Wong  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

**新亞電器製品廠有限公司**  
 SUN AH ELECTRIC FACTORY LTD.

**310**  
 公司會員

地址：香港九龍觀塘偉業街221號  
 美德工業大廈6字樓A座  
 Address: Block A, 6/F., Mai Tak Industrial Building, 221 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
 電話 Tel: (852)2389 5718  
 傳真 Fax: (852)2343 0584  
 電郵 Email: tereso@sunah.com.hk; edith@sunah.com.hk  
 東主姓名 Name of representative: 李少翻 Lee Siu Pin  
 東主職銜 Title of representative: 董事長 Managing Director  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 黃惠珊 / 黃慧嫻  
 Teresa Wong/Edith Wong

**崇亨化工工程(香港)有限公司 / 威士邦電鍍化工有限公司**

IMC CHEMICALS &amp; ENGINEERING (HONG KONG) LTD.

**311**  
 公司會員

地址：香港新界荃灣青山道491-501號  
 嘉力工業中心B座1字樓3室  
 Address: Flat 3, 1/F., Block B, Hi-Tech Industrial Centre, 491-501 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
 電話 Tel: (852)2498 0688  
 傳真 Fax: (852)2498 2662  
 東主姓名 Name of representative: 李漢輝 Li Hon Fai, Peter  
 東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 李漢輝 Li Hon Fai, Peter  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

**富士高精密五金製品有限公司**

FUJIKON PRECISION METAL PRODUCTS LTD.

**313**  
 公司會員

地址：香港新界沙田鄉事會路138號  
 新城市中央廣場第一座16樓  
 Address: 16/F., Tower 1, Grand Central Plaza, 138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, N.T., Hong Kong.  
 電話 Tel: (852)2605 5008  
 傳真 Fax: (852)2694 1338  
 電郵 Email: metal@fujikon.com  
 東主姓名 Name of representative: 張應鎮 Cheung Ying Chun, Kenneth  
 東主職銜 Title of representative: 董事及總經理  
 Director & General Manager  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 張應鎮 Cheung Ying Chun, Kenneth  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 董事及總經理  
 Director & General Manager

**海洋精密製造有限公司**

OCEAN SPRING &amp; METAL MANUFACTURING LTD.

**323**  
 公司會員

地址：香港新界葵涌禾塘咀街31-39號  
 香港毛紡工業大廈703室  
 Address: Unit 703, Hong Kong Worsteds Mills Industrial Building, 31-39 Wo Tong Tsui Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
 電話 Tel: (852)2424 5062  
 傳真 Fax: (852)2420 6236  
 電郵 Email: inquiry@oceanspring.com.hk  
 東主姓名 Name of representative: 林文基 Lam Man Kei  
 東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 邱妮妮 Nini Yau  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 市場部經理 Marketing Manager

**信昌國際精密五金製造有限公司**

SUN STRONG PRECISION METAL INTERNATIONAL LTD.

**325**  
 永久會員

地址：香港九龍青山道538號  
 半島大廈1207-1209  
 Address: 12/F., 1207-1209 Peninsula Tower, 538 Castle Peak Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong  
 電話 Tel: (852)2171 1968  
 傳真 Fax: (852)2785 5307  
 東主姓名 Name of representative: 陳漢光 / 吳松利  
 Chan Hong Kwong / Ng Chung Lee  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 吳松利  
 Ng Chung Lee  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 董事經理  
 Managing Director

**百得貿易有限公司**

PAK TAK TRADING CO. LTD.

**328**  
 永久會員

地址：香港中環租庇利街10號富興大廈10樓  
 Address: 10/F., Fu Hing Building, 10 Jubilee Street, Central, Hong Kong  
 電話 Tel: (852)2545 2107  
 傳真 Fax: (852)2543 4669  
 電郵 Email: philandpt@netvigat.com  
 東主姓名 Name of representative: 劉志偉 Lau Chi Wai  
 東主職銜 Title of representative: 董事經理 Managing Director  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 劉志偉 Lau Chi Wai  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 董事經理 Managing Director

**張惠強**

CHEUNG WAI KEUNG

**331**  
 個人會員

地址：香港新界沙田香港科學園科技大道東六號  
 新科中心D2-M2部門  
 Address: Sae Technology Centre, 6 Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, N.T., Hong Kong.  
 電話 Tel: (852)2612 8888  
 傳真 Fax: (852)2480 4757  
 電郵 Email: wcheung@sae.com.hk  
 東主姓名 Name of representative: 張惠強 Cheung Wai Keung  
 東主職銜 Title of representative: 經理 Manager  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 張惠強 Cheung Wai Keung  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

**偉能金屬製造廠有限公司**

WEAL LAM PARTS &amp; TOOLS LTD.

**332**  
 公司會員

地址：香港九龍觀塘道436-446號  
 觀塘工業中心第四期11字樓H座及J座  
 Address: Unit H & J, 11/F., Phase 4, Kwun Tong Industrial Centre, 436-446 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.  
 電話 Tel: (852)2341 6825  
 傳真 Fax: (852)2343 2264  
 電郵 Email: wisales@weallam.com  
 東主姓名 Name of representative: 林國明 Lam Kwok Ming  
 東主職銜 Title of representative: 經理 Manager  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 林美慧 Chris Lam  
 聯絡人職銜 Title of contact person: Assistant President

**陳宇傑**

CHAN YU KIT

**338**  
 個人會員

地址：香港九龍深水埗大南街196號地下  
 Address: G/F., 196 Tai Nam Street, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.  
 電話 Tel: (852)2391 1697  
 傳真 Fax: (852)2789 3842  
 電郵 Email: chanyk@kithart.com  
 東主姓名 Name of representative: 陳宇傑 Chan Yu Kit  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 陳宇傑 Chan Yu Kit

**天平五金零件有限公司**

TIN PING METAL PARTS LTD.

**343**  
 公司會員

地址：香港九龍觀塘道460-470號  
 觀塘工業中心第二期5字樓D、E室  
 Address: Flat D&E, 5/F., Phase 2, Kwun Tong Industrial Centre, 460-470 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.  
 電話 Tel: (852)2790 8591  
 傳真 Fax: (852)2797 8600  
 電郵 Email: sales@tinping.com  
 東主姓名 Name of representative: 黃仲強 Wong Chung Keung  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 黃麗珠 Ritz Wong  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

**嘉利國際控股有限公司**

KARRIE INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.

**349**  
 永久會員

地址：香港新界荃灣青山公路611-619號  
 東南工業大廈10樓  
 Address: 10/F., Southeast Industrial Building, 611-619 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
 電話 Tel: (852)2411 0913  
 傳真 Fax: (852)2415 1608  
 電郵 Email: karrie@karrie.com; fonytam@karrie.com  
 東主姓名 Name of representative: 何焯輝 Ho Cheuk Fai  
 東主職銜 Title of representative: 主席 Chairman  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 陳名妹 Chan M. M., Silvia  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 - 人力資源及行政  
 General Manager

**科晶實業有限公司**

TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.

**353**  
 永久會員

地址：香港新界屯門新安街16號  
 百勝工業大廈9樓B座  
 Address: Flat B, 9/F., Pahasang Industrial Building, 16 San On Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
 電話 Tel: (852)2462 8706  
 傳真 Fax: (852)2456 2280  
 電郵 Email: info@techcrystal.com  
 東主姓名 Name of representative: 曾達賢 Tsang T. Y.  
 東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 曾思雅 Cecilia Tsang  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 執行董事 Executive Director

**德強金屬製品廠有限公司**

TAK KEUNG METAL FACTORY LTD.

**357**  
 公司會員

地址：香港新界屯門震寰路9號  
 好收成工業大廈12樓7室  
 Address: Workshop 7, 12/F., Good Harvest Industrial Bldg, 9 Tsun Wen Rd, Tuen Mun, N.T.  
 電話 Tel: (852)2464 5398  
 傳真 Fax: (852)2456 3167  
 電郵 Email: info@takkeung.com  
 東主姓名 Name of representative: 楊慶 Yeung Hing  
 東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
 聯絡人姓名 Name of contact person: 楊慶 Yeung Hing  
 聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

# 會員資料

## MEMBERS LIST

機械設備

模具

金屬加工

金屬原材料

金屬產品

產品表面處理

其他

### 黃河精機有限公司

YELLOW RIVER PRECISION MACHINERY LTD.

358

永久會員

地址：香港新界屯門新合里 5 號  
美基工業大廈 2 字樓 A-F 座  
Address: Block A-F, 2/F., Mai Kei Industrial Building,  
5 San Hop Lane, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.

電話 Tel: (852)2462 5182

傳真 Fax: (852)2455 1035

電郵 Email: hopelit@netvigator.com

東主姓名 Name of representative: 朱運德 Chu Wan Tak

東主職銜 Title of representative: 董事

聯絡人姓名 Name of contact person: 馮小姐 / 劉小姐

Ms Fung/Ms Lau

聯絡人職銜 Title of contact person: 文員 / 業務部 (國內)

### 福大利有限公司

PONDO LEE CO. LTD.

361

永久會員

地址：九龍紅磡鶴園東街 4 號恒藝珠寶中心 9 樓 13 室

電話 Tel: (852)2310 9868

傳真 Fax: (852)2310 8001

電郵 Email: sales@pondoleemfg.com

東主姓名 Name of representative: 蔡明品 Choi Ming Pan

東主職銜 Title of representative: 董事 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 蔡明品 Choi Ming Pan

聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

### 和利鋼鐵有限公司

WO LEE STEEL CO. LTD.

363

永久會員

地址：香港九龍大角咀通州街 81-87 號地下

Address: G/F., 81-87 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon,  
Hong Kong.

電話 Tel: (852)2393 0131

傳真 Fax: (852)2789 0131

電郵 Email: hinlai@wolee.com

東主姓名 Name of representative: 黎顯輝 Lai Hin Fai

東主職銜 Title of representative: 董事 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 黎顯輝 Lai Hin Fai

聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

### 良智機器廠

LEUNG CHI MACHINE FACTORY

364

公司會員

地址：屯門青楊街 8 號得利工業中心 A 座 4 樓 7 室

電話 Tel: (852)2374 0545

傳真 Fax: (852)2374 0546

電郵 Email: info@leungchi.com

東主姓名 Name of representative: 李家嘉

東主職銜 Title of representative: 總經理

聯絡人姓名 Name of contact person: 李家嘉

聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理

### 鴻豐五金

HUNG FUNG METAL

365

公司會員

地址：香港九龍灣宏開道業安工廠大廈

第二座 245 號地下

Address: Rm 245, G/F., Block 2, Yip On Industrial Building, Wang  
Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2757 1517

傳真 Fax: (852)2796 8528

東主姓名 Name of representative: 林和平 Lam Wo Ping

東主職銜 Title of representative: 執行董事 Managing Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 林安霆

聯絡人職銜 Title of contact person: 董事

### 東源精密機械有限公司

ORIENTAL MACHINE TOOL CO. LTD.

366

公司會員

地址：香港九龍新蒲崗五芳街 19-21 號

嘉樂工業大廈 10 樓 C 座

Address: Flat C, 10/F., Ka Wing Fty. Bldg. 19-21 Ng Fong St.,  
San Po Kong, Kln, Hong Kong

電話 Tel: (852)2361 0802

傳真 Fax: (852)2386 0119

電郵 Email: oriental@omtcl.com.hk

東主姓名 Name of representative: 呂啟成 Jacky Lui

東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 歐豪 Au Ho, Eddie

聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

### 榮興五金製品廠有限公司

WING HING BUTTONS AND BUCKLES LTD.

368

永久會員

地址：香港九龍長沙灣長義街 6 號長江工廠大廈 1 樓

Address: 1/F., Cheung Kong Industrial Building, 6 Cheung Yee Street,  
Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2381 2751

傳真 Fax: (852)2394 0661

電郵 Email: public@winghing-metal-button.com

東主姓名 Name of representative: 黃榮 Wong Wing

東主職銜 Title of representative: 董事長 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 黃偉明 Wong Wai Ming, Johnny

聯絡人職銜 Title of contact person: 市場部經理 Marketing Manager

### 陳德華

CHAN TAK WAH

369

個人會員

地址：香港九龍新蒲崗八達街 2-4 號

善美工業大廈 5 字樓 503-504 室

Address: Room 503-504, 5/F., Perfect Industrial Building, 2-4 Pat  
Tat Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2328 3115

傳真 Fax: (852)2352 0716

電郵 Email: wc283115@netvigator.com

東主姓名 Name of representative: 陳德華 Chan Tak Wah

聯絡人姓名 Name of contact person: 陳德華 Chan Tak Wah

聯絡人職銜 Title of contact person: Engineering & Admin Manager

### 雷鳴五金製品廠

MING'S & COMPANY

371

永久會員

地址：香港九龍觀塘觀塘道 404 號

時運工業大廈 13 樓 H 室

Address: Flat H, 13/F., Selwyn Factory Building, 404 Kwun Tong  
Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2389 9222

傳真 Fax: (852)2343 9934

電郵 Email: sales@ming.com.hk

東主姓名 Name of representative: 何一鳴 Ho Yat Ming, Mingo

東主職銜 Title of representative: 董事 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 何智輝 Raymond Ho

聯絡人職銜 Title of contact person: 董事經理 Managing Director

### 根記五金號有限公司

KUN KEE METAL CO. LTD.

372

永久會員

地址：香港九龍新蒲崗八達街 2-4 號

善美工業大廈地下 C 座

Address: Flat C, G/F., Perfect Industrial Building,  
2-4 Pat Tat Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: (852)2351 6818

傳真 Fax: (852)2352 1996

電郵 Email: kunkeemetal@netvigator.com

東主姓名 Name of representative: 唐樹明 Tong Shi Ming

東主職銜 Title of representative: 董事 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 唐樹明 Tong Shi Ming

聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

### 香港美達王有限公司

METAL ONE HONG KONG LTD.

377

公司會員

地址：香港夏愨道 18 號海富中心第一座 15 樓

Address: 15/F., Tower 1, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road,  
Hong Kong.

電話 Tel: (852)2529 3235

傳真 Fax: (852)2866 9237

聯絡人姓名 Name of contact person: 遊達銓

聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

### 泰興錶業製造廠有限公司

GIANT METAL MANUFACTORY LTD.

379

公司會員

地址：香港新界荃灣德士古道 62-70 號

寶業大廈 6 樓 B 座 3 室

Address: Flat B3, 6/F., Po Yip Building, 62-70 Texaco Road,  
Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

電話 Tel: (852)2416 1485

傳真 Fax: (852)2413 6344

電郵 Email: giantmfy@on-nets.com

東主姓名 Name of representative: 王鐵士 Wong Tit Shi

東主職銜 Title of representative: 董事 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 王鐵士 Wong Tit Shi

聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

### 大有五金有限公司

TAI YAU METAL CO. LTD.

380

公司會員

地址：香港新界火炭山尾街 37-41 號

華樂工業中心一期 12 字樓 A23 室

Address: Flat A23, 12/F., Wah Lok Industrial Centre,  
37-41 Shan Mei Street, Fotan, Shatin, N.T., Hong Kong

電話 Tel: (852)2688 2690

傳真 Fax: (852)2688 2670

電郵 Email: taiyau1@netvigator.com

聯絡人姓名 Name of contact person: 秘書處 The Secretariat

### 利德文具製品廠有限公司

LEE TACK STATIONERY MANUFACTORY LTD.

385

永久會員

地址：香港新界葵涌和宜合道 63 號

麗晶中心 A 座 16 字樓 1606-9 室

Address: Unit 1606-9, 16/F., Tower A, Regent Center,  
63Wo Yip Hop Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

電話 Tel: (852)2422 6231

傳真 Fax: (852)2487 1902

電郵 Email: sales@leetack.com

東主姓名 Name of representative: 陳業光 Chan Yip Kwong

東主職銜 Title of representative: 董事長 President

聯絡人姓名 Name of contact person: 陳國基 Chan Kwok Ki

聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Director

### 日鉄物産 (香港) 有限公司

NIPPON STEEL TRADING (HK) CO., LTD.

398

公司會員

地址：香港九龍荔枝角瓊林街 111 號

擎天廣場 30 樓

Address: 30/F., Kings Tower, 111 King Lam Street, Lai Chi Kok,  
Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: (852)2506 1014

傳真 Fax: (852)2506 2010

電郵 Email: patrick@nstf.com.hk

東主姓名 Name of representative: 村山卓也 T. MURAYAMA

東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 黃錦明 Wong Kam Ming

聯絡人職銜 Title of contact person: 營業經理 Manager, Sales Dept.

**英國達爾康 (香港) 有限公司**  
DELCAM (HONG KONG) LTD.**405**  
公司會員

地址: 香港九龍長沙灣大南西街 1008 號  
華匯廣場 7 樓  
Address: 7/F, China United Plaza, 1008 Tai Nan West St.,  
Cheung Sha Wan, Kln., Hong Kong  
電話 Tel: (852)3915 2901  
傳真 Fax: (852)3010 8593  
電郵 Email: patrick.lam@delcam.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 林德華 Patrick Lam  
東主職銜 Title of representative: 區域經理 Regional Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 林德華 Patrick Lam  
聯絡人職銜 Title of contact person: 區域經理 Regional Manager

**永祥 (向榮) 貿易有限公司**  
WING CHEUNG (HONWIN) TRADING CO. LTD.**411**  
永久會員

地址: 香港新界葵涌大圍街 12-22 號  
瑞樂工業大廈 23 字樓 D 座  
Address: Flat D, 23/F., Shui Wing Industrial Building,  
12-22 Tai Yuen Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2395 6452  
傳真 Fax: (852)2789 8067  
電郵 Email: sunny@wingcheung.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 黃向榮 Wong Heung Wing  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃向榮 Wong Heung Wing  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事長 Director

**香港中文大學機械與自動化工程學系**  
DEPARTMENT OF MECHANICAL  
& AUTOMATION ENGINEERING**413**  
公司會員

Address: Room 107, William M. W. Mong Engineering Bldg. Shatin,  
N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2609 8337  
傳真 Fax: (852)2603 6002  
電郵 Email: htong@mae.cuhk.edu.hk  
聯絡人姓名 Name of contact person: 唐珩 Tong Hang  
聯絡人職銜 Title of contact person: Vice Director, Mechanical  
And Automation Laboratory

**標準五金塑膠廠有限公司**  
BIU CHUN METAL & PLASTIC FACTORY LIMITED**417**  
公司會員

地址: 香港新界葵涌健康街 1-7 號  
致華工業大廈 12 字 A 及 B 座  
Address: Block A&B, 12/F., Chi Wah Industrial Building,  
1-7 Kin Hong Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2424 1641  
傳真 Fax: (852)2489 2789  
電郵 Email: theresa@biu-chun.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 文惠貞 Mun Wai Ching, Theresa  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 歐健雄 Au Kin Hung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 顧問工程師 Consultant Engineer

**樂佳實業有限公司**  
LOXCA INDUSTRIES LTD.**419**  
永久會員

地址: 香港九龍灣宏開道 15 號  
九龍灣工業中心 8 樓 9 室  
Address: Flat 9, 8/F., Kowloon Bay Industrial Centre, 15 Wang Ho  
Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2755 5911  
傳真 Fax: (852)2751 9869  
電郵 Email: loxcahk@netvigator.com  
東主姓名 Name of representative: 施金城 Sze Kam Shing  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 梁茵茵 Leung Yan Yan  
聯絡人職銜 Title of contact person: 會計 Accountant

**環球廚具製品廠有限公司**WAN KOU KITCHEN WARE MANUFACTURING  
LIMITED**420**  
公司會員

地址: 香港九龍觀塘鴻圖道 36 號百利佳中心 12 字樓  
Address: 12/F., Kai Centre, 36 Hung To Road, Kowloon,  
Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2461 8276  
傳真 Fax: (852)2455 1025  
東主姓名 Name of representative: 羅容佳 Law Yung Kai  
聯絡人姓名 Name of contact person: 羅容佳 Law Yung Kai

**標帆實業有限公司**

BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

**425**  
公司會員

地址: 香港九龍長沙灣永康街 63 號  
Global Gateway Tower 21 樓 06 室  
Address: Unit 06, 21/F., Global Gateway Tower, 63 Wing Hong St.,  
Cheung Sha Wan, Kln.  
電話 Tel: (852)2499 9250  
傳真 Fax: (852)2411 4079/ 2307 1739  
電郵 Email: info@beaver.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 劉蔣詩 Lau Oi Sze, Paulics  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 楊偉業 Yong Wei Yet, Patrick  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

**麗發精藝金屬工業有限公司**

NABOB PRECISION METAL INDUSTRY LTD.

**426**  
公司會員

地址: 香港新界屯門杯渡路 76 號  
地段屯門工業中心 9 樓 C3 室  
Address: Block C3, 9/F., Tuen Mun Industrial Centre, TM76 Pui  
To Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2462 8908  
傳真 Fax: (852)2455 1012  
電郵 Email: ricky.tsang@nabobind.com  
東主姓名 Name of representative: 曾志豪 Ricky Tsang  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 曾志豪 Ricky Tsang  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

**通匯汽車配件有限公司**

METRO BEARING &amp; AUTOMOTIVE LTD.

**429**  
永久會員

地址: 香港新界葵涌葵豐街 25-31 號  
華業工業大廈 A 座 15 樓 1 室  
Address: Unit 1, 15/F., Block A, Marvel Industrial Building,  
25-31 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2409 7786  
傳真 Fax: (852)2409 4232  
電郵 Email: lily@metrobearing.com  
東主姓名 Name of representative: 周麗怡 Chow Lai Yee  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 周麗怡 Chow Lai Yee  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

**金昇家品有限公司**

GOLDEN SUN HOME PRODUCTS LTD.

**433**  
永久會員

地址: 香港九龍新蒲崗景福街 110 號  
超達工業大廈 7 字樓 C 室  
Address: Rm C, 7/F., Chiu Tat Industrial Building, 110 King Fook  
Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2328 3333  
傳真 Fax: (852)2352 1543  
電郵 Email: jimmi@goldensun.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 郭岳榮 Kwok Ngok Wing Jimi  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 郭岳榮 Kwok Ngok Wing Jimi  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

**華寶不銹鋼亞洲有限公司**

VALBRUNA ASIA LTD.

**436**  
永久會員

地址: 上環蘇杭街 69 號 13 樓 1303-1304 室  
Address: Room 1303-1304, 13/F, 69 Jervois Street,  
Sheung Wan, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2854 1199  
傳真 Fax: (852)2854 1177  
電郵 Email: sales@valbruna.org  
聯絡人姓名 馮兆基 / 胡進傑  
Name of contact person: Roy Fung / Jack Wu

**永達家庭用品廠有限公司**

WING TAT HOUSEHOLD PRODUCTS LTD.

**438**  
公司會員

地址: 新界葵涌興芳路 223 號新都會廣場第 2 座  
41 字樓 4108-4110 室  
電話 Tel: (852)2426 4057  
傳真 Fax: (852)2489 1343  
東主姓名 Name of representative: 梁達成 Leung Tat Shing  
東主職銜 Title of representative: 董事  
聯絡人姓名 Name of contact person: 梁達成 Leung Tat Shing  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事

**泰萊彈簧五金有限公司**

TETLEY SPRINGS &amp; METAL CO. LTD.

**441**  
公司會員

地址: 香港新界葵涌打磚坪街 68 號  
和豐工業大廈 21 樓 23 室  
Address: Unit 23, 21/F., Well Fung Industrial Centre,  
68 Ta Chuen Ping Street, Kwai Chung, N.T.  
電話 Tel: (852)2415 2885  
傳真 Fax: (852)2415 3887  
電郵 Email: kevin@tetleytech.com  
東主姓名 Name of representative: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

**快捷五金製品廠有限公司**

FINE CHIT METAL MANUFACTORY LTD.

**443**  
永久會員

地址: 香港新界葵涌大連排道 35-41 號  
金基工業大廈 19 樓 H 及 J 室  
Address: Flat H&J, 19/F., Gold King Industrial Building,  
35-41 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2426 4763  
傳真 Fax: (852)2481 5700  
東主姓名 Name of representative: 楊文奎 Yeung Man Fui  
東主職銜 Title of representative: 主席 President  
聯絡人姓名 Name of contact person: 楊文奎 Yeung Man Fui  
聯絡人職銜 Title of contact person: 主席 President

**明誠鑄機廠**MING SHING DIE-CASTING MACHINE  
FACTORY**453**  
永久會員

地址: 香港新界青衣長達路 14-20 號  
偉力工業大廈 A 座 8 樓 5 室  
Address: Flat 5, 8/F., Block A, Vigor Industrial Building,  
14-20 Cheung Tai Road, Tsing Yi, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2494 8218  
傳真 Fax: (852)2482 7148  
電郵 Email: mingshing@mingshing.com.cn  
東主姓名 Name of representative: 葉春明 Yip Chun Ming  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 葉春明 Yip Chun Ming  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

# 會員資料

## MEMBERS LIST

機械設備 模具 金屬加工 金屬原材料 金屬產品 產品表面處理 其他

### 永勝塑膠五金廠

WINSON CO.

**457**  
公司會員

地址: 香港九龍長沙灣道 889 號  
華創中心 10 樓 1005 室  
Address: Room 1005, 10/F., CRE Centre, 889 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2397 3356  
傳真 Fax: (852)2397 3007  
電郵 Email: info@winsonco.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 何家強 Ho Ka Keung  
東主職銜 Title of representative: 獨資經營者 Sole Proprietor  
聯絡人姓名 Name of contact person: 何家強 Ho Ka Keung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 獨資經營者 Sole Proprietor

### 順興金屬鈕扣廠有限公司

BEST DEVELOP METAL WORK FACTORY LTD.

**472**  
公司會員

地址: 香港葵涌大連排道 152-160 號  
金龍工業中心第一期 15 樓 F 室  
Address: Flat F, 15/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre, 152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2423 0989  
傳真 Fax: (852)2420 7769  
電郵 Email: amy@bestdevelop.com  
東主姓名 Name of representative: 高原順 Ko Yuen Shun  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 高智清 Ko Chi Chung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

### 捷和電機有限公司

CHIAPHUA COMPONENTS LTD.

**477**  
永久會員

地址: 香港新界粉嶺安樂村安樂門街 6 號 4 樓  
Address: 4/F., 6 On Lok Mun Street, On Lok Tsuen, Fanling, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)3125 0000  
傳真 Fax: (852)3125 0125  
電郵 Email: sales@ccimotors.com  
東主姓名 Name of representative: Mr. Sidney Cheng  
東主職銜 Title of representative: Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 曾展南 Tsang C. N.  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

### 成亞實業 (中國) 有限公司

SANA INDUSTRIES (CHINA) LTD.

**480**  
永久會員

地址: 香港九龍紅磡馬頭圍道  
21 號義達工業大廈 10/F C27 室  
Address: Unit C27, 10/F, Block C, Eldex Industrial Bldg, 21 Ma Tau Wai Rd, Hung Hom Kln  
電話 Tel: (852)2334 5926  
傳真 Fax: (852)2334 5522  
電郵 Email: aron@sana.com.cn  
東主姓名 Name of representative: 陳振南 Chan Chun Nam, Aron  
東主職銜 Title of representative: 營銷總監 Marketing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳振南 Chan Chun Nam, Aron  
聯絡人職銜 Title of contact person: 營銷總監 Marketing Director

### 泰利達國際有限公司

TELETEK INTERNATIONAL LTD.

**481**  
永久會員

Address: Room 926, Corporation Park 11 On Lai St, Shatin, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)8100 7498  
傳真 Fax: (852)8100 8468  
電郵 Email: lawrence@tektek@yahoo.com  
聯絡人姓名 Name of contact person: 聶偉昆 Lawrence Nip  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

### 樂豐製造廠有限公司

ULTRAFORM METAL WORKS CO. LTD.

**482**  
永久會員

地址: 香港新界荃灣沙咀道 26-38 號  
匯力工業中心 18 樓 4-6 室  
Address: Flat 4-6, 18/F., Thriving Industrial Centre, 26-38 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2402 2738  
傳真 Fax: (852)2402 8684  
電郵 Email: info@ultraform.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 謝國夫 Tse Kwok Fu  
東主職銜 Title of representative: 董事 Executive Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃暉 Wong Ye  
聯絡人職銜 Title of contact person: 財務總監 Financial Director

### 美亞金屬電器製品廠有限公司

MEIAH METAL ELECTRIC MANUFACTORY LTD.

**485**  
公司會員

地址: 香港柴灣利眾街 27 號  
德景工業大廈 19 室 1 座  
Address: Flat 1, 19/F., Tak King Industrial Building, 27 Lee Chung Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2896 2665  
傳真 Fax: (852)2558 0790  
電郵 Email: meiahmem@netvigator.com  
東主姓名 Name of representative: 李家輝 Li Ka Fai  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李家輝 Li Ka Fai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

### 鄧馬傑金屬製品廠

TANG MA KIT METAL FACTORY

**488**  
永久會員

地址: 香港新界葵涌葵福路 85-89 號  
晉升工廠大廈 238 室  
Address: Flat 238, Chun Shing Factory Estate, 85-89 Kwai Fuk Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2725 6888  
傳真 Fax: (852)2725 6888  
電郵 Email: szhdloca@126.com  
東主姓名 Name of representative: 鍾祝安 John Chung  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 鍾祝安 John Chung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

### 日進工業有限公司

PROMOTIVE INDUSTRIAL CO. LTD.

**497**  
永久會員

地址: 香港荃灣沙咀道 52 號 A 皇廷廣場 33 字樓  
Address: 33/F., King Palace Plaza, 52A Sha Tsui Road, Tsuen Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2408 6681  
傳真 Fax: (852)2409 5086  
電郵 Email: mkt@pic.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 黎龍驤 Gilbert Lai  
東主職銜 Title of representative: 行政總裁 C.E.O.  
聯絡人姓名 Name of contact person: Samuel Ma  
聯絡人職銜 Title of contact person: 市場 / 銷售經理 Marketing/Sales Manager

### 東莞清溪光華製鎖廠有限公司

DONGGUAN QINGXI KWONG WAH LOCK MANUFACTORY CO., LTD.

**503**  
公司會員

地址: 香港新界葵青區大連排道 162-170 號  
金龍工業中心第四座 3 樓 A 室  
Address: Unit A, 3/F, Block 4, Golden Dragon Industrial Centre, 162-170 Tai Lin Pai Road, Kwai Fong, N.T.  
電話 Tel: (852)3596 3891  
傳真 Fax: (852)2317 4308  
電郵 Email: info@kwlocks.com  
東主姓名 Name of representative: 崔揚安 Paul Tsui  
東主職銜 Title of representative: 董事長 President  
聯絡人姓名 Name of contact person: 吳寶光 Jeff Ng  
聯絡人職銜 Title of contact person: 銷售經理 Sales Manager

### 利百有限公司

LEPACK CO. (1955) LTD.

**508**  
永久會員

地址: 香港九龍尖沙咀廣東道 28 號  
力寶太陽廣場 6 樓 607 室  
Address: Unit 607, 6th Floor, Lippo Sun Plaza, 28 Canton Road, TST, KLN, HK.  
電話 Tel: (852)2790 5468  
傳真 Fax: (852)2797 8170  
電郵 Email: info@lepack.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 余立智 Yu Li Jih, Edwin  
東主職銜 Title of representative: Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 葉淑儀 Wendy Yip  
聯絡人職銜 Title of contact person: Office Manager

### 廣州市科挺數控機床有限公司

GUANG ZHOU CUTTING CNC MACHINE TOOL CO. LTD.

**512**  
永久會員

地址: 中國廣州市白雲區人和鎮西城工業區  
華盛北路 26 號  
電話 Tel: (86)20 8603 5609  
傳真 Fax: (86)20 8645 4863  
電郵 Email: liuqiangjun@gmail.com  
東主姓名 Name of representative: 劉強軍 Jason Liu  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Board Chairman

### 永興實業 (中國) 有限公司

WING HING INDUSTRIAL (CHINA) LTD.

**513**  
永久會員

地址: 香港西環干諾道西 188 號  
香港商業中心 1905 室  
Address: Room1905, Hongkong Plaza, 188 Connaught Road, West, Hongkong  
電話 Tel: (852)2468 0813 (內線: 3 線)  
傳真 Fax: (852)2467 4837  
電郵 Email: winghingind@aol.com; winghing@winghing.cn; winghing88@qq.com  
東主姓名 Name of representative: 劉鵬 Lau Pang  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 梁小姐 Ms Leung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 文員 Clerk

### 精確五金廠有限公司

PRECISION METAL WORKS LTD.

**515**  
公司會員

地址: 香港新界葵涌大圍街 12-22 號  
瑞榮工業大廈 12 字樓 D-F 室  
Address: Flat D-F, 12/F., Shui Wing Industrial Building, Tai Yuen Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2428 4110  
傳真 Fax: (852)2489 8955  
電郵 Email: general@pmw.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 羅偉民 Law Wai Man  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 羅欣妮 Law Yan Ni  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事助理 Assistant To Director

### 漢昇企業有限公司

SINO UP ENTERPRISES LTD.

**516**  
公司會員

地址: 香港九龍灣宏開道 15 號九龍灣工業中心 8 樓 9 室  
Address: Flat 9, 8/F Kowloon Bay Industrial Centre, 15 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2755 5911  
傳真 Fax: (852)2751 9869  
聯絡人姓名 Name of contact person: 吳天祥  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事長

**福仕德亞洲有限公司**  
FORSTEPPE ASIA LTD.**521**  
公司會員

地址：香港沙田大圍成運路 25-27 號  
成全工業大廈 207 室  
Address: Unit 207, 2/F, Shing Chuen Industrial Building,  
25-27 Shing Wan Road, Tai Wai, Sha Tin, N. T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2601 1368  
傳真 Fax: (852)2601 1638  
電郵 Email: customer.service@forsteppe.com;  
corporate@forsteppe.com  
東主姓名 Name of representative: Forsteppe Enterprise Limited  
聯絡人姓名 Name of contact person: 業務: 黃業成;  
行政: 歐陽福英  
聯絡人職銜 Title of contact person: 營運董事; 行政董事

**安律機電有限公司**  
ANALOG DIGITAL DEVICES LIMITED**524**  
永久會員

地址：香港九龍廣東道 1155 號日昇廣場 20 樓  
Address: 20/F, Sunbeam Plaza, 1155 Canton Road, Kowloon,  
Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2775 0204  
傳真 Fax: (852)2772 7499  
電郵 Email: wingsze.lo@sunnex.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 余立明 Yu L. M. Michael  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 余立明 Yu L. M. Michael  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

**捷迅機械設備有限公司**  
CHIT SHUN MACHINERY LTD.**525**  
永久會員

地址：香港新界屯門建發街開泰工業大廈 2467 室  
Address: Flat 2467, Hoi Tai Factory Estate, Kin Fat Street,  
Tuen Mun, N. T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2465 7111  
傳真 Fax: (852)2465 1455  
電郵 Email: info@chit-shun.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 葉偉雄 Yip Wai Hung  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黎國勝 Lai Kowk Sing, Simon  
聯絡人職銜 Title of contact person: 助理總經理  
Assistant General Manager

**東莞漢濤金屬製造有限公司**  
DONGGUAN NEO PAN PACIFIC METAL  
MANUFACTURING LTD.**541**  
公司會員

地址：香港西貢馬游塘村安達臣道 1 號地下  
Address: 1, Anderson Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2775 0489  
傳真 Fax: (852)2775 3066  
電郵 Email: sunwinging@263.net  
東主姓名 Name of representative: 李秉湧 P. Y. Li  
東主職銜 Title of representative: 董事長 President  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李港恩 Tony K.Y. Li  
聯絡人職銜 Title of contact person: 副總經理  
Deputy General Manager

**利豐五金製品廠有限公司**  
LEE FUNG METAL PRODUCTS FACTORY LTD.**543**  
公司會員

地址：香港九龍新蒲崗景福街 104 號  
新時代工貿商業中心 15 樓 02B 室  
Address: Unit 02B, 15/F, New Trend Centre, No. 104 King Fuk St,  
San Po Kong, Kln.  
電話 Tel: (852)2790 4160  
傳真 Fax: (852)2342 3013  
電郵 Email: sales@leefungscrow.com  
東主姓名 Name of representative: 張建茗 Cheung Kin Ming  
東主職銜 Title of representative: 主席 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃麗興 Wong Lai Hing  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Director

**彩虹精密五金有限公司**  
RAINBOW PRECISION METAL LTD.**544**  
公司會員

地址：香港新界葵涌葵星街 12 至 14 號  
華星工業大廈 13 樓 A 座  
Address: 13/F., A. Wah Sing Industrial Building,  
12-14 Wah Sing Street, Kwai Chung, N. T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2427 2786  
傳真 Fax: (852)2480 4728  
電郵 Email: kmsf@kowlonspring.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 胡振翔 Wu Chun Cheung Calip  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陸柳媚 Lu Liu Mei  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

**永光國際商品有限公司**  
WINKO INTERNATIONAL PRODUCTS LTD.**545**  
公司會員

地址：香港新界葵涌葵昌路 9-15 號  
貴豐工業大廈 3 樓  
Address: 3/F., Kwai Fong Industrial Building, 9-15 Kwai Cheong  
Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2421 7679  
傳真 Fax: (852)2420 2160  
電郵 Email: raymond@winko.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 勞偉文 Lo Wai Man Raymond  
東主職銜 Title of representative: 總經理 Managing Director

**力孚石油（中國）有限公司**  
ROLF OIL (CHINA) LTD.**548**  
公司會員

地址：香港九龍何文田勝利道 14F 地舖  
Address: G/F., 14F Victory Avenue, Homantin, Kowloon,  
Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2770 0872  
傳真 Fax: (852)2781 0192  
電郵 Email: rolfoil@netvigator.com  
東主姓名 Name of representative: 溫昭文 Simon Wan  
東主職銜 Title of representative: 董事長

**必高精密衝壓有限公司**  
BICO PRECISION LIMITED**551**  
永久會員

地址：香港屯門青揚街 6 號  
宏昌工業大廈 5 字樓 B-D 室  
Address: 5B, C, D Wang Cheung Industrial Building, 6 Tsing Yeung  
Circuit, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2462 1109  
傳真 Fax: (852) 2456 3296  
電郵 Email: gary@bicomagnetics.com  
東主姓名 Name of representative: 鄧宗承 Gary Tang Chung Sing  
東主職銜 Title of representative: Sales & Marketing Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 鄧宗承 Gary Tang Chung Sing  
聯絡人職銜 Title of contact person: Sales & Marketing Manager

**訊富集團有限公司**  
INFOSMART GROUP LTD.**558**  
公司會員

Address: Workshop D41, 6/F, Wah Lok Ind. Centre (Phase 2)  
#31-35, Shan Mei St, Sha Tin.  
電話 Tel: (852)2637 0233  
傳真 Fax: (852)2426 6557  
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com  
東主姓名 Name of representative: 孫永國 Michael W.K. Suen

**羅榮銘**  
LOW LOCK MING**560**  
個人會員

地址：香港九龍大角咀合桃街 2 號  
福星工廠大廈 7 樓 E 座  
Address: 7/F, Bolck E, Fook Shing Factory Building,  
2 Walnut Street, Taikoktsui, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2392 4615  
傳真 Fax: (852)2787 9082  
電郵 Email: nelsonlow@chiswick.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 羅榮銘 Low Lock Ming  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 羅榮銘 Low Lock Ming  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

**意佳有限公司**  
BEST IDEAL LIMITED**568**  
永久會員

地址：香港沙田小瀝源 372 地段安平街 6 號  
新貿中心 B 座五樓 7 室  
Address: Flat 7, 5/F, Block B, New Trade Plaza, 6 On Ping St,  
Sha Tin, N.T.H.K.  
電話 Tel: (852)2646 1303  
傳真 Fax: (852)2646 2012  
電郵 Email: keithlau@bestideal.com  
聯絡人姓名 Name of contact person: 劉雅量 Mr. Keith Lau  
聯絡人職銜 Title of contact person: VP

**冠星塑膠五金廠有限公司**  
GOOD STAR PLASTIC & METAL FACTORY LIMITED**574**  
永久會員

地址：香港九龍官塘鴻圖道 45 號  
宏光工業大廈 3 字樓 AB 室  
Address: 45 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2342 8961  
傳真 Fax: (852)2343 3569  
電郵 Email: martinfung@goodstar.com  
東主姓名 Name of representative: 馮志明 Martin Fung Chi Ming  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 馮志明 Martin Fung Chi Ming  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Director

**盈鋒實業有限公司**  
BRAND & MARK INDUSTRIAL LIMITED**575**  
公司會員

地址：香港荃灣白田壩街 36-44 號  
信義工業大廈 12 樓 B 室  
Address: Block B, 12/F, Goodwill Industrial Bldg., 36-44 Pak Tin Par  
St, Tsuen Wan, N.T.  
電話 Tel: (852)2417 2188  
傳真 Fax: (852)2330 8698  
電郵 Email: ksfong@topl.com.hk; wilsonsetoo@topl.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 方君石 Fong Kwan Shek  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 司徒志華 Wilson Se-Toa  
聯絡人職銜 Title of contact person: 人事行政主任 HR & Amin Officer

**高峰控股有限公司**  
KO FUNG HOLDINGS LTD**576**  
公司會員

地址：香港新界荃灣白田壩街 36-44 號  
信義工業大廈 12 樓 B 室  
Address: Flat B, 12/F, Goodwill Industrial Bldg, 36-44 Pak Tin Par  
St., Tsuen Wan, N.T.  
電話 Tel: (852)2428 6008  
傳真 Fax: (852)2425 1036  
電郵 Email: ksfong@topl.com.hk; wilsonsetoo@topl.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 方君石 Fong Kwan Shek  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 司徒志華 Wilson Se-Toa  
聯絡人職銜 Title of contact person: 人事行政主任 HR & Amin Officer

# 會員資料

## MEMBERS LIST

機械設備 模具 金屬加工 金屬原材料 金屬產品 產品表面處理 其他

### 偉達機械有限公司

WYLDAR MACHINE TOOL LTD

586

公司會員

地址: 香港葵涌葵昌路 78-84 號富都工業大廈一樓  
Address: 1/F., Fabrico Ind. Bldg., 78-84 Kwai Cheong Rd.  
Kwai Chung, N.T.

電話 Tel: (852)2489 9881

傳真 Fax: (852)2480 4721

電郵 Email: davidlee@wyldar.com

東主姓名 Name of representative: 李沛田 Lee Pui Tin David

東主職銜 Title of representative: 營業董事 Marketing Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 陳煥強 Mr Stony Chan

聯絡人職銜 Title of contact person: 營業經理 Sales Manager

### 捷高精機有限公司

JECO PRECISION LIMITED

606

公司會員

地址: 荃灣海盛路 3 號 TML 廣場 17 樓 D3 室  
Address: Unit D3, 17/F, TML Tower, 3 Hoi Shing Rd.  
Tsuen Wan, N.T.

電話 Tel: (852)2428 8328

傳真 Fax: (852)2428 3683

電郵 Email: cathy@jeco.hk

東主姓名 Name of representative: 黃玉珍 Wong Yuk Chun, Cathy

東主職銜 Title of representative: 董事 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 周奕行 Chow Yik Hang, Eric

聯絡人職銜 Title of contact person: 銷售代表 Sales Representative

### 烈燄有限公司

THE BLAZE (HK) LTD

618

公司會員

地址: 葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字 B3 室  
Address: Unit B3, 4/F, Yip Fung Ind Bldg., 28 Kwai Fung St.  
Kwai Fong, N.T.

電話 Tel: (852)2427 8911

傳真 Fax: (852)2487 5225

電郵 Email: yoi\_hing\_wong@yhoo.com.hk

東主姓名 Name of representative: 黃夏萍 Wong Ha Ping

東主職銜 Title of representative: 董事 Managing Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 徐美鳳 Tsui Mei Fung

聯絡人職銜 Title of contact person: 秘書 Secretary

### 業進有限公司

YIP CHUN CO. LTD

590

公司會員

地址: 葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 1212 室  
Address: Room 1212, 12/F, Kwai Cheong Centre,  
50 Kwai Cheong Rd, N.T.

電話 Tel: (852)2485 0108

傳真 Fax: (852)2401 3382

電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk

東主姓名 Name of representative: 李廣進 Lee Kwong Chun

東主職銜 Title of representative: 董事長 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 謝小姐 Ms Tse

聯絡人職銜 Title of contact person: 會計文員 Account Clerk

### 歌華國際有限公司

GOA INTERNATIONAL LIMITED

610

公司會員

地址: 香港荃灣沙咀道 23 號昌興盛中心 4A 室  
Address: Unit A, 4/F, Cheung Hing Shing Centre,  
No. 23 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, Hong Kong

電話 Tel: (852)2415 4917

傳真 Fax: (852)2415 4869

電郵 Email: info\_goa@goodtd.com.hk

東主姓名 Name of representative: 陳英傑 Chris Chan

東主職銜 Title of representative: 董事 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 陳英傑 Chris Chan

聯絡人職銜 Title of contact person: 董事長 Director

### 東泰機械工業 (香港) 有限公司

SINO TECH MACHINERY (HK) LTD

619

公司會員

地址: 新界葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 4 字樓 B1 室  
Address: Flat B1, 4/F, Yip Fund IndL Bldg., 28-36 Kwai Fung  
Crescent, Kwai Chung, HK

電話 Tel: (852)2307 0068

傳真 Fax: (852)2307 0070

電郵 Email: gzsino@163.net

東主姓名 Name of representative: 黃俊傑 Wong Chun Kit, Tony

東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 黃秉良 Wong Ping Leung, Charles

聯絡人職銜 Title of contact person: 副總經理  
Deputy General Manager

### 順記五金有限公司

SUNNY METAL LIMITED

594

公司會員

地址: 荃灣華懋荃灣廣場 1303 室  
Address: Suite 1303, 13/F, Chinachem Tsuen Wan Plaza,  
Tsuen Wan, N.T.

電話 Tel: (852)3579 5283

傳真 Fax: (852)2417 2732

電郵 Email: admin@sunnymetal.com.hk

東主姓名 Name of representative: 袁應強 Yuen Ying Keung, Steve

東主職銜 Title of representative: 董事總經理 M.Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 邢鴻昌 Ying Hung Cheong

聯絡人職銜 Title of contact person: 財務總監 Financial Director

### 永進電鍍廠有限公司

WING CHUNELECTRO-PLATING FTY LTD

613

公司會員

地址: 九龍官塘興業街 14 號永興工業大廈 4 字樓 C6  
Address: 4/F, C6, Wing Hing Ind. Bldg., 14 Hing Yip St, Kwun Tong,  
Kln, Hong Kong

電話 Tel: (852)2343 3671

傳真 Fax: (86)755 8412 7120

電郵 Email: hkoffice@wingchun.com.cn

東主姓名 Name of representative: 袁志清 Yuen Chi Ching

東主職銜 Title of representative: 執行董事 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 袁冠宇

聯絡人職銜 Title of contact person: 經理

### 金博科技有限公司

COMPOMAX TECHNOLOGY LTD

621

公司會員

地址: 火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室  
Address: Flat 2001, 20/F, Cct Telecom Building, No.11 Wo Shing  
St., Fo Tan

電話 Tel: (852)2690 1392

傳真 Fax: (852)2687 6963

電郵 Email: tcllee@compomax.com.hk

東主姓名 Name of representative: 葉秀如 Yip Sau Yu

東主職銜 Title of representative: 董事 Managing Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 李德財 Lee Tak Choi

聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

### 利惠金屬製品廠有限公司

LI WAI METAL MANUFACTORY LTD.

596

公司會員

地址: 葵涌大連排道 152-160 號  
金龍工業中心一期 4 樓 A-D 室

Address: Flat A-D, 4/F, Blk 1, Golden Dragon Ind. Centre, 152-160  
Tai Lin Pai Rd., Kwai Chung, N.T.

電話 Tel: (852)2421 4098

傳真 Fax: (852)2489 1055

電郵 Email: enquiry@liwaimetal.com

東主姓名 Name of representative: 陳輝 Chan Fai

東主職銜 Title of representative: 董事長 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: 陳家偉 Chan Ka Wai

聯絡人職銜 Title of contact person: 銷售經理 Sales Manager

### 九龍國際實業有限公司

KOWLOON INTERNATIONAL INDUSTRIES CO., LTD.

614

公司會員

地址: 香港新界葵涌大連排道 144-150 號  
金豐工業大廈 6 樓 A 室

Address: Flat A, 6/F, Goldfield Industrial Building, 144-150 Tai Lin  
Poi Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

電話 Tel: (852)2619 0003/6696 5553

傳真 Fax: (852)2619 0023

電郵 Email: kc04@kc1970.com

東主姓名 Name of representative: 冼順成 Steven Sin

東主職銜 Title of representative: 董事長 President

聯絡人姓名 Name of contact person: 洗亦彤 Sarah Xian

聯絡人職銜 Title of contact person: 副總經理

### 廣達科技有限公司

ADVANCE TECHNICAL PRODUCTS LTD.

622

公司會員

地址: 九龍灣啟道 2 號太平洋貿易中心 1003 室  
Address: Rm. 1003, Pacific Trade Centre 2 Kai Hing Road,  
Kowloon Bay.

電話 Tel: (852)2796 9482

傳真 Fax: (852)2751 7069

電郵 Email: frankie@atpco.com.hk

東主姓名 Name of representative: Tanny Tang

東主職銜 Title of representative: 董事 Director

聯絡人姓名 Name of contact person: Frankie Ip

聯絡人職銜 Title of contact person: 銷售經理 Sales Manager

### 精明鋁品鑄造廠有限公司

CHING MING ALUMINIUM

DIE CASTING MFY LTD.

599

永久會員

地址: 葵涌青山道業成街 1-4 號東聯工業大廈 11 樓 B 座  
Address: Flat B, 11/F, Tung Luen Industrial Building, 1-4 Yip Shing  
Street, Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T.

電話 Tel: (852)2420 1168 EXT 811

傳真 Fax: (852)2420 1062

電郵 Email: tomwong@chingming.com.hk

東主姓名 Name of representative: 王偉東 Wong Wai Tung

東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager

聯絡人姓名 Name of contact person: 王偉東 Wong Wai Tung

聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

### 金源製品貿易有限公司

KAM YUEN ENTERPRISE TRADING LTD

615

公司會員

地址: 荃灣白田壩街 53-61 號  
華偉工業大廈 15 樓 23 室

Address: Rm 23, 15/F, Wah Wai Ind. Bldg., 53-61 Pak Tin Pat St.,  
Tsuen Wan, N.T., HK.

電話 Tel: (852)2611 9611

傳真 Fax: (852)2611 9601

電郵 Email: kenny@kytrade.com.hk

東主姓名 Name of representative: 丁詩峰 Kenny S.F. Ting

東主職銜 Title of representative: 經理 Manager

聯絡人姓名 Name of contact person: 莊娜莉 Angel N.L. Zhuang

聯絡人職銜 Title of contact person: 部門經理  
Department Manager

### 楊港才

YEUNG KONG CHOI

624

個人會員

地址: 九龍達之路 78 號生產力大樓  
Address: 78 Taf Chee Avenue, Kln, Hong Kong

電話 Tel: (852)2788 6214

傳真 Fax: (852)3187 4531

電郵 Email: andy@yeung@hkpc.org

東主姓名 Name of representative: 香港生產力促進局  
Hong Kong Productivity  
Council

聯絡人姓名 Name of contact person: 楊港才 Yeung Kong Choi

聯絡人職銜 Title of contact person: 技術主管  
Technical Supervisor

## 精工金屬配件公司

PRECISE METAL PARTS COMPANY

628

公司會員

地址：香港九龍觀塘興業街 14 號  
永興工業大廈 8 樓 C8-B 室  
Address: Unit C8-B, 8/F., Wing Hing Ind. Bldg., 14 Hing Yip St., Kwun Tong, Kln. HK.  
電話 Tel: (852)2342 5146/ 6186 6114  
傳真 Fax: (852)2343 0979  
電郵 Email: jackiechow@preciseparts.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 周柱良 Mr. Jackie Chow  
聯絡人姓名 Name of contact person: 周柱良 Mr. Jackie Chow

## 海德漢有限公司

HEIDENHAIN LTD

629

永久會員

地址：香港九龍官塘開源道 49 號創貿廣場 2007-10 室  
Address: Unit 7-10, 20/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Rd., Kwun Tong  
電話 Tel: (852)2759 1920  
傳真 Fax: (852)2759 1961  
電郵 Email: sales@heidenhain.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 劉遜 Liu Xun  
東主職銜 Title of representative: 常務總監 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳綺芳 Sunnie Chan  
聯絡人職銜 Title of contact person: 營運經理 Operation Manager

## 華達實業國際有限公司

HUADA INDUSTRIAL INTERNATIONAL LTD

631

公司會員

地址：香港九龍尖沙咀廣東道 17 號  
海港城環球金融中心南座 13A 樓 05-15 室  
Address: Rooms 05-15, 13A/F., South Tower, World Finance Centre, Harbour City, 17 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)6913 1985  
傳真 Fax: (852)3020 4685  
電郵 Email: info@huadacasting.com; Michael@huadacasting.com  
東主姓名 Name of representative: 李小華 Michael Lee  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 曾廣招 Michelle Zeng  
聯絡人職銜 Title of contact person: 市場總監 Marketing Director

## 富滔模具有限公司

FILLMARKS METAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

632

公司會員

地址：香港新界元朗宏業東街 18 號  
宏業工業中心 5 樓 E 室  
Address: Flat E, 5/F., Wang Yip Centre 18 Wang Yip Street East, Yuen Long, HK.  
電話 Tel: (852)2477 2911  
傳真 Fax: (852)2477 2921  
電郵 Email: harryto@meproducts.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 陶偉洪 Towai Hung  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陶少娟 To Siu Kuen  
聯絡人職銜 Title of contact person: 行政部 Administration Dept

## 百威企業有限公司

BW ENTERPRISE COMPANY LIMITED

634

永久會員

地址：上環文咸東街 68-74 號興隆大廈 7 樓  
Address: 7/F., Hing Lung Comm. Bldg., 68-74 Bonham Strand, Sheung Wan  
電話 Tel: (852)2542 2872  
傳真 Fax: (852)2541 9078  
電郵 Email: info@dgmachinery.com  
東主姓名 Name of representative: 蔡鴻能 HN Choi  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 蔡群力 Glendy Choi  
聯絡人職銜 Title of contact person: 執行董事 Executive Director

## 富儷高合金鋼材有限公司

FL HIGH ALLOY STEEL CO., LTD

637

公司會員

地址：廣東省東莞市常平鎮上樹吓路 5 號  
電話 Tel: (86)769 8390 8609  
傳真 Fax: (86)769 8390 8610  
電郵 Email: flmj@yahoo.cn; 13827232363@139.com  
東主姓名 Name of representative: 吳蘭  
東主職銜 Title of representative: 東主

## 鉅佳 (香港) 有限公司

POLY - BEST (H.K.) LTD

639

永久會員

地址：九龍荔枝角道 808 號好運工業中心 809 室  
Address: Flat 809, Good Luck Industrial Centre, 808 Lai Chi Kok Rd., Cheung Sha Wan, Kln  
電話 Tel: (852)2429 0680  
傳真 Fax: (852)2489 8136  
東主姓名 Name of representative: 陳錦城 Chan Kam Shing  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳樂勤 Jeffrey Chan

## EPICOR SOFTWARE (NORTH ASIA) LIMITED

643

公司會員

地址：香港尖沙咀廣東道 33 號  
中港城第二座 1806-08A 室  
Address: Suites 1806-08A, 18/F., Tower 2, China Hong Kong City 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kln, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2563 9930  
傳真 Fax: (852)2565 8599  
電郵 Email: cherry.yan@epicor.com  
東主姓名 Name of representative: Chong Wai Lee  
東主職銜 Title of representative: Financial Controller  
聯絡人姓名 Name of contact person: 甄翠瑩 Cherry Yan  
聯絡人職銜 Title of contact person: 市場經理 - 香港, 台灣, 韓國及日本  
Title of contact person: Marketing Manager - Hk, Taiwan, Korea & Japan

## 毅豐金屬製品有限公司

NGAI FUNG METALWARE CO LTD

644

公司會員

地址：九龍灣常怡道 33 號  
宏力工業大廈 3 樓 10 室  
Address: Rm.10, 3/F., Flourish Ind. Bldg., 33 Sheung Yee Rd., Kln Bay.  
電話 Tel: (852)2796 3687  
傳真 Fax: (852)2151 0742  
電郵 Email: randy@ngai.fung.corp.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 黎志強 Lai Chi Keung  
東主職銜 Title of representative: 董事 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黎進裕 Frankie Lai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事助理 Managing Executive

## 鄧澤賢

TANG CHAK YIN

645

個人會員

地址：九龍紅磡香港理工大學  
香港理工大學工業及系統工程系  
Address: Department Of Industrial And Systems Engineering, The Hong Kong Polytechnic University, Hunghom, Kowloon, Hong Kong.  
傳真 Fax: (852)2362 5267  
電郵 Email: mfcytang@polyu.edu.hk  
聯絡人姓名 Name of contact person: 鄧澤賢 Tang Chak Yin  
聯絡人職銜 Title of contact person: 教授 Professor

## 四通精機

STRONG PRECISION MACHINERY

648

公司會員

地址：香港葵涌葵豐街 17-23 號  
華業工業大廈 B 座 12 樓 D 室  
Address: Flat D, 12/F., Blk B, Marved Ind. Bldg., 17-23 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T.  
電話 Tel: (852)2428 3929  
傳真 Fax: (852)3457 8579  
電郵 Email: colwin\_t@syitimg.com  
東主姓名 Name of representative: 譚湛泉 Colwin Tham  
東主職銜 Title of representative: 經理 Manager

## 永發五金製品廠有限公司

WING FAT METAL MANUFACTURING CO., LTD.

649

公司會員

地址：新界葵涌梨木道 32-50 號  
金運工業大廈二期 23 樓 IA 室  
Address: Flat 1A, 23/F., Block 2, Kingswin Industrial Building, 32-50 Lei Muk Road, Kwai Chung, N.T.  
電話 Tel: (852)2425 7668  
傳真 Fax: (852)2481 6975  
電郵 Email: info@wingfatfd.com  
東主姓名 Name of representative: 何煜文 Ho Yuk Man  
東主職銜 Title of representative: 股東 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 馮偉蓮 Fung Wai Lin  
聯絡人職銜 Title of contact person: 文員 Clerk

## 新城不銹鋼五金有限公司

SUN SHING STAINLESS STEEL &amp; METAL CO. LTD.

651

公司會員

地址：元朗宏業西街 33 號元朗貿易中心 1502-03  
Address: Rm 1502-03, Yuen Long Trading Centre, 33 Wang Yip St., W. Yuen Long, N.T.  
電話 Tel: (852)2360 0056  
傳真 Fax: (852)2725 0891  
電郵 Email: info@sun-shing.com  
東主姓名 Name of representative: 鄺澤民 Kong Chak Man  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 戚冠嫻 Chik Koon Sheung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 銷售經理 Sales Manager

## 廣東翠峰機器人科技股份有限公司

GUANGDONG CUIFENG ROBOTICS TECHNOLOGY LIMITED

653

公司會員

地址：香港灣仔軒尼詩道 289-295 號  
朱鈞記商業中心五樓 A 室  
Address: UNIT A, 5/F., CKK COMMERCIAL CENTRE, 289-295 HENNESSY ROAD, WANCHAI, HONG KONG  
電話 Tel: (86)769 8729 8230  
傳真 Fax: (86)769 8729 8250  
電郵 Email: hfam@cfmm.com.cn; wlong@cfmm.com.cn; fqda@cfmm.com.cn  
東主姓名 Name of representative: 林孝峰 Lam Hau Fung  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 林孝峰 Lam Hau Fung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

## 中國銀行 (香港) 有限公司

BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

658

公司會員

地址：新界大埔寶鄉街 68-70 號 4 樓  
Address: 4/F., 68-70 Po Heung Street, Tai Po Market, New Territories  
電話 Tel: (852)2826 6547  
傳真 Fax: (852)2537 8947  
電郵 Email: tsar@bochk.com  
聯絡人姓名 Name of contact person: 曾繁富 Tsing Fan Fu  
東主職銜 Title of representative: 團隊主管 Team Head

# 會員資料

## MEMBERS LIST

機械設備

模具

金屬加工

金屬原材料

金屬產品

產品表面處理

其他

### 志成工業有限公司

CHI SING METAL MANUFACTORY COMPANY LIMITED

661

公司會員

地址：葵涌葵喜街 26-32 號金發工業大廈 1 期 2 樓 A 室  
Address: 2A/F, Phase 1, Kingsford Industrial Building, 26-32 Kwai Hei Street, Kwai Chung

電話 Tel: (852)2614 3700  
傳真 Fax: (852)2614 3139  
電郵 Email: factory@chsing.com.hk

東主姓名 Name of representative: Desmond Ho  
東主職銜 Title of representative: General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: May Ho  
聯絡人職銜 Title of contact person: Sales Manager

### 恒宇五金製品廠有限公司

HANG YU METAL MANUFACTORY LTD

668

公司會員

地址：香港新界屯門建樂街 24-30 號  
建樂商業大廈 7 樓 705B 室  
Address: Room 705B, 7/F., Kin Wing Comm. Bldg., 24-30 Kin Wing Street, Tuen Mun, N.T., H.K.

電話 Tel: (852)2467 2820  
傳真 Fax: (852)2467 2800  
電郵 Email: xingmao2007@biznetvigator.com

東主姓名 Name of representative: 李衛宇 Li Wai Yu  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 翟錦秀 Chak Kam Sau  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 General Manager

### 極品實業有限公司

APEXRANK INDUSTRIES LTD

672

公司會員

地址：荃灣青山公路 491-501 號  
嘉力工業中心 B 座 14 樓 11 室  
Address: Rm 11, 14/F, Block B, Hi Tech Ind Ctr., 491-501 Castle Peak Rd, Tsuen Wan, N.T.

電話 Tel: (852)2398 2331  
傳真 Fax: (852)2396 3696  
電郵 Email: info@apexrank.com.hk

東主姓名 Name of representative: 王財耀 Wong Choi Yiu  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 王智傑 Wong Chi Kit, Jacky  
聯絡人職銜 Title of contact person: 銷售經理 Sales Manager

### 嘉銘精密金屬製品廠有限公司

ASUPER PRECISION MANUFACTURING CO., LTD

662

公司會員

地址：新界屯門業旺路 8 號聯昌中心 6 樓 13 室  
Address: Flat 13, 6/F, Luen Cheong Can Centre, 8 Yip Wong Road, Tuen Mun, N.T.

電話 Tel: (852)2455 1238  
傳真 Fax: (852)2455 2255  
電郵 Email: asuper@pacif.cnet.hk

東主姓名 Name of representative: 陳建榕 Chan Kin Yung  
東主職銜 Title of representative: Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黎麗娟 Phoebe Lai  
聯絡人職銜 Title of contact person: Secretary

### 菱沼 (香港) 有限公司

HISHINUMA (HONG KONG) LTD

670

公司會員

地址：葵芳興芳路 223 號新都會廣場 2 座 4511 室  
Address: Room 4511, Tower 2, Metroplaza, 223 Hing Fong Rd, Kwai Fong, Hk

電話 Tel: (852)2429 3636  
傳真 Fax: (852)2484 9133  
電郵 Email: enquiry@hishinuma-hk.com

東主姓名 Name of representative: 菱沼有二 Yuji Hishinuma  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李子龍 T.L. Li  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

### 譚氏實業有限公司

TAM'S INDUSTRIAL CO., LTD

673

公司會員

地址：九龍尖沙咀東部科學館道 9 號  
新東海中心 1201 室  
Address: Room 1201, New East Ocean Centre, 9 Science Museum Rd, Tsim Sha Tsui East, Kln

電話 Tel: (852)2717 1361  
傳真 Fax: (852)2772 6463  
電郵 Email: leonard@tams.com.hk

東主姓名 Name of representative: Edward Tam  
東主職銜 Title of representative: Director

### 寶發實業有限公司

PRO-FIT INDUSTRIAL CO. LTD.

664

永久會員

地址：香港葵涌永業街 1-3 號  
忠信針織中心 8/F, A 室  
Address: Flat A, 8/F., Chung Shun Knitting Centre, 1-3 Wing Yip Street, Kwai Chung, H.K.

電話 Tel: (852)2371 2862  
傳真 Fax: (852)2371 2867  
電郵 Email: profit@profitind.com; hfan@profitind.com; alexissuen@profitind.com

東主姓名 Name of representative: 孫楚強 Alexis Suen  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 孫秉達 Bernard Suen  
聯絡人職銜 Title of contact person: 市場部經理 Marketing Manager

### 時來金屬製品廠有限公司

SZE LOI HARDWARE MFY LTD

671

公司會員

地址：荃灣青山道 459-469 號華力工業中心 13 字樓 E 座  
Address: Block E, 13/F., Wah Lik Industrial Centre, 459-469 Castle Peak Rd, Tsuen Wan, N.T.

電話 Tel: (852)2498 7425  
傳真 Fax: (852)2416 9216  
電郵 Email: suki@szeloi.com

東主姓名 Name of representative: 陳志明 Chan Chi Ming  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃淑娟 Wong Suk Kuen

### 百匯五金有限公司

BROADWAY HARDWARE LTD

675

永久會員

地址：新界葵涌葵豐街 18-26 永康工業大廈  
3 樓 J 室  
Address: Rm J, 3/F., Wing Hong Ind Bldg, 18-26 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T.

電話 Tel: (852)2426 3310  
傳真 Fax: (852)2480 4820  
電郵 Email: info@bhl.com.hk

東主姓名 Name of representative: 譚兆鈞 Gary Tam  
東主職銜 Title of representative: 執行總裁 Chief Executive Officer  
聯絡人姓名 Name of contact person: 鄧翠雲 Wandy Tang  
聯絡人職銜 Title of contact person: 文員 Clerk

### 仁興機器廠有限公司

YAN HING ENGINEERING WORKS LTD

665

公司會員

地址：九龍觀塘開源道 62 號  
駱駝漆大廈第 2 座 5 字樓 A&B 室  
Address: Flat A&B, 5/F., Block 2, Camel Paint Buildings, 62 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, H.K.

電話 Tel: (852)2389 1338  
傳真 Fax: (852)2797 8661  
電郵 Email: frankie.leung@yanhing.com

東主姓名 Name of representative: 梁偉祥 Leung Wai Cheung  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 梁志康 Leung Chi Hong (Frankie)  
聯絡人職銜 Title of contact person: 營運總監 Operation Director

### 索利亞太平洋五金製品有限公司

SIERRA PACIFIC HARDWARE MANUFACTURING LTD

666

公司會員

地址：沙田中央郵箱 585 號  
Address: P.O.Box 585, Shatin Central Post Office, H.K.  
電話 Tel: (852)2178 0922  
傳真 Fax: (852)2178 1367  
電郵 Email: tongkwok67@163.com

東主姓名 Name of representative: 郭嘉棠 Kwok Ka Tong  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 楊美鳳 Yeung Mei Fung, Tracy  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 Manager

## 為各行業提供精密金屬零件方案

### Precision Machined Parts



寶利金屬製品廠有限公司  
Boly Metal Manufactory Limited  
香港九龍觀塘開源道 54 號, 豐利中心 7 樓, 705 至 706 室  
Units 705-706, 7/F Hewlett Centre, 54 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: (852) 2915 7777 Fax: (852) 2915 0008  
Email: sales@boly.com.hk Website: www.boly.com.hk

## 金德精密五金有限公司

KINGDOM FINE METAL LTD

677  
公司會員

地址：香港新界荃灣海盛路3號 TML 廣場 31樓 C室  
Address: Workshop C, 31/F., Tml Tower, 3 Hoi Sing Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2614 7138  
傳真 Fax: (852)2614 2816  
電郵 Email: kingdom@kingdom.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 孫國華 Sun Kwok Wah Peter  
東主職銜 Title of representative: 主席 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳寶儀 Polly Chan

## 永業金屬配件製品有限公司

WING YIP METAL ACCESSORIES  
MANUFACTORY LTD680  
公司會員

地址：九龍長沙灣道883號德利工業大廈712室  
Address: Rm 712 Elite Ind. Ctr. 883 Cheung Sha Wan Rd. Kowloon, HK.  
電話 Tel: (852)2398 3998  
傳真 Fax: (852)2398 2933  
電郵 Email: message@wingyip.com.hk; timmy@timake.cn  
東主姓名 Name of representative: 章國添 Timmy Cheung  
東主職銜 Title of representative: 董事長 President  
聯絡人姓名 Name of contact person: 章國添 Timmy Cheung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事長 President

## 金威金屬製品有限公司

GOODWAY PARTS MANUFACTURING  
CO. LTD682  
永久會員

地址：九龍官塘興業街21號  
明生工業大廈7樓17室  
Address: Room 17, 7/F., Ming Sang Industrial Bldg., 21 Hing Yip St. Kwun Tong, Kln  
電話 Tel: (852)2790 8009  
傳真 Fax: (852)2343 2656  
電郵 Email: stanley.wong@penn-elcom.cn  
東主姓名 Name of representative: 黃廣甜 Wong Kwong Tim  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳彩雲 Jessie Chan  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

## 匯美模具塑膠工業(香港)有限公司

WELLMEI MOLD & PLASTICS INDUSTRIAL  
(HK) CO., LTD684  
永久會員

地址：九龍官塘開源道54號豐利中心15樓1511室  
Address: Room 1511, 15/F., Hewlett Centre, 54 Hoi Yuen Rd. Kwun Tong, Kln  
電話 Tel: (852)2372 9680  
傳真 Fax: (852)2372 9556  
電郵 Email: info@wellmei.cn  
東主姓名 Name of representative: 蔡長樂 Happy Tsai  
東主職銜 Title of representative: 董事長 President  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李超龍 Tim Li  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

## 明豐(香港)貿易有限公司

MASFORT (HK) TRADING CO., LTD

687  
公司會員

地址：新界葵芳葵豐街53-57號福業大廈2801-02室  
Address: Rm 2801-02, 28/F., Fook Yip Building, 53-57 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T.  
電話 Tel: (852)2741 2353  
傳真 Fax: (852)2743 7472  
電郵 Email: diau@masfort.msbiz.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 劉天麟 Lau Tin Lun

## 凱電有限公司

HOIDAN COMPANY LTD

688  
公司會員

地址：香港柴灣吉勝街12號達藝工業中心812室  
Address: Unit 812, Decca Ind Ctr. 12 Kut Shing St. Chaiwan, HK  
電話 Tel: (852)2896 0682  
傳真 Fax: (852)2897 8015  
電郵 Email: sales@hoidan.com  
東主姓名 Name of representative: 陸海明 Howard Luk  
聯絡人姓名 Name of contact person: 何荏銘 Gary Ho

## 威創達實業有限公司

PIONEER TECH INDUSTRIAL LTD

689  
公司會員

地址：香港柴灣祥利街29號國貿中心26樓2601室  
Address: Rm 2601, 26/F., Trend Center, 29 Cheung Lee St. Chai Wan, HK  
電話 Tel: (852)2897 6308  
傳真 Fax: (852)2897 6756  
電郵 Email: design@pioneer-t.cn  
東主姓名 Name of representative: 甄錫恩 Kenneth Yan  
東主職銜 Title of representative: 執行董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 吳志明 Freddy Ng  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

## 弘信實業有限公司

TOP RELIABLE COMPANY LTD

691  
公司會員

地址：香港葵涌打磚坪街68號  
和豐工業中心1911室  
Address: Rm 1911, Well Fung Ind. Centre, 68 Ta Chung Ping St. Kwai Chung, N.T.  
電話 Tel: (852)2427 5850  
傳真 Fax: (852)2489 0598  
電郵 Email: andyprc1428@gmail.com  
東主姓名 Name of representative: 張威龍 Cheung Wai Lung Andy  
東主職銜 Title of representative: 市場拓展部經理  
Marketing Manager

## 東極(控股)有限公司

EASTPO (HOLDINGS) LTD

692  
公司會員

地址：香港新界元朗十八鄉白沙村292A  
電話 Tel: (852)2994 4366  
傳真 Fax: (852)2994 4377  
電郵 Email: export@eastpokorea.com  
東主姓名 Name of representative: 林成來 Lim Seong Lae  
東主職銜 Title of representative: 總裁 C.E.O.  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李貴玉 Li Gui Yu  
聯絡人職銜 Title of contact person: 秘書 Secretary Manager

## 嘉模(阿波羅)集團有限公司

KARMO (APOLLO) GROUP LTD

694  
公司會員

地址：香港九龍紅磡民樂街21號  
富高工業中心B座6樓32室  
Address: Rm 32, 6/F, Blk B, Focal Ind. Ctr. 21 Man Lok St. Hung Hom, Kln  
電話 Tel: (852)2362 4843  
傳真 Fax: (852)2764 4134  
電郵 Email: info@karmo.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 劉秉康 Nelson Lau  
東主職銜 Title of representative: 副總裁 Vice President  
聯絡人姓名 Name of contact person: 劉秉康 Nelson Lau  
聯絡人職銜 Title of contact person: 副總裁 Vice President

## 新都醫療服務有限公司

NEW TOWN MEDICAL & DENTAL  
SERVICES LTD695  
公司會員

地址：新界屯門屯利街新都商場2樓222室  
Address: Shop 222, 2/F, New Town Mansion, Tuen Lee St. Tuen Mun, N.T.  
電話 Tel: (852)2458 0178  
傳真 Fax: (852)2459 1559  
電郵 Email: lecky@newtownmedical.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 劉彥翎 Lau Yin Ling, Lecky  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 張敏瑩 Cindy Cheung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 秘書 Secretary

## 廣利(亞太)五金有限公司

KWONG LEE (ASIA) METAL COMPANY  
LIMITED696  
公司會員

地址：九龍灣宏開道15號九龍灣工業中心7樓6號室  
Address: Flat 6, 7/F, Kowloon Bay Industrial Centre, 15 Wang Hoi Rd. Kowloon Bay, Kln  
電話 Tel: (852)2892 1879  
傳真 Fax: (852)2893 7129  
電郵 Email: admin@galajet.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 井上敬明 Toshiaki Inoue  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 卜怡爾 Bu Yi Yi Henry  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

## 四川遠方高新裝備零部件股份有限公司

SICHUAN YUANFANG HIGH-TECH  
EQUIPMENT PARTS CO., LTD697  
公司會員

地址：四川省江油市會昌北路168號  
Address: No. 168 Huichang North Rd. Jiang You, Sichuan Province  
電話 Tel: (86)816 336 2498  
傳真 Fax: (86)816 336 2498  
電郵 Email: info@china-yuanfang.com  
東主姓名 Name of representative: 張超傑 Chaojie Zhang  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Chairman Of The Board  
聯絡人姓名 Name of contact person: 張譽川 Yuchuan Zhang  
聯絡人職銜 Title of contact person: 國際市場總監  
Director Of International Marketing

## 堅達橡膠科技有限公司

KIN TAT RUBBER TECHNOLOGY LTD

699  
公司會員

地址：九龍灣宏開道17號順發工業大廈509室  
Address: Flat 509, 5/F, Shun Fat Industrial Bldg. 17 Wang Hoi Rd. Kowloon Bay, Kln  
電話 Tel: (852)2798 8941  
傳真 Fax: (852)2798 8050  
電郵 Email: info@ktrubber.com  
東主姓名 Name of representative: 聶日明 Kenny Nip  
東主職銜 Title of representative: 總裁 President  
聯絡人姓名 Name of contact person: 聶家朗 Felix Nip  
聯絡人職銜 Title of contact person: 市場助理  
Marketing Assistant

## 匯興刀模有限公司

WUI HING MOULD LTD

700  
公司會員

地址：九龍官塘道436-484號  
官塘工業中心第2期7字樓K座  
Address: Flat J & K, 7/F, Phase 2, Kwun Tong IndL Ctr. 436-484 Kwun Tong Rd. Kwun Tong, Kln  
電話 Tel: (852)2389 7512  
傳真 Fax: (852)2389 7675  
電郵 Email: wuihing@wuihingmould.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 蔣和興 Chiang Wo Hing  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李紅 Li Hung

# 會員資料

## MEMBERS LIST

機械設備 模具 金屬加工 金屬原材料 金屬產品 產品表面處理 其他

### 信昌盛 (惠州) 精密五金製造有限公司 SUN SPIRIT PRECISION METAL LTD

702  
公司會員

地址: 九龍長沙灣青山道 538 號半島大廈 1207-1209  
電話 Tel: (852)2171 1968  
傳真 Fax: (852)2785 5307  
電郵 Email: boss@sunspirital.com  
東主姓名 Name of representative: 陳炳權  
東主職銜 Title of representative: 董事 / 總經理  
聯絡人姓名 Name of contact person: 孫月莉 Sun Yuet Lee  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理助理

### 飛泰科技 (香港) 有限公司 FINETECH SYSTEM (HK) LIMITED

704  
公司會員

地址: 香港中環德輔道中 121 號  
遠東發展大廈 20 樓 1A 室  
Address: Room 1A, 20/F, Far East Consortium Building,  
121 Des Voeux Road Central, HK  
電話 Tel: (86)135 4331 7580  
電郵 Email: le.zhao@finetechsys.com  
東主姓名 Name of representative: 苑春曉 Yuan Chun Xiao  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 趙樂 Zhao Le  
聯絡人職銜 Title of contact person: 業務總監 Business Director

### 黎偉華 FRANCIS LAI

705  
個人會員

地址: 香港九龍達之路 78 號生產力大樓  
Address: HKPC Building, 78 Tat Chee Avenue,  
Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2788 5553 / 9866 9072  
傳真 Fax: (852)2788 5522  
電郵 Email: ww.lai@hkpc.org  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黎偉華 Francis Lai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 高級顧問 Senior Consultant

### 誠發五金彈簧有限公司 CHENG FA METAL SPRING LIMITED

706  
永久會員

Address: 23/F, Wing Hing Commercial Building,  
Wing Lok Street, Sheung Wan  
電話 Tel: (852)2310 2173  
傳真 Fax: (852)2310 2885  
電郵 Email: chengfa@szchengfa.com  
東主姓名 Name of representative: 杜智生 Du Chi Sang  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 彭浩 Michael Peng  
聯絡人職銜 Title of contact person: 業務員 Salesman

### 新興眼鏡製造廠有限公司 SUN HING OPTICAL MANUFACTORY LIMITED

707  
公司會員

地址: 九龍觀塘成業街 27 號日昇中心 1001C 室  
電話 Tel: (852)2341 7698  
傳真 Fax: (852)2797 9189  
電郵 Email: sunny@sunhingoptical.com  
東主姓名 Name of representative: 顧毅勇 Otis Ku  
東主職銜 Title of representative: 主席 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳智榮 Sunny Chan  
聯絡人職銜 Title of contact person: 執行董事  
Executive Director

### 香港騰龍實業有限公司 HONG KONG AMPLE DRAGON INDUSTRIAL LIMITED

708  
永久會員

地址: 香港九龍尖沙咀廣東道 30 號  
新港中心 2 座 5 樓 503 室  
Address: Unit 503, 5/F, Silvercod Tower 2, 30 Canton Rd.,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)3519 0858  
傳真 Fax: (852)3013 9242  
電郵 Email: sz.tld@vip.163.com  
東主姓名 Name of representative: 徐劍龍  
東主職銜 Title of representative: 總經理  
聯絡人姓名 Name of contact person: 徐啟偉  
聯絡人職銜 Title of contact person: 市場總監

### 泰興塑膠五金有限公司 TAI HING PLASTIC METAL LTD

709  
公司會員

地址: 九龍新蒲崗五芳街 22 號  
宏發工業大廈 5 樓  
Address: Flat A, 5/F, Van Fat Fty. Bldg, 22 Ng Fong St.,  
San Pong Kong, Kln, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2726 2350  
傳真 Fax: (852)2326 1253  
電郵 Email: taihing@taihingproducts.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 林景輝 Lam Jacky  
聯絡人姓名 Name of contact person: 林志榮 Leslie  
聯絡人職銜 Title of contact person: 市場總監  
Sales & Marketing Director

### 景成精密有限公司 KING SHING PRECISION (SHEN ZHEN) CO. LIMITED

710  
公司會員

地址: 香港新界沙田火炭極地街 10-14 號  
華麗工業中心 11 樓 6 室  
電話 Tel: (852)2952 9978  
傳真 Fax: (852)2354 7098  
電郵 Email: lau@kingshing.net  
東主姓名 Name of representative: 劉樹樞  
東主職銜 Title of representative: 董事長

### 新動五金有限公司 N.E.T. ELECTRICAL CO., LTD.

711  
永久會員

地址: 香港旺角亞皆老街 16 號  
旺角商業中心 20 樓 2001 室  
Address: Rm.2001, 20/F, Mongkok Commercial Centre,  
16 Argyle Street, Mongkok, Hong Kong  
電話 Tel: (852)9229 9599  
傳真 Fax: (86)769 8781 2692  
電郵 Email: jc92299599@gmail.com  
東主姓名 Name of representative: 張浚德 Cheung Chun Tak  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 楊擘濱  
聯絡人職銜 Title of contact person: 經理 Manager

### 史得寶 (香港) 公司 STRACK NORMA(H.K.) COMPANY

713  
公司會員

地址: 九龍彌敦道 610 號  
荷李活商業中心 14 字樓 05 室  
電話 Tel: (852)2359 3211  
傳真 Fax: (852)2359 9500  
電郵 Email: t.crystal@strackhk  
聯絡人姓名 Name of contact person: 岑永輝 Shum Wing Fai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 業務經理 Sales Manager

### 啟文 (集團) 有限公司 KAI MAN INDUSTRIAL (GROUP) LIMITED

715  
公司會員

地址: 香港長沙灣長荔街 11 號  
定豐中心 10 樓 05-06 室  
Address: Workshop 05-06, 10/F, Sterling Centre,  
11 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan  
電話 Tel: (852)2745 3333  
傳真 Fax: (852)2743 5433  
電郵 Email: sales@dillenbergl.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 馮定邦 Fung Ting Bong Bowie  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 鄧珊珊 Shan Shan  
聯絡人職銜 Title of contact person: 業務代表  
Business Representative

### 兆亨集團有限公司 WANGIC AUSPICIOUS HOLDINGS LIMITED

716  
公司會員

地址: 香港荃灣沙咀道 68-76 號大成大廈 8 樓 A 室  
Address: Room A, 8/F, Excelsior Building, 68-76 Sha Tsui Road,  
Tsuen Wan, Hong Kong  
電話 Tel: (852)3983 2250  
傳真 Fax: (852)3983 2100  
電郵 Email: info@wangic.com  
東主姓名 Name of representative: 溫卓然 Wan Cheuk Yin Michael  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 溫卓然 Wan Cheuk Yin Michael  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

### 金爵 (香港) 實業有限公司 JIN JUE(H.K.) INDUSTRIAL CO., LIMITED

717  
公司會員

地址: 九龍旺角花園街 12-16 號好景中心 10 樓 1007 室  
Address: Rm1007, 10/F, Ho King Center, No.2-16, Fa Yuen St.,  
Mongkok, Hong Kong  
電話 Tel: (86)755 2734 5961  
傳真 Fax: (86)755 2734 5972  
電郵 Email: 184466876@qq.com  
東主姓名 Name of representative: 吳世堯 Wu Shi Yao  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 曹偉 Cao Wei  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事長助理  
Assistant of Managing Director

### 東莞市誼科數控科技有限公司 EKO CNC TECHNOLOGY CO., LTD.

718  
公司會員

地址: 廣東省東莞市塘廈鎮沙湖蒲沙南路 7 號一樓  
Address: The First Floor, No.7 Pusha South Road, Shahu,  
Tangxia Town, Dongguan, Guangdong, China  
電話 Tel: (852)6066 5163  
傳真 Fax: (86)769 8177 7043  
電郵 Email: eco-nano@hotmail.com  
東主姓名 Name of representative: 張國芳 Kingboy  
東主職銜 Title of representative: 董事長 President  
聯絡人姓名 Name of contact person: 劉彩雲 Cara  
聯絡人職銜 Title of contact person: 文祕 Secretary

### 協輝實業有限公司 HIP FAI INDUSTRIAL LTD

719  
公司會員

地址: 香港柴灣利眾街 22 號光榮工業大廈 7 樓 704A 室  
Address: Room 704A, 7/F., Glory Industrial Bldg.,  
22 Lee Chung St., Chai Wan, HK  
電話 Tel: (852)3150 8464  
傳真 Fax: (852)3150 8466  
電郵 Email: eddie@hipfai.com.cn  
東主姓名 Name of representative: 黃啟發 Wong Kai Fai  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃啟發 Wong Kai Fai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理  
Managing Director

**ROCKET DATA  
TECHNOLOGY LTD****720**  
永久會員

Address: Unit 910 - 911, Lu Plaza, 2 Wing Yip Street,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2776 6698  
電郵 Email: gordon.to@rocketdt.com  
東主姓名 Name of representative: 嚴兆霞 Robert Yan  
東主職銜 Title of representative: Owner  
聯絡人姓名 Name of contact person: Gordon TO  
聯絡人職銜 Title of contact person: General Manager

**鉅源螺絲五金公司****KUI YUEN SCREW & METAL COMPANY****721**  
公司會員

地址: 九龍新蒲崗五芳街 12 號  
利景工業大廈 10 樓  
Address: 10/F, Lee King Ind. Bldg., 12 Ng Fong Street,  
Sanpokong, KLN HK  
電話 Tel: (852)2357 4064  
傳真 Fax: (852)2775 6708  
電郵 Email: karenhau@kuiyuen.com  
東主姓名 Name of representative: 侯佳璇 Hau Kai Sun  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 侯嘉齡 Hau Ka Ling  
聯絡人職銜 Title of contact person: 銷售及市場部經理  
Sales & Marketing Manager

**東莞東盛金屬噴塗有限公司****AMC LIMITED****722**  
永久會員

地址: 香港荃灣美環街一號時貿中心 602 室  
Address: R2, 6/F, Mega Trade Centre, No.1 Mei Wan St.,  
Tsuen Wan, NT.  
電話 Tel: (852)2636 0636  
電郵 Email: terrykwok@amclhk.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 郭正福 Kwok Ching Fuk  
東主職銜 Title of representative: 董事及總經理  
Director & General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 郭大維 Kwok Tai Wai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

**智訊模具工程有限公司****CJ TOOLING & ENGINEERING CO., LTD****723**  
公司會員

地址: 香港九龍旺角亞皆老街 8 號  
朗豪坊辦公室大樓 2512 室  
Address: Suite 2512, Langham place Office Tower,  
8 Argyle Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (86)769 8190 0868  
傳真 Fax: (86)769 8190 0866  
電郵 Email: charles@cjte.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 梁春雨 Charles Leung  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳夢婷 Mandy Chen

**成興塑膠製品有限公司****SHING HING PLASTIC MANUFACTURING LTD****724**  
公司會員

地址: 香港尖沙咀麼地 63 號  
好時中心 6 樓 605 室  
Address: 605, Houston Centre, 63 Mody Road, TST, HK  
電話 Tel: (852)2464 8378  
傳真 Fax: (852)2463 6074  
電郵 Email: calvin@shtoy.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 胡力恒 Wu Lik Hang

**茂豐五金科技有限公司****MARVEL METAL TECHNOLOGY COMPANY  
LIMITED****725**  
公司會員

地址: 香港新界荃灣沙咀道 362 號  
全發商業大廈 1812 室  
Address: 1812, Fortune Commercial Building, 362 Sha Tsui Road,  
Tsuen Wan, NT, Hong Kong  
電話 Tel: (852)6477 7101  
傳真 Fax: (852)8167 4433  
電郵 Email: sales@marvel-hk.com  
東主姓名 Name of representative: 陳觀珠 Ricky Chan  
東主職銜 Title of representative: Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳德禧 Andrew Chan  
聯絡人職銜 Title of contact person: Director

**亮信有限公司****SHINE FAITH LIMITED****726**  
公司會員

地址: 香港新界葵涌和宜道 173-175 號  
金威工業大廈 2 期 9 字樓 E 室  
Address: 9/F / Block E, Kingsway Ind. Bldg., Phase 2,  
173 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2427 4391  
傳真 Fax: (852) 2489 8735  
電郵 Email: info@shinfaith.cn  
東主姓名 Name of representative: 黃兆倫 Wong Siu Lun  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 黃慧倫 Wong Wai Lun  
聯絡人職銜 Title of contact person: 財務經理 Vice General Manager

**科晶達新能源汽車部件有限公司****KJD NEW ENERGY AUTO PARTS CO., LIMITED****727**  
公司會員

地址: 香港銅鑼灣耀華街 21 號  
華耀商業大廈 21 樓 2101 室  
Address: RM 2101, 21/F, Workingview, Comm Bldg.,  
21 Yiu Wa St., Causeway Bay, HK.  
電話 Tel: (852)2885 5490  
傳真 Fax: (852)2885 0148  
電郵 Email: linda@tin-hungcorp.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 呂明偉 Lui Ming Wai  
東主職銜 Title of representative: 董事長  
聯絡人姓名 Name of contact person: 林建飛 Linda Lam  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

**天田國際貿易 (深圳) 有限公司****AMADA INTERNATIONAL TRADING  
(SHENZHEN) CO., LTD.****728**  
公司會員

地址: 廣東省深圳市福田區保稅區區花路 9 號  
泰福倉綜合大樓八樓 801-803、812 室  
Address: Rm. 801-803, 812, 8/F, Taifucang Zonghelou, No. 9,  
Shihua Rd., Free Trade Zone, Futian, Shenzhen,  
Guangdong, China  
電話 Tel: (86)755 8358 0011  
傳真 Fax: (86)755 8359 7489  
電郵 Email: chenzc@amada.com.cn  
東主姓名 Name of representative: 井上洋祐 Yosuke Inoue  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳振才 Chen Zhen Cai  
聯絡人職銜 Title of contact person: 深圳營業所所長  
Director of the Shenzhen Office

**恆豐工程 (香港) 有限公司****IES ENGINEERING (HONG KONG) LIMITED****729**  
公司會員

地址: 香港大埔工業邨大喜街 3 號 1 樓 1 室  
Address: Room 1, 1/F, Precision Manufacturing Centre,  
3 Dai Hei Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po,  
New Territories, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2992 0830  
傳真 Fax: (852)2992 0860  
電郵 Email: info@ies-group.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 俞偉明 Yu Weston Wai Ming  
東主職銜 Title of representative: 總裁 CEO  
聯絡人姓名 Name of contact person: 勞嘉文 Lo Ka Man  
聯絡人職銜 Title of contact person: 銷售總監 Sales Director

**隆發進出口貿易有限公司****ORFIN TRADING LTD****730**  
公司會員

地址: 香港九龍紅磡鶴園街 11 號  
凱旋工商中心三期 8 樓 M6 室  
Address: RMM6, B/FL, Kaiser Estate Phase 3.11 Hok Yuen St.,  
Hung Hon Kowloon  
電話 Tel: (852)2330 0090  
傳真 Fax: (852)2627 0199  
電郵 Email: enquiry@orfintrading.com  
東主姓名 Name of representative: 陳子龍 Chan Tsz Lung  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 文端凝 Anita Man  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

**潤記號機械設備有限公司****YUEN KEE HO MACHINERY LIMITED****731**  
公司會員

地址: 香港九龍紅磡鶴園街 11 號  
凱旋工商中心三期 8 樓 M5 室  
Address: RMM5, B/FL, Kaiser Estate Phase 3.11 Hok Yuen St.,  
Hung Hon Kowloon  
電話 Tel: (852)2330 0090  
傳真 Fax: (852)2627 0199  
電郵 Email: anita@yuenkeeho.com  
東主姓名 Name of representative: 陳子龍 Chan Tsz Lung  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 文端凝 Anita Man  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

**裕通電子製品有限公司****YUE TUNG ELECTRONIC TOYS LIMITED****732**  
公司會員

地址: 香港荃灣德士吉道 62-70 號  
寶業大廈 B 座 14/F 8 室  
Address: Rm 8, 14/F, Bk B, Po Yip Bldg, 62-70 Texaco Road,  
Tsuen Wan, HK  
電話 Tel: (852)2406 0813  
傳真 Fax: (852)2406 7501  
電郵 Email: arthur@yuetung.com.hk  
東主姓名 Name of representative: Chan Nag Shan  
東主職銜 Title of representative: Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: Chan Nag Lee  
聯絡人職銜 Title of contact person: Admin Manager

**廣東高勝企業管理顧問有限公司****GUANGDONG GOLD-SUN MANAGEMENT  
CONSULTING CO., LTD****733**  
公司會員

地址: 佛山市順德區大良鳳翔路 41 號  
順德創意產業園 C 棟 202 號  
Address: 202, Building C, Creative Industrial Park,  
41 Fengxiang Road, Shunde District, Foshan City  
電話 Tel: (86)757 2809 1800  
傳真 Fax: (86)757 2809 1801  
電郵 Email: chenchenli0127@163.com  
東主姓名 Name of representative: 丁佰勝 Baisheng Ding  
東主職銜 Title of representative: 首席諮詢師 Chief Consultant  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳春雨 Lili Chen  
聯絡人職銜 Title of contact person: 市場總監 Marketing Director

# 會員資料

## MEMBERS LIST

機械設備 模具 金屬加工 金屬原材料 金屬產品 產品表面處理 其他

### V.E.O.



**VEO Industrial Limited**

Global Supplier for High-Precision Turned & Gear Parts

专业加工制造各种电动工具、光学仪器用精密五金零配件！  
Professional processing and manufacturing of various electric tools, optical instruments precision hardware parts!

- > CNC gear hobbing
- > CNC grinding machine
- > Numerical control lathe
- > Machining center
- > CNC high frequency machine



**Dongguan China**



**Penang, Malaysia**



中国东莞工厂地址-Dongguan Factory Address:  
广东东莞市南城街道新城市中心区山山二街  
Jin Shan Second Street, Xin Chang Shan Jin Shan Industrial Zone,  
Qing Xi Town, Dong Guan City, Guang Dong Province, China.

联系方式/Tel: (769)-87322777 / 87323777  
Mobile: Mr.Liu +86-18680240604  
veosales@veocnc.com

**蘇州錕道研磨技術有限公司**

**734**  
公司會員

地址：江蘇省蘇州市工業園區通園路 58 號  
電話 Tel: (86)512 6283 8411/22-8008  
傳真 Fax: (86)512 6283 8455  
電郵 Email: wumms@sz-shinetek.com  
東主姓名 Name of representative: 王愛國  
東主職銜 Title of representative: 總經理  
聯絡人姓名 Name of contact person: 吳曼曼  
聯絡人職銜 Title of contact person: 外貿主管

**業興金屬製品廠有限公司**

**735**  
公司會員

地址：香港九龍觀塘開源道 61 號  
金米蘭中心 32 樓  
Address: 32/F, Aitken Vanson Centre, 61 Hoi Yuen Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2341 8319  
傳真 Fax: (852)2790 4359  
電郵 Email: infowb@avhk.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 臧峻 Felix Thang  
東主職銜 Title of representative: 經理 Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 林小姐 Anita Lam  
聯絡人職銜 Title of contact person: 秘書 Secretary

**力雄金屬製品有限公司**

**736**  
公司會員

LIK HUNG METAL MANUFACTURING LIMITED  
地址：香港葵涌工業街 23-31 號  
美聯工業大廈 B 座地下  
Address: Ground Floor, Unit B, Mai Luen Industrial Building,  
23 - 31 Kung Yip St, Kwai Chung, HK  
電話 Tel: (852)2743 7827  
傳真 Fax: (852)2785 7655  
電郵 Email: sale@likhung.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 陳信傑 Chan Gordon Shun Kit  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理 Managing Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳信傑 Chan Gordon Shun Kit  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理 Managing Director

**睿冠諮詢科技有限公司**

**737**  
公司會員

地址：香港九龍灣宏光道 8 號  
創家坊 6 樓 16 室  
Address: Unit 16, 6/F, Mega Cube, No.8 Wang Kwong Road,  
Kowloon Bay, Kowloon, HK  
電話 Tel: (852)2682 2884  
電郵 Email: joe@foreseetech.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 梁家傑 Leung Ka Kit  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 倪培雲 Linda Goy  
聯絡人職銜 Title of contact person: 行政部經理 Admin Manager

**永基金屬結構工程有限公司**

WING KEI STRUCTURAL METALWORKS  
CO., LTD

**738**  
公司會員

地址：香港荃灣沙咀道 362 號  
全發商業大廈 1510-12 室  
Address: RM1510-12, Fortune Commercial Building,  
362 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T.  
電話 Tel: (852)2408 1783  
傳真 Fax: (852)2408 1882  
電郵 Email: accounts@wing-kei.com.hk  
東主姓名 Name of representative: 陳鑫江 Chan Kam Kong  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳鑫江 Chan Kam Kong  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Director

**建成機械設備有限公司**

KIN SHING MACHINERY EQUIPMENT  
CO. LIMITED

**739**  
公司會員

地址：香港九龍新蒲崗大有街 33 號  
佳力工業中心 5 樓 502 室  
Address: Unit 502, 5/F, Canny Industrial Building,  
33 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, HK  
電話 Tel: (852)2393 3666  
傳真 Fax: (852)2153 1010  
電郵 Email: shireylui@kinshingmachinery.hk  
東主姓名 Name of representative: 李嘉榮 Li Ka Wing  
東主職銜 Title of representative: 董事總經理  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李嘉榮 Li Ka Wing  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事總經理

**TOPS INSTRUMENTS SUPPLIES  
COMPANY**

**740**  
公司會員

地址：香港九龍新蒲崗大有街 1 號  
勤達中心 20 樓 1-5 號  
Address: Unit 1-5, 20/F, Midas plaza, 1 Tai Yau Street,  
Sanpokong, Kowloon, HK.  
電話 Tel: (852)3796 5085  
傳真 Fax: (852)3757 8096  
電郵 Email: info@topinst.com  
東主姓名 Name of representative: 鄧若燕 Doris Tang  
東主職銜 Title of representative: 董事 Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 蔡俊威 Raymond Tsoi  
聯絡人職銜 Title of contact person: Account Manager

**智豐機械數控系統有限公司**

C.P.NCM SYSTEMS LTD.

**741**  
公司會員

地址：香港新界沙田火炭黃竹洋街 5-7 號  
富昌中心 5 字樓 E 座  
電話 Tel: (852)2694 0808  
傳真 Fax: (852)2692 1873  
電郵 Email: cpncmsys@gmail.com  
東主姓名 Name of representative: 陳永治 Chan Wing Chi  
東主職銜 Title of representative: 總經理 General Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 陳永治 Chan Wing Chi  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 General Manager

**華興彈簧廠**

WAH HING SPRINGS FACTORY

**743**  
公司會員

地址：香港葵涌大連排道 100 到 113 號  
葵安工業大廈 627 室  
Address: Room 627, Kwai On Industrial Building,  
100-113 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, Hong Kong  
電話 Tel: (852)6576 4355  
電郵 Email: wahingsprings@126.com  
東主姓名 Name of representative: 劉浩東 Lau Ho Tung  
東主職銜 Title of representative: 總經理 Manager  
聯絡人姓名 Name of contact person: 劉浩東 Lau Ho Tung  
聯絡人職銜 Title of contact person: 總經理 Manager

**偉易達 (東莞) 電訊有限公司**VTECH (DONGGUAN) COMMUNICATIONS  
LIMITED **744**  
公司會員

地址： 東莞市寮步鎮  
西溪蘆溪二路 53 號  
Address: No. 53, Luxi 2nd Road, Xixi, Liaobu Town, Dongguan, PRC  
電話 Tel: (86)769 8326 0999  
電郵 Email: nicky\_yu@vtech.com  
東主姓名 Name of representative: 梁漢光 Andy Leung Hon Kwong  
東主職銜 Title of representative: 執行董事 Executive Director  
聯絡人姓名 Name of contact person: 余偉強 Nicky Yu  
聯絡人職銜 Title of contact person: 營運經理 Operation Manager

**華茂機械工程有限公司**WAH MOU MACHINERY ENGINEERING  
CO., LTD. **745**  
公司會員

地址： 香港新界屯門震寰路 9 號  
好收成工業大廈 12 樓 2 室  
Address: Room 1202, Good harvest industrial building, Tuen Mun,  
N.T., HK  
電話 Tel: (852)2452 1368  
傳真 Fax: (852)2459 3244  
電郵 Email: phyllis\_wahmou@gmail.com  
東主姓名 Name of representative: 李偉華 Lee Iwai Wah  
東主職銜 Title of representative: 主席 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 李天意 Phyllis Lee  
聯絡人職銜 Title of contact person: 副總經理 Vice Chairman

**廣州澳潤合成材料有限公司**GUANGZHOU AORUN SYNTHETIC  
MATERIAL CO., LTD **746**  
公司會員

地址： 中國廣州市番禺區  
新造鎮和睦路 58 號  
Address: No. 58 Hemu Road, Xinzaotown, Panyu District,  
Guangzhou, China  
電話 Tel: (86)020 3881 1950  
傳真 Fax: (86)020 3880 5628  
電郵 Email: 13802960255@139.com  
東主姓名 Name of representative: 蔡海華 Cai Hai Hua  
東主職銜 Title of representative: 董事 Board of Directors  
聯絡人姓名 Name of contact person: 蔡海華 Cai Hai Hua  
聯絡人職銜 Title of contact person: 董事 Board of Directors

**星鋼精密 (香港) 有限公司**STAR STEEL PRECISION WORKS (HK) LIMITED **747**  
公司會員

地址： 香港九龍觀塘興業街 23 號  
寶業大廈 A605 室  
Address: Room A605, Po Yip Bldg., 23 Hing Yip Street, Kwun  
Tong, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)3466 9232  
傳真 Fax: (852)3914 7307  
電郵 Email: marketing@jmmetalparts.com  
東主姓名 Name of representative: 張官平 KP.Cheung  
東主職銜 Title of representative: 董事長 Chairman  
聯絡人姓名 Name of contact person: 林令賢 Anthony Lam  
聯絡人職銜 Title of contact person: 業務總監 Sales Director

**KS**<sup>®</sup> KINGSOUND



KS是一個2002年在中國香港創立的高端靜電音響品牌，致力研發音樂感強、還原力高且失真度低的靜電音箱，帶來發燒級HI-FI玩家的享受。經過多年來不斷努力，KS成功躋身國際HI-FI品牌行列，用家遍及英國、美國、加拿大、意大利、澳洲和中國。2013年KS發布了KS-H2、KS-H3靜電耳機，以及M10、M-20耳機擴音機，正式進軍HI-FI耳機市場。



京兆音響有限公司  
[www.kingsaudio.com.hk](http://www.kingsaudio.com.hk)

玲瓏剔透，混然天成

AUTHENTIC SOUND  
FOR AUTHENTIC TASTE



# 樂豐工業集團有限公司

ULTRAFORM INDUSTRIES (GROUP) COMPANY LTD



Ultraform established in 1986. It is a professional Aluminium, Magnesium and Zinc alloy die-casting manufacturer. It services by mold making, diecasting, CNC machining, surface finishing and assembling. It equipped with ISO9001, ISO14001, ISO13485 and TS16949.



樂豐創建於1986年，是一家專業的鋁、鎂、鋅合金壓鑄生產商。業務包括高品質模具製造、壓鑄、數控加工和表面處理及裝配。為努力滿足客戶的需要，樂豐取得了ISO9001、ISO14001、ISO13485及TS16949認證。

### ▼ 醫療設備配件 Medical Equipment Parts



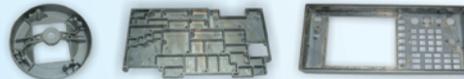
### ▼ 實驗室儀器配件 Lab Instrument Parts



### ▼ 電腦及數碼產品配件 Digital Equipment Parts



### ▼ 電訊設備配件 Telecommunicate Parts



### ▼ 馬達動態控制配件 Motion Control Parts



### ▼ 汽車零件配件 Automotive Parts



## 樂豐工業集團有限公司

Ultraform Industries (Group) Company Limited  
香港新界荃灣沙咀道26-38號匯力工業中心18字樓6室  
Flat 6, 18/F., Thriving Industrial Centre,  
26-38 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., HK  
Tel: (852)35902483 Tel: (852)24022738  
Fax: (852)35903473 Fax: (852)24028 684  
www.ultraformgroup.com.hk  
marketing@ultraformgroup.com.hk  
www.ultraform.com.hk  
info@ultraform.com.hk

## 樂豐機電五金製品有限公司

Ultraform Electrical Metal Products Limited  
廠房:凱豐機電五金製品(惠州)有限公司  
中國廣東省惠州市博羅縣楊鎮石崗嶺工業區  
Shi Gang Ling Industrial Zone, Yang Qiao Town, Bo Luo,  
Huizhou City, Guangdong Province, China  
Tel: (0752)6166868  
Fax: (0752)6166866  
郵編: 516157



## 樂豐製造廠有限公司

Ultraform Metal Works Company Limited  
廠房:樂豐模具壓鑄製品(深圳)有限公司  
中國廣東省深圳市龍崗區平湖街道白坭坑社區橫東嶺浦田路24號  
24 Putian Road, Heng Kong Ling industrial Zone,  
Bai Ni Keng Village, Ping Hu Town, Long Gang,  
Shenzhen, China  
Tel: (0755)89696683  
Fax: (0755)89696183  
郵編: 518111



## 樂豐精密零件製造廠有限公司

Ultraform Precision Works Company Limited  
廠房:樂豐精密零件製造(無錫)有限公司  
中國江蘇省無錫市錫山經濟開發區東部園區(安鎮)安泰二路2888號  
2888, Antai 2nd Road, East part of Xishan Economic  
Development Zone, Wuxi City, Jiang Su Province, China  
Tel: (0510)88533320  
Fax: (0510)88533390  
郵編: 214105



公司中文名稱	公司英文名稱	頁碼
意佳有限公司	BEST IDEAL LTD.	P.8
標準錶針及配件廠有限公司	BIU CHUN WATCH HANDS & PARTS MANUFACTURERS LTD.	P.35
國泰達鳴金屬製品廠有限公司	CATHAY TAT MING METAL MANUFACTORY LTD.	P.58
東莞漢濤金屬製造有限公司	DONGGUAN NEO PAN PACIFIC METAL MANUFACTURING LTD.	P.84-P.85
東莞清溪光華製鎖廠有限公司	DONGGUAN QINGXI KWONG WAH LOCK MANUFACTORY CO., LTD.	P.57
東極(控股)有限公司	EASTPO (HOLDINGS) LTD.	P.41
星達精密有限公司	GO STAR PRECISION CO., LTD.	P.92
萬利達熱處理(中國)有限公司	GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO. LTD.	P.76
萬利達表面加硬有限公司	GOOD PROFIT METAL SURFACE TREATMENT CO., LTD	P.89
金威金屬製品有限公司	GOODWAY PARTS MANUFACTURING CO., LTD.	P.82
恆宇五金製品廠有限公司	HANG YU METAL MANUFACTORY LTD.	P.29
協益五金有限公司	HIP YICK INDUSTRIAL CO., LTD.	P.23
香港中小企經貿促進會	HONG KONG (SME) ECONOMIC AND TRADE PROMOTIONAL ASSOCIATION	P.90
匯德產品發展有限公司	INNOTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED	P.1
嘉瑞國際控股有限公司	KA SHUI INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED	P.91
啟文(集團)有限公司	KAI MAN INDUSTRIAL (GROUP) LIMITED	P.47
嘉模(阿波羅)集團有限公司	KARMO (APOLLO) GROUP LTD.	P.4
KFM 金德控股有限公司	KFM KINGDOM HOLDINGS LIMITED	封內
京兆五金製品廠有限公司	KING SIU METAL PRODUCT FACTORY LTD.	P.124
建樂士企業有限公司	KINOX ENTERPRISES LTD.	P.75
鉅源螺絲五金公司	KUI YUEN SCREW & METAL COMPANY	P.36
利德文具製品廠有限公司	LEE TACK STATIONERY MANUFACTORY LTD.	P.42
龍記五金有限公司	LUNG KEE METAL LTD.	P.30-P.31
毅豐金屬製品有限公司	NGAI FUNG METALWARE CO., LTD	P.3
東源精密機械有限公司	ORIENTAL MACHINE TOOL CO. LTD.	P.83
鉅佳(香港)有限公司	POLY - BEST (H.K.) LTD	P.28
寶發實業有限公司	PRO-FIT INDUSTRIAL CO., LTD.	P.9
寶力、寶惠機械有限公司	PRO-TECHNIC, POLYWELL MACHINERY LTD.	P.10
亮信有限公司	SHINE FAITH LIMITED	P.58
星鋼精密(香港)有限公司	STAR STEEL PRECISION WORKS (HK) LIMITED	P.3
信昌國際精密五金製造有限公司	SUN STRONG PRECISION METAL INTERNATIONAL LTD.	P.91
日昇實業有限公司	SUNNEX PRODUCTS LTD.	P.49
順利精工有限公司	SUNNY METAL INDUSTRIAL CO. LTD.	P.36
科晶實業有限公司	TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.	P.56
樂豐製造廠有限公司	ULTRAFORM METAL WORKS CO., LTD.	P.125
永利高實業有限公司	VEO INDUSTRIAL LIMITED	封內
永興實業(中國)有限公司	WING HING INDUSTRIAL (CHINA) LTD.	P.24
裕豐實業公司	YUE FUNG INDUSTRIAL CO.,	P.48
裕通電子製品有限公司	YUE TUNG ELECTRONIC TOYS LIMITED	P.77

# V.E.O.



## VEO Industrial Limited

Global Supplier for High-Precision Turned & Gear Parts

专业加工制造各种电动工具、光学仪器用精密五金零配件！  
Professional processing and manufacturing of various electric tools, optical instruments precision hardware parts!

- CNC gear hobbing
- CNC grinding machine
- Numerical control lathe
- Machining center
- CNC high frequency machine



### Dongguan China



### Penang, Malaysia



中国东莞工厂地址-Dongguan Factory Address:  
广东省东莞市清溪镇新长山金山工业区金山二街  
Jin Shan Second Street, Xin Chang Shan Jin Shan Industrial Zone,  
Qing Xi Town, Dong Guan City, Guang Dong Province, China.



联系方式/Tel: (769)-87322777 / 87323777  
Mobile: Mr.Liu +86-18680240604



veosales@veocnc.com



**香港金屬製造業協會**

**THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION**

地址Address：香港九龍觀塘巧明街114號迅達工業大廈10樓A座  
Flat A, 10/F, Speedy Industrial Building, 114 How Ming Street,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

電話Tel：(852) 2429 6419

傳真Fax：(852) 2429 8453

網頁Website：www.hkmma.org.hk

電郵E-mail：hkmma@hkmma.org.hk

Facebook：www.facebook.com/hkmma1994

